# El hogar

22 DE AGOSTO DE 1941

Año XXXVII Núm. 1662

# Camine con "PIES FELICES"

## LIBRES DE TODA MOLESTIA!

Goce de las largas caminatas, del placer de pasear y de bailar; de todo el movimiento, vigor, alegría y libertad de acción que le ofrece la vida y que son tan necesarios para la buena salud y la mayor longevidad.

### CUIDE SUS PIES!

*Dr. Wm. M. Scholl*
*Presidente*

*Tiene ya 34 años de existencia la organización mundial "Dr. Scholl". Como consecuencia de esa labor constante, el Dr. Wm. M. Scholl ha perfeccionado un sistema de Comodidad, en el que tiene capital importancia el ajuste científico del calzado al pie.*

Ilustramos aquí algunos de los estilos

**Dr. Scholl (SCHOPEDIC)**

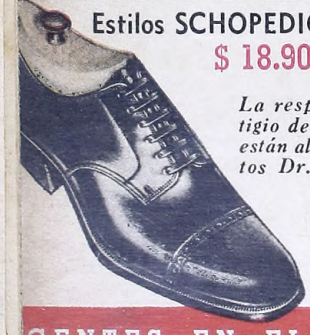
Estilos Schopedic

$ 18.90

EL PAR

### Estilos SCHOPEDIC para HOMBRES

$ 18.90 el par



*La responsabilidad y el prestigio de la marca "Dr. Scholl" están al cuidado de los Expertos Dr. Scholl; hombres eficientemente preparados en los métodos "exclusivos" Dr. Scholl de cómo adaptar científicamente el calzado al pie.*

### CUANDO SUS PIES DUELEN

**TODO SU CUERPO DUELE...**

Los dolores en los pies y piernas, fatiga, etc., menudo son causados por las molestias en los pies.

**KORRECTO Dr. Scholl.** Soportes para pies planos, arcos débiles, talón dolorido, etc. Hacen del caminar un placer. Son garantidos. El Par.... $ **12.00**

Zino-Pads Dr. Scholl suprimen el callo.

Se alivian con los Zino-Pads Dr. Scholl.

El Toe-Flex Dr. Scholl acomoda los dedos.

Protéjalos con los Zino-Pads Dr. Scholl.

El Reductor de juanetes Dr. Scholl los alivia y reduce.

Zino-Pads Dr. Scholl alivia el callo entre los dedos.

El Dpto. Pedicuro está a cargo de profesionales con larga práctica en el método mundial del Dr. Scholl. Asepsia Perfecta. Equipo Americano Moderno.

Servicio Pedicuro ..... $ 3.00

### GENTES EN EL INTERIOR

UEVA CARRERA: Personas ambiciosas con personalidad para establecerse por su cuenta y con la ayuda completa de la organización "Compañía Dr. Scholl", tienen una oportunidad excelente para instalar Casas Dr. Scholl en ciudades desde 40.000 habitantes. Capital requerido: $ 5.000.— aproximadamente. Buenas utilidades y gran futuro. Informese en Avenida de Mayo 1435 — Buenos Aires.

## Compañía Dr Scholl

- FLORIDA 2, esq. RIVADAVIA.
- Av. de MAYO 1431, Congreso.
- Av. DE MAYO 956.
- MONROE 5125, Villa Urquiza.
- CORDOBA: Rivadavia 76.
- ROSARIO: Córdoba 1288.
- BAHIA BLANCA: O'Higgins 60.
- MAR del PLATA: Rivadavia 2449

# Opiniones

# EL POPULOSO EDEN

Por ARTURO GIMEÑEZ PASTOR

ESTAMOS viviendo en un Edén.

Esto, poco más o menos variada la fórmula, se oye decir por ahí con la ufana complacencia de ese tan humano egoísmo que se complace en la seguridad propia ante la catástrofe vecina.

Tal es, en efecto, el espectáculo de esa crisis del mundo europeo, que parece ser un procedimiento de necesaria depuración humana, pues para que ella se consume pierden los hombres y los pueblos el instinto de conservación, y en contraste, está nuestra sociedad viviendo en próspera y clara paz una bienaventuranza paradisíaca.

Allá va la muchedumbre, día tras día y noche tras noche en busca del asegurado placer cotidiano, con algo de rebaño bien nutrido en marcha a su querencia; espeso, abarrotado apiñamiento en las calles trabajosamente seguidas hacia los lugares de diversión o entretenimiento: cinematógrafos, ópera, teatros (siempre que no sea muy delicado el espectáculo), confiterías; o estadios, o hipódromos, ¡lo que sea! No es el caso de elegir; todo sirve.

Lo mismo dicen a sus horas las fiambrerías, "pizzerías", bares, emporios de sandwiches y empanadas, churrasquerías y otras frioleras de bodas de Camacho. También cantan gloria a su vez las rebosantes cestas que crujen en el brazo de aquellas robustas dueñas de casa portadoras de la provisión doméstica.

En fin; aspectos de buena vida en pródiga abundancia.

Todas aquellas reuniones de salas de espectáculos no son en general baratas; desde los treinta y cinco pesos la platea para los conciertos de Toscanini, pletóricos de oyentes, hasta los dos cincuenta a tres pesos de la exhibición cinematográfica que se estime algo, el placer de contarse en el gran amontonamiento de espectadores supone gasto considerable para ser de todos los días. A lo cual se añade la nueva institución de la propina a los boleteros de cine, que se da casi sin contar, pero que cuenta por pesos.

★ PERO el vivir en un Edén no es precisamente el destino del hombre, y menos el de los pueblos. Desde luego, porque todos hemos aprendido en la historia sagrada que el único Edén de que se tenga noticia fué cerrado al acceso público hace muchísimo tiempo, y que guarda su puerta un ángel muy serio con una espada de fuego. De ahí que a la idea de una tan gran felicidad vaya asociada la de una inquietante instabilidad.

—¡Es demasiado bueno; no puede durar!—se dice a menudo.

Pero dejémonos de bromeo, que en el reverso de la lucien te medalla el troquel ha estampado una cara con rasgos de seria preocupación.

★ LOS tiempos son inquietamente agitados. Pueden sobrevenir situaciones que obliguen a otra cosa que a vivir la gran vida; que impongan restricciones, que fuercen a algún duro esfuerzo de esos que ponen a prueba el temple vital de un pueblo. Ahora bien; si llegara el caso ¿cómo respondería a la severidad del trance ese nuestro pueblo tan blandamente criado en la muelle facilidad de una vida tan felizmente despreocupada? Pueblo no probado, no endurecido, no templado moralmente por rigor alguno de esos que forjan pueblos fuertes en el yunque de la adversidad sobrellevada con recio y tenaz estuerzo...

(Voces alteradas):

—¿Eh? ¿La guerra? Pero ¡cómo! ¿Es que hay quien dude del valor argentino? ¿Dónde está ése?

¡Líbrenos Dios! ¡No dudemos del valor argentino! Estamos demasiado seguros de nuestro valor, para dudar de él.

—¡Y lo abona la prueba del de nuestros abuelos valientes!

★

Aquí vibra algo vital.

Dudar del patriotismo sería dudar de nuestra propia realidad nacional, negar nuestra existencia nacional misma.

Pero hay diversos conceptos del patriotismo, y alguno de ellos, inerte; y algún otro, pernicioso.

Ese patriotismo, por ejemplo, que se cree estar forjando con frases, actitudes, bandera al viento e himno nacional a toda hora.

Eso sólo conduce a patriotizar con exterioridades que por sí solas satisfacen el sentido de la realidad en ellas simbolizada, infundiendo la fácil convicción de que se está plenamente cumplido con la patria ostentando una escarapela, saludando banderas, venga o no venga al caso, cantando el himno nacional tantas veces al día cuanto más patriota quiera mostrarse uno, o contestando: "Muero feliz porque hemos vencido al enemigo" cuando se le pregunta: ¿Cómo le va?

Por ahí se anda con éste aquel otro patriotismo de lanza en ristre que automáticamente se identifica con la idea heroica de pelear, y que parece no servir para otra cosa.

★ ES así cómo una indecorosa serie de escándalos en apretado amontonamiento nos tiene ante la revelación de una atmósfera moral del país que no hubiéramos querido nunca admitir como sospecha.

Al habitual desvalijamiento de reparticiones administrativas se han sucedido generalizadas claudicaciones morales. Una triste realidad social. Indigencia de probidad, de rectitud, de honor, de dignidad, de respeto a la función pública y al país. En último término, falta de esa grave y permanente conciencia de la dignidad nacional que es colectiva e individual, que está en el todo "y en cada uno"; y que es y debe ser lo que es, por lo que es, tanto en trance de guerra como en conducta de paz, porque no es, ciertamente, menos vida nacional la de la paz que la de la guerra.

★ BUENO; ha ido resultando que ese nuestro populoso Edén bonaerense tiene de Edén al menos la serpiente; el enemigo oculto, el seductor con su tentadora manzana del placer; la vida fácil, abundante.

Sin embargo, fué sin los estímulos e imposiciones de una guerra nacional cuando el presidente Avellaneda tuvo que poner a contribución "el hambre y la sed de los argentinos" para salvar al país de la ruina.

Los trances duros, las pruebas rigurosas — las de privaciones, las de sacrificio, — no son siempre exigencias de la guerra.

Y si llegara el caso, si se encontrara en cualquier momento con la vida como no sabe vivirla, ¿qué fuerzas morales hallaría en sí para afrontarla ese nuestro venturoso pueblo sin disciplina de rigores, que en su muelle bienandanza no concibe limitación alguna a su voluntarioso epicureismo?

Para concretar en términos bien comprensibles: supóngase la privación forzosa de uno de los tres o cuatro whiskies que toma usted, señor, cuando le da la gana.

(Una voz reconcentrada):

—¡Maldito aguafiestas! ...

(Ahora, con expansión de hallazgo feliz):

—A él, a él! ¡Y darle duro! ¡Ha estado hablando mal de la democracia!

**En el próximo número:**

**UN ARGENTINO ANTE ESTADOS UNIDOS**

**Por ALEJANDRO SUX**

El hogar ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
22 DE AGOSTO DE 1941 • Año XXXVII • Nº 1662

# Carmen Amaya

Versos de LUIS CANE

Entras con gesto bravío
y, al aplauso que te para,
le das de frente la cara
como al fresco del rocío.

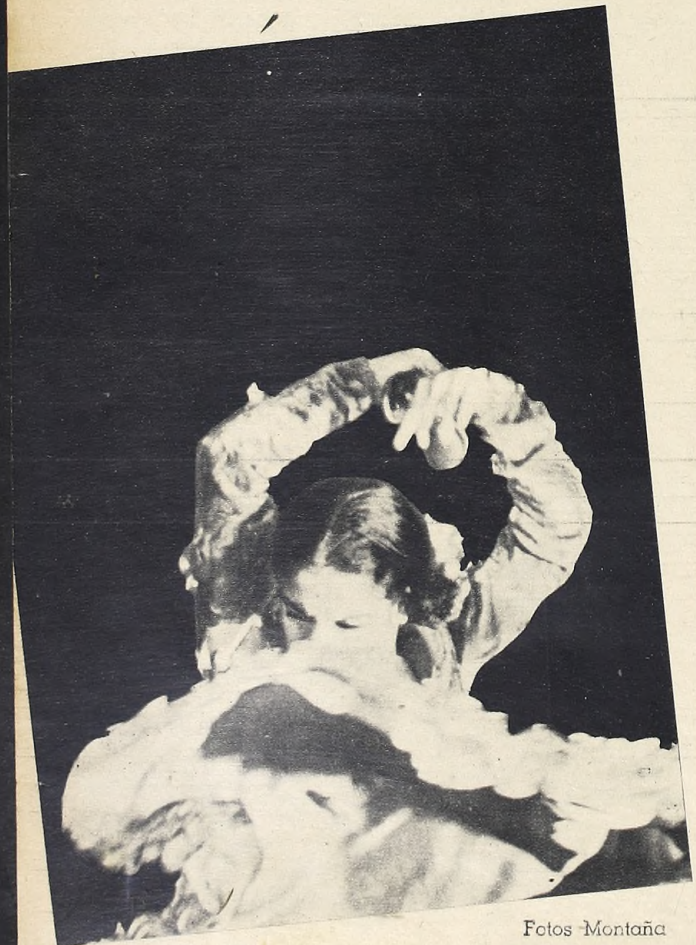
Las guitarras que te esperan
para darte movimiento
parece que te dijeran
cosillas del sentimiento.

Y mientras te da confianza
el ritmo con que te tientan,
en tu cuerpo se impacientan
los diablillos de la danza.

Y al romper el borbollón
hirviente del bordoneo,
comienzas el zapateo
y ya entra la comezón.

Que al arrancar a bailar
se advierte que te desgarras,
pues hay algo en las guitarras
que te hace desesperar.

El ritmo te va cantando
palabras de agua y de seda,
y a la vez que se te enreda
te lo vas desenredando.



Fotos Montaña

Juegas con él; se te envuelve
al talle en lenta espiral,
y eres, de pronto, un puñal
que se clava y se revuelve.

Y así, bailando, bailando,
con tu palidez morena
das la impresión que una pena
te estuviese desangrando.

Y haciendo un gesto feroz,
que al instante un guiño sopla,
te arrancas con una copla.
Tu raza habla por tu voz.

Tu baile es arte profundo,
pues en tus ansias ufanas
bailan todas las gitanas
que bailaron en el mundo.

Y esa vida que en ti aprietas
vibra en tus borlas de plata
cuando en lluvia de peinetas
el pelo se te desata.

Nunca vi más emoción
dada con más eficacia,
ni vi huesos con más gracia
bailar con más expresión.

# El RIEGO

SE había levantado junto con los peones y, cuando se reunió con sus invitados para tomar el desayuno, regresaba ya de recorrer el campo. Lo sentía suyo, más de lo que podía sentirlo el viejo tío. Para éste no era más que el pedazo de tierra donde se había detenido a terminar su existencia, el día que *heredó* a Elsa — como él decía, — su sobrina huérfana. Mientras que Aurelio tenía allí nostalgias que empezaban en las primeras vacaciones de su infancia.

Lo que lo había arrojado del lecho era la agitación y el desvelo que le produjo, la víspera, la llegada de Raquel, imprevista, sin consultar y sin anunciarse, como ella solía hacer las cosas. De lo contrario, Aurelio le habría dicho: "Es mejor que no vengas."

"¿Por qué habrá venido?", se preguntaba ahora. "De todos los sitios que me son familiares, éste era el único que no tenía recuerdos suyos. Indudablemente, no quiere que haya en el mundo un rincón donde pueda olvidarla. ¿Es por vanidad o por el gusto de hacerme sufrir?"

Al volver a la casa tenía la frente aún ardida por el insomnio, pero los pies frescos por el rocío, y este contraste le daba calofríos, como si estuviera afiebrado. En la galería, la gente se daba los buenos días, sentándose para desayunar. A la luz de la mañana, la piel soleada y aireada de Elsa empalidecía la de los muchachos y muchachas llegados de la ciudad. Cuando apareció Raquel, un hálito de alcoba se mezcló al olor fuerte del campo.

— No sabía cómo vestirme — dijo. — ¿Qué piensan hacer?

— Podríamos montar — invitó uno.

— ¿Y si esperamos que suba el sol — propuso otro,—para bañarnos en el arroyo?

— ¿Qué arroyo? — interrogó Raquel. — ¿Ese que se cruza al llegar? ¡Pero si es una zanja de barro!

Aurelio, que evitaba mirarla, se encaró con don Pedro, quien ahora, en medio de esa gente de inquietud y nerviosidad modernas, parecía la supervivencia de una raza de piedra.

— ¿Otra vez la sequía? — preguntó, comunicando en forma de interrogación las impresiones de su paseo matinal.

— ¡Je! — se limitó a hacer don Pedro.

Y todavía debió parecerle que se había excedido en el comentario. ¿Para qué hablar? Y eso que él tenía bien poco que perder. Como cultivo, sólo había en su campo una hectárea de maíz, que, a cincuenta metros de la casa, perdía verdor, como si ya empezara a convertirse en humus, antes de haber vuelto a la tierra.

— ¿Vendrá lluvia? — interrogó Aurelio.

— ¡Quién sabe! — le contestó. Sin embargo, pensaba que, de ahí a unos días, cuando cambiara la luna, iba a llover. Pero decirlo era como admitir que la previsión humana podía tener alguna intervención en la voluntad del cielo.

— Se salvaría, ¿no? — insistió Aurelio, refiriéndose, sin mencionarlo, al maizal.

— Todavía sí.

— ¿Y no se puede hacer nada para regarlo?

Don Pedro lo miró, tomó el mate que le alcanzaba Elsa, y que era todo su desayuno, dió un sorbo, y le contestó:

— Ahí tenés la regadera.

Se rieron todos. Habían oído con indiferencia esta conversación que no les interesaba, pero festejaron la ocurrencia. Entre todas las risas, Aurelio sintió sólo la de Raquel, que le descubrió en su imaginación, como un desgarrón de la blusa, la desnudez del pecho y la garganta. Pero pensaba. Desde sus primeras vacaciones se había preocupado muchas veces por ese drama de las plantas que se mueren de sed, irremediablemente. "¿Y no se puede hacer nada?" ¡Cuántas veces se había formulado, su mente infantil, esta pregunta! Entonces concebía ideas fantásticas, proyectos pueriles, para hacer llover. Ahora hacía cálculos. Miraba el molino, que funcionaba en ese momento, para llenar el bebedero, y a cada golpe del émbolo, con pausado pulso de corazón gigantesco, arrojaba un potente chorro. Calculaba: "Dos litros por chorro." Y después de seguir, atento, el ritmo de la bomba: "Quince chorros por minuto. Son treinta litros. Por sesenta, son mil ochocientos litros por hora. En doce horas, son más de veinte mil por día. Veinte metros cúbicos. En quince días, trescientos metros cúbicos. Es bastante. Claro que hay que contar con el viento."

— ¿Cuánto resistirá todavía? — interrogó.

— Ponele una semana — contestó don Pedro, como si siguiera sus cálculos.

— ¡Hum! — comentó Aurelio. Y se dijo para sí: "Tiene que estar abierto noche y día."

Los demás se impacientaban. Sólo Elsa lo observaba con atención. Raquel se había retirado ya, para vestirse de amazona, y todos se preparaban para una cabalgata.

Aurelio no dijo más. Pero detuvo el molino, subió a la plataforma, limpió los engranajes y los engrasó. Luego fué al galpón y reunió caños viejos, trozos de canaletas, chapas de cinc, todo lo que pudiera servirle para improvisar un acueducto. No llegó ni a la mitad del camino, y tuvo que soportar la sonrisa socarrona de un peón, al pedirle ayuda para abrir con el arado una vía hasta la plantación. Era mediodía y lo llamaban al almuerzo cuando pudo soltar el freno del molino. Y antes de responder, vió partir el agua. Se quedó mirando, como un enamorado, su cuerpo fino y desnudo, que corría hacia el campo.

* AL sentarse a la mesa, sin embargo, estaba casi vencido. Se sentía sucio y cansado junto a la frescura y animación de los otros, que habían pasado alegremente la mañana. Allí estaba Raquel, además, más deseable que nunca, y la miró, en su desmoralización, como un esclavo que hubiera disfrutado, por puro capricho, los favores de su ama. Sin embargo, ella lo invitaba con su tono más amistoso:

— ¿Por qué no abandonás eso y salís con nosotros?... Hemos pasado una mañana lindísima.

No lo dudaba, pero ahora que había empezado, no podía ceder. Y, además, quería huir de ella. Almorzó apenas, y se fué detrás del agua. En la vía abierta por el arado, cerca de la casa, sobre la corteza dura, el agua corría atropellándose en menudas

Cuento de

# ROBERTO LEDESMA

Ilustración de
RODOLFO CLARO

•

olas, donde los rayos del sol bajaban a beber como insectos dorados. Pero, llegando al primer surco, en lugar de correr, se hundía, desaparecía, como si se filtrara en un pozo subterráneo. Más allá, el fino cuerpo desnudo se extendía sólo unos pasos, pues un terrón lo detenía. No lo detenía como un simple obstáculo inerte. El terrón tenía sed, abrasadora sed de ser vivo, y para dejar pasar el agua tenía antes que saciarse. ¡Oh, su tamaño no excedía al de un puño, pero su sed era tan grande como él! ¡Una copa para él solo! Y había en el sendero del agua muchos sedientos así; y había, además, otros más chicos, pero muchísimo más numerosos.

Era una dificultad imprevista. Tuvo que ir por una azada, para vigilar, como un guardia armado, la distribución del agua, abrirle paso, apartar los obstáculos. Y a pesar de todo avanzaba con una lentitud desmoralizadora. Tuvo la impresión de que nunca llegaría a la última fila y de que había emprendido un trabajo superior a sus fuerzas. A la caída del sol no había regado más que tres surcos. ¡Tres entre ciento! Dejó andar el molino mientras cenaban, y consultó:

— ¿Sería peligroso que quedara abierto de noche?

— Ya que estás, dejalo — consintió don Pedro, que en el fondo simpatizaba con la empresa. — Yo sé quién se va a levantar a cerrarlo si se desboca el viento.

— Está mal que pierdas tu tiempo así — observó Elsa, aunque también ella miraba su empeño con simpatía.

Todos la apoyaron para hacerlo desistir. Pero Raquel no dijo nada. Permaneció muda, como si el asunto le fuera indiferente, y esto hubiera bastado para que Aurelio no desistiera.

Estaba tan exhausto, que se durmió apenas puso la cabeza sobre la almohada. Pensaba don Pedro, al decir que sabía quién iba a levantarse a cerrar el molino, que era él, don Pedro, y no Aurelio, quien tendría que hacerlo?

AL levantarse, fué hacia el maizal como un condenado. ¿Por qué habría venido Raquel? Quizá había entendido al fin, y venía a ofrecerle su sumisión. De cualquier modo, ya que estaba allí, hubiera sido mejor estar a su lado, que no entregarse a ese trabajo estéril.

Lo esperaba todavía otra contrariedad. El agua bombeada durante la noche, en lugar de correr, se había derramado, formando un ancho charco sobre la tierra sin arar. Tenía que declararse vencido o decidirse a permanecer allí, pacientemente, al lado del agua, vigilándola todo el día. Entonces tomó la azada y le abrió camino. Si se detenía, la empujaba. Apartaba los terrones. No; estos desertores no tenían derecho a beber. Los mismos surcos no debían beber más que lo necesario, como un ejército a ración. El agua no podía detenerse hasta llegar a la última fila. El más ligero desnivel, un pedrusco se convertían en accidentes geográficos que era necesario allanar...

Y en este menudo afán de repartición empezó a ser invadido por la emoción del riego, a identificarse con él, a sentir en sus manos el gesto fecundante. Vivía con cada planta, se vivificaba con ella, adivinaba el momento en que el agua llegaba, aquí, a la raíz de una, y se afanaba por que llegara, allá, a la de otra. Se comunicaba con sus vasos, como en una transfusión sanguínea. Veía las hojas y los tallos trasudar por todos sus poros, y los penachos amustiados erguirse por la presión de la savia, en un delicioso orgasmo vegetal. Se sumió en una especie de delirio verde.

Esa noche, cuando se acostó, oía el jadeo acompasado de la bomba, con un leve silbido, como si fuera su propia respiración, y ante sus ojos el agua seguía corriendo. Corría ahora desbordante, igual que su propio afán de riego, acostándose con los campos, como una amante numerosa, en su descarnada fertilidad. Y los genios del reino vegetal, en pago de sus fatigas, le enviaron un sueño limpio de las impurezas de la sangre roja. Estaba envuelto en hojas, como si hubiera tendido su lecho en una rama, en el árbol más frondoso del monte. Hojas frescas, sanas, sin polvo y sin parásitos; hojas de fina nervadura y tejido transparente, entre cuyas mallas impalpables brillaban como esmeraldas los granos de clorófila.

ESTO duró varios días. Aurelio pasaba el tiempo solo. Sus amigos, si no dormían por haber pasado la noche en un baile del pueblo o en la fiesta de una casa vecina, salían a caballo, o habían ido a pescar junto al puente del río, o emprendían caminatas a campo traviesa. Elsa era su guía. Pero al cuarto día se quedó con Aurelio. Para acompañarlo, fué con la pava hasta el maizal, a ofrecerle mate. El lo sorbía sin distraerse de su tarea, con la azada en una mano, en la actitud habitual del paisano que matea mientras cuida el asado, distribuyendo minuciosamente las brasas extendidas en el suelo, para llevar el fuego donde hace más falta.

— Tomá tranquilo un mate, por lo menos — le decía ella. Y le quitaba la herramienta, para reemplazarlo.

Al quinto día, Raquel salió por la mañana con sus compañeros. Pero esa tarde los abandonó, para hacer la siesta. Sin embargo, conversando con Elsa, no llegó a acostarse, y cuando fué al maizal, la acompañó. Aurelio las vió llegar sin distraerse, vigilando celosamente el agua, guiándola, empujándola, conteniéndola aquí, torciéndola allá, dándole la forma de su voluntad y de su deseo. Estaba sudoroso, cubierto de polvo y extenuado por ese trabajo físico que duraba ya varias jornadas, de sol a sol, en una atmósfera de horno.

A ratos, levantaba la vista y las miraba. Esa era Raquel. Se había sentado junto a Elsa, sobre la tierra de aporcadura. La reconocía. Estaba lleno de recuerdos e impresiones de ella, como si todo él fuese una substancia plástica que Raquel hubiera tenido mucho tiempo entre sus manos. Su mente era como una película que hubiese utilizado sola-

*(Concluye en la pág. 47)*

"Camine usted como si llevara algo en equilibrio sobre la cabeza."

# Aprenda a ser bonita
# Aprenda a ser novia
# Aprenda a "caer con elegancia"

DESDE el remoto instante en que Hebe tropezó y cayó, y lo hizo con tal gracia que Zeus no tuvo más remedio que perdonarla mientras sonreía complacido, la humanidad ha caminado un trecho. Sin embargo, toda mujer ha tenido, a partir de aquel alado instante, la idea fija de imitar a Hebe. Nadie sabe quién pudo enseñarle a aquella deliciosa deidad un arte tan complicado, pero lo cierto es que ella salió airosa de un trance verdaderamente difícil y que su "savoir faire" inmortal está debidamente documentado en la mitología.

De fijo que es el recuerdo de la escanciadora del néctar o la ambrosía — aún no se sabe bien lo que era — lo que ha movido a la Universidad de Columbia de los Estados Unidos a inaugurar una facultad de belleza y elegancia en sus doctas aulas. El curso que allí se sigue es bienal. Y las muchachas qus se engolfan en sus vericuetos salen doctoras, no sólo en el arte de usar el rouge, el cisne, el rimmel y las pinzas capilares, sino también en aquel otro, mucho más endemoniado y eficaz, que habilite a la mujer para, al igual que Hebe, "caer con elegancia".

**Lo primero que deben hacer las jóvenes que ingresan en la Facultad de Belleza o de Coquetería, es responder un cuestionario que consta de los siguientes puntos:**

**PRIMERO:** ¿Se siente usted esclava de sus quehaceres y no se da tiempo para ocuparse de sí misma?

**SEGUNDO:** ¿Sabe usted cuál es el tipo de perfume que le conviene, y que parece como envolverla en un misterioso halo de distinción?

**TERCERO:** ¿Su peinado está de acuerdo con su rostro?

**CUARTO:** ¿Duerme usted bien?

**QUINTO:** ¿Es su voz agradable y vocaliza usted bien?

**SEXTO:** ¿Sigue usted algún curso diario de gimnasia?

**SEPTIMO:** ¿Percibe usted lo humorístico? ¿Es capaz de sobreponerse a las contrariedades?

**OCTAVO:** ¿Percibe usted las leyes de la cualidad y de la economía? ¿Qué prefiere usted: lo barato o lo bueno?

**NOVENO:** ¿Es usted capaz de cuidar por sí sola sus cabellos, sus manos, su rostro, su cuerpo todo, en suma, sin tener que recurrir a los servicios de las especialistas?

**DECIMO:** ¿Se daría usted maña para llevar cinco o seis veces el mismo vestido sin que nadie se diera cuenta?

**UNDECIMO:** ¿Aprecia usted debidamente el enorme valor de los pequeños adornos como ser: flores, botones de fantasía, aplicaciones, etc.?

**DUODECIMO:** ¿Se siente siempre con ánimo como para atravesar íntegramente un salón de baile o un recinto lleno de gente sin pensar en las críticas que puede merecer su persona?

"Aprenda a levantarse de su asiento..."

"Baje airosamente las escaleras."

La clave de la elegancia está en sus pies.

# ESTE ES EL LEMA DE LOS INSTITUTOS DE COQUETERIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Una nota de
ALEJANDRO RUSELL

★

**DECIMOTERCERO:** ¿Sabe usted conversar?

**DECIMOCUARTO:** ¿Está siempre al tanto de las novedades de la moda y las aplica en sí misma sin alarde de ninguna clase?

**DECIMOQUINTO:** ¿Sabe pintarse los labios?

**DECIMOSEXTO:** ¿Sabe pintarse las pestañas?

**DECIMOSEPTIMO:** ¿Es usted capaz de elegir de primera intención el sombrero que le quedará bien?

**DECIMOCTAVO:** ¿Sabe usted caminar?

**DECIMONONO:** ¿Cuál sería su actitud en el caso de que se le corriera un punto de la media en un sitio público?

**VIGESIMO:** Si fuma, ¿fuma usted como una mujer o como un hombre?

Llenado este formulario, los profesores de la Facultad separan las respuestas que les parecen más eficaces para demostrar sus teorías y las exhiben en clase.

— Usted, señorita — dice el de maquillaje, — no tiene la menor idea de lo que es su propia hermosura. Se deforma la boca con el rouge nada más que para parecerse a ciertas estrellas de cine, y se depila de tal suerte las cejas que no tiene otro recurso que hacer como que no se las ha depilado mediante una línea de lápiz. Además, el peinado que usa no le conviene, porque su rostro es más bien redondo. Fíjese en este maniquí que corresponde a su tipo y haga con usted misma lo que voy a hacer yo con él.

Y el profesor de maquillaje demuestra por A más B que la alumna de referencia cometía un verdadero crimen con sus propios hechizos. Dos toques de lápiz, un ahuecar de cabellos, un espesor más pronunciado en las cejas y, ¡ya está!: el maniquí queda convertido en un primor.

— Usted, señorita — formula por su parte el profesor de "charme", — no sabe ni caminar, ni sentarse, ni cruzar las piernas, ni adoptar ninguna actitud femenina. Echa usted los hombros hacia adelante y camina demasiado de prisa. Es necesario, pues, que empiece por comprender que no hay hermosura sin prestancia. Lo erguido es siempre bello. Pero entienda usted bien que he dicho "lo erguido" y no lo tieso. Es necesario ser erguida, pero con soltura, con "cadencia". Aquí vamos a enseñarle a caminar como si llevara usted sobre su cabeza una cesta repleta de huevos. Piense usted que si hace el menor movimiento brusco o se apura, uno de los huevos caerá al suelo. Por fuerza, entonces, tendrá usted que marchar suavemente, acompasadamente, suspicazmente. Ni doblará usted con exceso las rodillas, ni balanceará los brazos, ni se "beberá" las cuadras como si fuera a apagar un incendio. Irá usted por ellas como una mujer bonita. Para empezar, aprenda a caminar descalza. Apoye el pie íntegra y ligeramente en el suelo y levántese sobre la punta de los dedos al par que prepara el paso siguiente. Muy bien. No olvide usted levantarse sobre la punta de los pies cuando camine. La mayor parte de las mujeres caminan como si sus pies fueran inarticulados, y esto les da un movimiento plano. Ejercítese mucho en este sentido, pues la clave de la elegancia femenina está en los pies.

**Un ejercicio de conjunto para la flexibilidad, condición fundamental del encanto femenino.**

★ ADEMAS de estas clases, en la Facultad de Coquetería se enseña a improvisar una comida y una fiesta, a inventar un modelo para salir de un apuro, a recostarse en la arena y a bailar, a hacer maravillosos postres y a vendar heridas. Pero todo sin que las manos sufran menoscabo. Una muchacha graduada en ciencias de belleza debe hacer cualquier cosa con sus manos — con sus propias manos — sin que ello se note, pues así como los pies son la clave de la elegancia, las manos son el "factotum" del encanto femenino.

El perfume y el cigarrillo son dos puntos igualmente capitales para las muchachas de nuestros días. Ambos son indispensables en la vida de relación moderna, pero es preciso usarlos con discreción y, sobre todo, adecuadamente. No hay nada más lindo que ver fumar "bien" a una joven hermosa. Pero tampoco hay nada más abominable que verla echar humo como un marinero, sin gracia ni compostura de ninguna clase.

En cuanto al perfume, debe ser siempre el mismo, o ir variando en escala descendente, conforme pasan los años. El perfume de una jovencita no le conviene a una mujer plena. Hay que saber elegir, por otra parte, el que está de acuerdo con el tipo de cabello y de piel: perfumes suaves para las rubias y algo más pronunciados para las morochas...

Dícese que desde que se inauguró la Facultad de Coquetería Femenina, los divorcios han mermado en los Estados Unidos. Lo cierto es que en 1937 los ex esposos pagaron durante el año pensiones por valor de casi tres mil millones de pesos a sus ex medias naranjas. Y que en el año de 1940, esos tres mil millones quedaron reducidos a dos mil quinientos...

# Notas y Comentarios

## Se despueblan de pesca

APENAS comemos en un año el pescado que creemos comer por Semana Santa. ¡Consumimos la escasa cantidad de dos kilos anuales por habitante! ¿Qué hacemos, pues, del pescado, para que nuestros ríos se despueblen de pesca?

Porque ése es el caso. Ahora mismo dicen de Colón (Entre Ríos), que es notable la despoblación de pesca en esa sección del río Uruguay.

¿Qué hacemos de la pesca? ¿La exportamos? ¿Somos exportadores de pescado conservado?

¡Si al menos fuese así!... Pero no somos exportadores, sino importadores, de conserva de pescado...

¿Qué hacemos de la pesca, pues? ¡Simplemente, la destruímos!

Y la ley nacional de pesca nunca acaba de llegar, ni se oye hablar de ella en la Casa Rosada ni en el Palacio del Congreso.

¡Ah!, que no tarde demasiado. ¿Sabéis lo que agregan de allá, de Colón? "Ya hay algunas especies desaparecidas; habría que repoblar las aguas..."

## Auspicioso cargamento

NUESTRA industria del calzado siempre tuvo fe en su porvenir en el exterior.

¿Y cuál habrá sido el porteño que no la acompañase en ella?

El argentino siempre gozó de reputación europea de bien calzado; Buenos Aires siempre sorprendió agradablemente al viajero, al turista..., al descubridor, como ciudad de pies bien calzados y de zapatos bien lustrados.

La industria del calzado de un país que así cultiva el arte de calzar y de lustrar el calzado ¿podría no estar llamada a triunfar en el exterior?

Hoy nuestra industria del calzado tiene un nuevo motivo para alimentar esta fe, puesto que un cargamento suyo, de 200 pares de zapatos, va camino de la docta Boston; anunciándose además un pedido varias veces mayor.

¡Albricias, albricias! Congratulemos a nuestra industria del calzado por un acontecimiento tan henchido de lisonjeras promesas.

## Hubo que prohibirlo

HA muerto el lanzaperfumes. Se nos asegura que es una muerte... irrevocable.

Según la Asistencia Pública, era más peligroso de lo que decíamos nosotros mismos.

Nosotros admitíamos que el lanzaperfumes podía ser una cosa Luis XV o Luis XIV; una cosa versallesca, pompaduresca.

Además, ¿no se llamaba lanzaperfumes? ¡Nombre embriagador! El nombre de una máquina para embalsamar el ambiente.

Mas, por otro lado, nos parecía que no estábamos tan adelantados como para adoptar un objeto tan refinado.

Por eso, porque lo empleaban muy poco versallescamente, no había más remedio que renunciar a sus delicias.

Pero la Asistencia Pública nos desengaña: en realidad es un aparato peligroso, que arroja un líquido de peligrosos efectos.

Convenía a la seguridad y salud de la población que fuese prohibido.

Y el dictamen de la Asistencia Pública le fué fatal al lanzaperfumes...

## ¡Han resucitado!

DESDE que los dibujos del artista francés Rabier pasaron al olvido, las historias de perros despachurrados por automóviles también pasaron.

¡Y cuán famosos fueron aquellos dibujos! Nuestras revistas humorísticas de la época los reproducían a porfía.

Pero se acabaron los dibujos de Rabier y no se volvió a oír hablar de perros despachurrados por automóviles.

¿Serían, pues, un mito rabieresiano esas víctimas del progreso mecánico?

Tal pudimos creer hasta hace unos días, en que la municipalidad se refirió a los perros despachurrados por los automóviles en la avenida General Paz.

No son tan pocos que no se dignara mencionarlos en sus gestiones para que la Dirección de Vialidad continuase atendiendo al cuidado de la avenida.

Casi se podría decir que los perros despachurrados de Rabier... ¡han resucitado!

## Capar de apasionar

UN turista que acaba de volver de Córdoba dice que allá aguardan un acontecimiento no exento de importancia y novedad.

¿De qué se trata? Tal vez no lo adivinarais nunca, pues no es a humo de pajas que hemos hablado de novedad.

Está pendiente una demanda contra la provincia, entablada nada menos que por 280 empleados que fueron declarados cesantes, y el fallo del Tribunal Supremo en este asunto era aguardado para estas fechas.

Eso, en Córdoba, debe ser lo mismo que si en Buenos Aires se aguardase fallo análogo de la Suprema Corte por 2.500 o 3.000 empleados.

Acontecimientos así son comparables — nos parece — a los sorteos máximos de la lotería.

¡Cosas capaces de apasionar a vastos sectores!

Empero, aquí es la austera justicia, no el frívolo azar, quien tiene la palabra.

## Curar en salud

*DE un tiempo a esta parte, la policía que vigila los paseos públicos — la avenida Costanera o la explanada de Olivos — ha dado en impedir el estacionamiento de automóviles con parejas durante las horas de la noche...*

*¿Por qué?*

*No se muestran generosos los guardianes del orden cuando se les requieren explicaciones.*

— ¡Circule, circule!... — *dicen. Y en el mejor de los casos añaden tres palabras anonadantes:* Es orden superior.

*Pero ¿es que hay "órdenes superiores" que puedan impedirle a nadie estacionarse donde le plazca, mientras no exista una ordenanza que lo prohiba? ¿En previsión de qué puede la policía impedirle a la población elegir la hora que más le acomode para complacerse en la contemplación del río encrespado por la sudestada o patinado por la luna?*

— ¡Circule, circule!...

*Después hemos sabido que de lo que se trata es de* velar por la moral.

*Lo más correcto y lo más fácil parecería proceder en cada caso, únicamente contra quienes afrentaran esta moral. El criterio peligrosamente generalizador con que se aplica la policía a defenderla, equivale a curar en salud.*

*Un paso más por el mismo camino y se llegaría a prohibir la circulación de las parejas durante la noche. Ya que los vigilantes son impotentes para prohibir la noche, aunque reciban una* "orden superior"...

## Noticulas

SEÑORAS, podéis consideraros como socias protectoras del Club Social de Peinadores, que acaba de fundarse.

¡Sin vosotras, ni el oficio de peinador existiría!

● Nuevamente os lo advertimos, caballeros: no subáis con 500 pesos a ningún vehículo de transporte colectivo. Otro que cometió la imprudencia, y que viajaba en un tranvía por la calle Maipu, al llegar a Bartolomé Mitre notó la diferencia de peso.

● En Río Cuarto piden que se mantenga allí el asiento de la *cuarta* región militar, porque — dicen — le viene como de molde.

● Refiriéndose a un hombre a quien otro le rompió la mandíbula, explicaba una información de policía: "La víctima había salido en defensa de un amigo."

Ya se sabe lo que dice el porteño en estos casos.

● El comisionado municipal de Nueve de Julio (San Juan) ha aprendido a sus expensas cuánto vale un árbol de la vía pública, pues habiendo hecho cortar 213, le fueron aplicados 10.650 pesos de multa.

AL MARGEN DE LA TEMPORADA FRANCESA

# Tres obras y un gran director

Por EL ESPECTADOR

TIENE el teatro de Jouvet la novedad, la fuerza y la transparencia de todos los retornos.

Cuando después de siglos de servirse de la energía eléctrica como única fuente de luz y de calor, canalizada y administrada en exactos e inexpresivos artefactos, alguien acierte a provocar por casualidad el ramillete de luces de un incendio, los hombres volverán a descubrir la milagrosa belleza de las llamas.

Radicalmente novedosa por los medios y los detalles de su realización, la estética teatral de Jouvet es, por el concepto que le ha dado origen, un franco y valiente retorno a la más noble y más antigua de las tradiciones escénicas: el unanimismo; el sentido unitario e integral del espectáculo artístico.

Cualquiera que sea la diversidad de asunto, de propósito y de presentación, bajo la dirección de Jouvet, obras de condición tan dispar como "L'Ecole des femmes", "Knock" u "Ondine" arrojan un mismo factor común y denuncian una misma manera fundamental para la consideración del problema escénico.

ESTRIBA esa manera particular del gran actor y director francés en devolver a cada uno de los elementos que integran la representación teatral el valor y la fuerza expresiva que les dió origen y justificación en los albores del género.

Vuelve el teatro bajo Jouvet a convertirse en el antiguo misterio mágico o sacramental. Decoraciones, luces, movimientos y actitudes, que una progresiva decadencia del teatro había terminado por convertir en meros elementos episódicos o complementarios de la acción, se conjugan y armonizan bajo esta nueva dirección, hasta recobrar todo su antiguo poder de sugestión, evocando integralmente el espíritu de la obra.

Prodigio de unidad, es así cómo el teatro de Jouvet alcanza el grado más alto y más típico de lo que debe ser el espectáculo teatral: su condición de mágico sortilegio.

AMPLIAMENTE se ha cumplido, por lo que respecta al público de Buenos Aires, la teoría básica de Louis Jouvet: un espectáculo, por elevado y hermoso que lo considere su autor, si no consigue despertar y arrastrar el interés y la emoción del público, es un esfuerzo artísticamente inútil.

Es, seguramente, guiado por esa preocupación que Louis Jouvet se ha revelado como el más formidable encantador de públicos que hasta ahora nos haya visitado.

"L'Ecole des femmes", con que se realizó la presentación de su compañía, constituyó un éxito de entusiasmo y de comprensión pocas veces alcanzado entre nosotros. Nunca la poesía hecha de ternura y de ironía de Molière ha lucido con más viva espiritualidad en labios de los actores. El inolvidable Arnolphe y la encantadora Agnés, que compusieron M. Jouvet y Mme. Ozeray, nunca han dicho sus partes en

*(Concluye en la pág. 46)*

*Tres escenas de "L'Ecole des femmes", la obra del debut.*

# Rojo y VERDE

Cuento de

**HUMBERTO MORUCCHIO**

Ilustración de
RODOLFO CLARO

CADA vez que, al tener que atravesar una bocacalle, me encuentro delante de un redondo ojo verde que me sonríe acogedor desde la otra vereda, o de un implacable ojo rojo que amenazador me cierra el paso, mis pensamientos vuelan involuntariamente a Lucía.

Lucía, luz de mis veinte años, luminoso meteoro de mi primera juventud, ¿qué ha sido de ti? ¿Qué han sido de tus soñadores ojos de niña? ¿Qué de tus trenzas de oro? ¿Qué de tu ágil figurita que trotaba alegremente por las calles asoleadas, con los severos libros bajo el brazo y el adusto tío barbudo que iba siempre a tu lado? El tiempo ha abierto entre nosotros un abismo, desde uno de cuyos bordes mi nostálgico deseo te busca en vano sin hallar en la otra orilla más que una vaga imagen de adolescencia.

Sin embargo, si no fuese por temor de herir tu modestia, yo querría señalar tu nombre a la consideración de mis contemporáneos como el de la primera inventora de los semáforos.

Había conocido a Lucía en la calle y me había enamorado instantáneamente de ella. El amor a primera vista, el clásico "coup de foudre" estallado al choque de su belleza y mi inflamable temperamento de muchacho de veinte años. Todos los días, con absoluta regularidad, escapando a la misma hora de las clases de la Universidad, me apostaba en el mismo sitio y la seguía; y era pago suficiente para mi molestia el caminar sobre su estela o el interceptar una furtiva mirada alentadora de sus ojos claros.

Nunca me había abandonado la esperanza de encontrarla sola alguna vez. Y una mañana, el milagro esperado se produjo. A mis primeras palabras torpes y temblorosas, ella

se había puesto escarlata, pero no me había rechazado. Caminamos juntos durante veinte minutos; y aquello fué una interminable sucesión de preguntas y respuestas a las cuales se asomaba toda nuestra ansia de conocernos. Supe de ese modo que vivía sola con un tío (el señor barbudo que la acompañaba siempre); que era huérfana de padre y madre; que estudiaba en la escuela normal y que había reparado en mí desde el primer día. Pero en seguida añadió que por favor me fuese, que ya habíamos caminado demasiado tiempo juntos, que alguien podía vernos y decírselo al tío.

— ¿Cuándo volveremos a vernos? — le pregunté, presa de violenta emoción.

— ¿Volver a vernos? ¡Imposible! Sabe bien que nunca salgo sola. Hoy ha sido una verdadera casualidad, que se la debemos a un fuerte resfriado de mi tío.

— Trate de que también mañana guarde cama. El tiempo es aún muy frío.

— No se haga ilusiones. Ya es un milagro que se haya resignado a quedarse hoy en casa.

— Pero yo tengo absoluta necesidad de volver a verla.

— Entonces, pasado mañana por la tarde, en el concierto del Conservatorio.

— ¿Sola?

— ¡Con mi tío, naturalmente! Es un apasionado de la buena música y no se pierde por nada del mundo un concierto.

Es inútil decir que, desde aquel momento, descubrí en mí una insospechada vocación musical. Mi primer cuidado, a la mañana, era el de hojear febrilmente el diario para ver si anunciaba algún concierto, en la seguridad de que en la penumbra discreta de la sala podría por algo más de una hora entretejer con Lucía un romance de miradas tiernas, mientras los ojos del tío nadaban extáticos en un mar de melodías. En un par de meses, mi cultura musical hizo más progresos que en los veinte años anteriores. Pero no tardé en darme cuenta de que, para mi amor, aquellas citas en público y a la distancia no bastaban. Lucía no salía nunca sola, y yo, que ahora me sabía amado, no podía esperar pacientemente otro resfriado de su guardián, más improbable a medida que avanzaba la primavera.

Por suerte, una tarde, mientras me demoraba al pasar como un colegial bajo sus ventanas, vi a Lucía que salía completamente sola. La alcancé en la vuelta de la esquina, es decir, fuera de toda mirada peligrosa.

— Lucía...

— Lo vi desde la ventana y bajé con el pretexto del diario. Pero tengo que volver en seguida.

— Lucía: no es posible continuar así. ¡Es preciso que nos veamos!

— Mañana por la noche en el concierto...

— ¡Basta con los conciertos! Tengo necesidad de verla a solas, completamente a solas.

— Pero ¿cómo? Usted sabe de sobra que no puedo salir sola. Además, aunque pudiese, tendría demasiado miedo de que alguien me viera.

— Pero yo estoy dispuesto a todo, incluso a saltar por su ventana.

— Imposible. Vivimos en el sexto piso. Por otra parte, mi tío está también de día, porque tiene sus oficinas en casa.

— Pero ¿es posible que no se vaya nunca, ni siquiera por diez minutos?

— Sí, algunas veces de noche: el martes y el viernes, en que tiene que concurrir a ciertas sesiones. Entonces, se queda horas afuera.

— ¿Horas? Pero ¡entonces es cosa resuelta! Compro con una propina la fidelidad de su mucama, y el martes y el viernes...

— Despacio. No corra tan de prisa...

— ¿Por qué? ¿Su mucama es incorruptible?

— No se trata de eso. Es cuestión de que todos los días no son buenos. ¿Me explico?

— Pero el martes y el viernes...

— No siempre. A veces en esos días no hay sesión, o mi tío no va.

— Quiere decir que usted me avisará con unas líneas.

— Sí; pero para mandárselas con tiempo útil es preciso que yo lo sepa con una cierta anticipación. En cambio, por lo general, siempre me entero pocas horas antes.

— Ponga una señal en la ventana.

— No se olvide que vivimos en el sexto piso y que por las noches hay obscuridad.

— ¡Maldición! ¿Es posible que no haya ningún medio?

— Tal vez..., tal vez habría uno. Avisarle cuando nos encontramos durante el paseo.

— Pero, ¿si nunca está sola?

— No importa. ¿Ve estos dos anillos?

— Sí, uno con una esmeralda y otro con un rubí.

— Si le muestro el anillo con la esmeralda, querrá decir que mi tío sale...

— He comprendido: verde, vía libre; rojo, tráfico interrumpido. Lucía, ¡usted es un genio!

— Gracias; pero ahora váyase.

— Me voy radiante.

— Y no se olvide que pasado mañana es martes. ¡Ojo al anillo!

¿Olvidarme? Hubiera podido olvidarme de mi nombre, pero no de aquello. Ahora, para mí, la semana se reducía a esos dos días luminosos; los demás sólo habían sido creados para separar con esperas irritantes aquellos dos oasis de felicidad. Describir con qué ansia aguardé aquel primer martes es tarea poco menos que imposible. Me parecía que el tiempo tenía reumatismo, y que las horas no pasaban nunca. Por fin, llegó el momento temido y deseado: el del encuentro durante el paseo, en el que Lucía me haría la señal convenida.

La sonrisa que le iluminó el rostro, ya de lejos, me pareció de buen augurio. El corazón empezó a latirme con más fuerza. Acorté el paso, como para prepararme a prolongar el instante en que mis ojos se posarían en la pequeña piedra, cuyo color me abriría o me cerraría las puertas del paraíso.

Cuando estuvo a pocos pasos, Lucía, con el ademán más natural del mundo, alzó la mano y se la llevó a la cara, de manera que el anillo se viese mejor. ¡Maldición! Era rojo. Aquella manchita de sangre se dilató prodigiosamente en mi cerebro, y todas las cosas me parecieron de pronto teñirse de ese color, como si sobre el mundo se hubiese precipitado la tristeza de un desconsolado crepúsculo.

Pero, entonces, ¿por qué Lucía me había sonreído? ¿Acaso por la alegría cruel de gozar con el desmoronarse de mi anticipada felicidad? ¿Estaría tan desarrollado en ella, ingenua jovencita, ese instinto de perversidad que sólo se da en las mujeres hechas?

Pero al día siguiente sentí remordimiento por tan malévola suposición. Al encontrarla durante el paseo, sorprendí en su rostro una expresión triste, de enojo casi. Evidentemente, también ella lamentaba aquel contratiempo que remitía para tres días después la probabilidad de nuestro primer encuentro a solas. En cuanto a mí, hubiese querido imprimir al tiempo una velocidad tan grande como para poder hallarme de un momento a otro en el suspirado viernes.

Cuando el viernes llegó, advertí que la sola idea de ver por segunda vez postergado el momento amenazaba con sacarme de quicio. Y, en efecto, cuando, poco después, vi a lo lejos a Lucía, acompañada por

*(Concluye en la pág. 64)*

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

# EL PRECIO Y EL VALOR

*LA vanidad es la condición humana. A punto tal que la tienen los modestos. La modestia es la vanidad sin sentido de la publicidad. No hay que confundir vanidad con orgullo. El orgullo es la vanidad con canto de gallo. El gallo es un animal que canta para decir que está orgulloso porque canta. Un gallo es una gallina con traje de mosquetero. Porque los mosqueteros son soldados vestidos de gallo. Lo extraordinario de la vanidad es que es una tontería de hojalata. Que puede ponerse en cualquier cosa. Aun donde no hay nada. Por eso la gloria es un lance que se tiran todos. Aunque luego les salga un premio de literatura.*

✶ *HAY vanidosos del apellido. Sin darse cuenta que lo son de un apellido ajeno. Porque el apellido no es propio hasta que uno se ha apoderado de él. Hasta tanto, es sólo un medio de distinguirse en la guía de teléfono. Mandarse hacer tarjetas es un apresuramiento adolescente. Que implica que no se está seguro de cómo se llama. Y entonces, para evitar equívocos, afirman: "No confundir; yo soy ése, el de la tarjeta." Cuando se es alguien lo importante es el nombre. Y la tarjeta una desconfianza en la memoria de los porteros. Cuando en las reparticiones públicas los porteros sean criollos, las tarjetas se harán menos necesarias. Hasta tanto, la función de la tarjeta es la de traducirle al portero nuestro nombre al castellano. Para que a su vez se la traduzca al funcionario. Salvo que, por casualidad, éste sea argentino.*

✶ *HAY quienes ponen la vanidad en la corbata. (La corbata es la vidriera del traje.) Y quienes la ponen en un primo funcionario. Aunque sea concejal. Otros la sitúan en llamarse doctores. Son casi siempre los odontólogos. (Odontólogo es el avatar universitario del sacamuela. Que puede aun alcanzar un paroxismo: estomatólogo.) O los abogados que no han llegado nunca a rendir "Historia de las instituciones jurídicas". Esa materia tan curiosa. Que no hay que confundir con un libro de Borges. Cuyo título es también "Historia universal"... Pero el ejemplar más extraño del vanidoso es el que pone su vanidad en comprar barato.*

✶ *EL que todo lo compra a bajo precio es un arquetipo humano que merece una fina disección. Siquiera sea por una vez sea él quien vaya muerto. El hombre que compra barato procede por etapas. De acuerdo a una técnica de valorizador. Que no malgasta. Y que ve detrás de todo intento el intento de cobrarle de más. Lo primero que hace el hombre que compra barato es envenenarnos. Se acerca, nos mira atentamente la corbata. Luego la palpa delicadamente. Parece una porteña comprando sedas en la Damasco sintética de la calle Santa Fe. En seguida nos pregunta el precio. La respuesta no le interesa. Es sólo un pretexto para desatar su tremenda autoridad de hombre cauto. De superpichinchero. De baratillero prócer.*

✶ *APENAS conoce nuestro precio, lanza su anatema. Nos han robado. Somos unos ingenuos. Unos miserables chorlitos apabullados. Y, sobre todo, no sabemos comprar. El, él tiene en su casa una corbata igual. No digamos igual; mejor, mucho mejor, infinitamente mejor. Y le ha costado apenas la quinta parte. Y eso porque la compró apurado. El conoce, todavía, un lugar donde pueden conseguirse por la décima parte. Por la duodécima. Por la vigésima. Todo consiste en saber comprar. Y empieza el inventario. "¿Ves este traje, del mejor casimir inglés? ¿Cuánto crees que cuesta?" Y no hay escape. Es preciso contestarle. Es inútil que adrede bajemos el precio presunto. El siempre lo ha comprado más bajo. Y así pasa revista a los zapatos, al reloj, a la camisa, al juego de comedor y a un cuadro antiguo que tiene en la sala de su casa. Todo baratísimo. Cuestión de saber comprar.*

✶ *NOS separamos de él humillados. Y protegidos por su sonrisa de comprador eximio. Y decididos a no dejarnos robar más. El nos promete una dirección honrada donde no nos asaltarán. Donde todo es "tirado". Pero no nos la da jamás.*

**Permítame usted cuatro preguntas:**

# MRS. VERA MICHELIS DEAN

## nos da su visión de la realidad americana

Por MARIA CASTRO BUSTOS DE ELIA

VERA MICHELIS DEAN

PEDIMOS a Mrs. Vera Michelis Dean, eminente socióloga norteamericana, que realiza un viaje de estudios en Sudamérica representando a la Asociación de Política Internacional, que nos hable del origen y las finalidades de esa institución.

— La Asociación de Política Internacional — nos responde, — con sede en Nueva York y numerosas filiales, fué fundada en 1919 para informar al público de los Estados Unidos de todos los problemas de la política internacional. Un grupo de expertos investigadores que trabaja en las diferentes ramas (social, política y financiera) de los asuntos internacionales revela el resultado de sus estudios en las cuatro publicaciones de la entidad que han alcanzado una vasta difusión en los Estados Unidos, y son constantemente consultadas por periodistas, políticos, financistas, banqueros, y también por un gran número de educadores y estudiantes. Además, la Asociación divulga sus conocimientos por medio de transmisiones radiales, de numerosísimas conferencias en todo el país y de asambleas donde se pueden discutir libremente todos los problemas. Se procura por estos medios formar una conciencia nacional, y orientar a la opinión pública, haciéndole llegar una información escrupulosamente controlada, exacta y absolutamente imparcial.

*— ¿Cómo llegó usted a vincularse con la Asociación?*

Desde niña tuve gran afición a la historia. Cuando terminé mis estudios secundarios ingresé en Radcliffe College, que viene a ser una réplica femenina de la Universidad de Harvard, pues cuenta con el mismo cuerpo de profesores e idéntico sistema de enseñanza. Allí recibí el título de doctor en filosofía, y luego en Yale me doctoré en derecho internacional y relaciones internacionales. Por esa época, uno de mis profesores, el doctor Buell, fué nombrado director del Departamento de Investigaciones en la Asociación y me pidió que le sirviera de ayudante. Luego, cuando se le nombró presidente, yo ocupé su cargo, que es el que desempeño en la actualidad. He de agregar que para mí el estudio de los asuntos internacionales constituye casi una pasión.

*— ¿Qué impresión de conjunto ha recibido usted de América del Sur?*

— ¿Le parecerá a usted demasiado trillado que le diga que ha sido en realidad la impresión de conocer un mundo nuevo? Sin embargo, no puedo darle otra definición. Lo que he visto en América del Sur me ha parecido tan progresista, tan dinámico y tan orientado hacia el porvenir como los Estados Unidos.

"Creía yo encontrar aquí una preponderante influencia europea. Existe esa influencia, no puede negarse; pero hay algo más en el ambiente sudamericano que ya no es europeo.

"En las tres Américas somos todos inmigrantes o descendientes de gentes que emigraron de los confines de la tierra. Pero cuando llegamos aquí, tanto nosotros como nuestros antecesores, olvidamos nuestras diferencias y los odios y los prejuicios de Europa y adquirimos en seguida ese espíritu de confraternidad, de verdadera democracia que nos distingue entre todos los países de la tierra. Opino que ése es el verdadero *trait d'union* a través del continente. Los distintos sistemas económicos, las diferentes tradiciones culturales, etc., etc., son sólo diferencias superficiales. Desaparecen ante nuestro anhelo común de una justicia social y económica y nuestro profundo deseo de alcanzar esas finalidades por medios pacíficos."

*— ¿Qué idea tiene usted de la situación actual y del destino del continente americano?*

— Creo firmemente que la influencia mundial preponderante se desplaza rápidamente hacia el hemisferio occidental. Ese proceso será sin duda acelerado por la transferencia de algunos de los mejores valores de Europa a este continente. Asistimos a una completa transformación de la inmigración. En lugar de los humildes trabajadores de antaño, llegan ahora a nuestras playas a causa de la guerra europea y de las persecuciones ideológicas y religiosas, artistas, pensadores y escritores. La élite intelectual de Europa se traslada poco a poco a América. Perpetuaremos por eso tal vez las mejores tradiciones de Europa y absorberemos esas influencias adaptándolas al ritmo de nuestra vida democrática, dinámica y constructiva.

"Por el momento las líneas que se tendían desde estas tierras a Europa han cambiado de rumbo. Ahora se tienden entre nuestro continente de norte a sur y de sur a norte. La terrible convulsión que sacude al mundo nos hizo sentir la necesidad de buscarnos, de conocernos mejor, de unirnos, de enriquecernos mutuamente por un constante intercambio cultural y social, ya que el ser humano se enriquece tanto cuando da como cuando recibe.

"En cuanto a los Estados Unidos, es reconfortante comprobar en todos los ambientes una notable evolución hacia una mayor solidaridad humana. Se acentúa allí día a día el sentido de la responsabilidad social. A raíz de la crisis de 1929, el pueblo americano comprobó que ya no podía vivir cada uno para sí mismo, que era indispensable ayudarse mutuamente y que sólo el esfuerzo de todos aliviaría los sufrimientos colectivos. Del mismo modo nuestros aislacionistas creyeron, después de la gran guerra, que los EE. UU. no debían mezclarse más en los asuntos de Europa ni intervenir en sus querellas, sino encerrarse herméticamente en sus fronteras, escudándose en sus riquezas y en su poderío. Ahora todo ha cambiado. El pueblo ha comprendido, ante la catástrofe europea, que el egoísmo nacional es tan peligroso como el egoísmo individual. Es imposible aislarse en un mundo en llamas; ha de ayudarse al vecino a apagar el incencio, a detener a los incendiarios, a castigar a los culpables.

"Mi natural optimismo (los habitantes de todas las Américas tenemos un optimismo que nos hace pensar que nada es imposible, y éste es uno de nuestros rasgos característicos) me induce a creer que llegaremos a ello.

*El embajador del Uruguay en la República Argentina, don Eugenio Martínez Thedy, rodeado por algunos miembros de la comisión directiva del Club Oriental. De izquierda a derecha, sentados: Emilio Albareda Posse, secretario; doctor Orestes J. Siutti, presidente; señor Martínez Thedy; doctor Alberto Brondi, vicepresidente; Sebastián Criado Pérez, vocal. De pie: doctor José O. Horta, vocal; doctor Cipriano Cini, prosecretario; Tomás A. Virano, tesorero, y Teófilo Gouars, vocal.*

### MEDIO SIGLO AL SERVICIO DE LA BUENA VECINDAD

# EL CLUB ORIENTAL Y EL INTERCAMBIO ARGENTINOURUGUAYO

Por IGNACIO OLIVER

PARA las relaciones sociales y culturales argentinouruguayas el Club Oriental viene desempeñando desde antiguo el papel de una institución irreemplazable.

Fundado en 1884 bajo el auspicio de nombres tan prestigiosos como el de Bartolomé Mitre y Vedia, Juan Abella, su primer presidente; Ernesto de las Carreras, Carlos T. Becú, Manuel Acevedo y otros, el Club Oriental desempeñó con eficacia, desde los días de su inauguración, los propósitos que le señalaron sus fundadores. Eran los tiempos en que la misión de los centros de ese carácter podía considerarse plenamente lograda si ella se agotaba en el triple campo de la sociabilidad, el deporte y la cultura. Grande ha sido la obra cumplida por el Club Oriental en estos tres aspectos de su actividad. La intensificación de las relaciones uruguayoargentinas es, quizá, el rasgo más saliente de la primera. En materia deportiva cabe señalar que la sala de esgrima del Club Oriental fué una de las primeras que se establecieron en Buenos Aires; en cuanto a su función cultural, una biblioteca que pasa de los treinta mil volúmenes y la organización del Instituto Cultural, cuya fundación se debió a la iniciativa de don Leopoldo J. Olivari, y que tan eficaz labor de intercambio ha desarrollado entre los círculos intelectuales de Argentina y Uruguay, dan acabada razón de la orientación que, durante cincuenta y siete años de actividad, ha mantenido la prestigiosa asociación uruguaya.

PERO más de medio siglo de existencia no constituye, solamente, para el Club Oriental el signo de una digna tradición; la larga obra de confraternidad argentinouruguaya llevada a cabo durante ese lapso, da una especial significación a una entidad que hoy, más que nunca, puede prestar importantes servicios al propósito que determinó su fundación.

La obra de solidaridad interamericana exige, además de la empeñosa gestión de los gobiernos y de la iniciativa oficial, el apoyo y la colaboración de otros organismos sociales.

Los centros de la naturaleza del Club Oriental están llamados en primer término a servir a tan nobles fines. En los Estados Unidos forman legión las sociedades, fundaciones y centros, sin contar con iniciativas de origen estrictamente individual, que se han movilizado para intensificar el intercambio cultural y las relaciones de todo orden entre los países de América. ¿Sería alentar una esperanza exagerada pensar que organismos sociales de tan sólida tradición y de tan efectiva influencia como las entidades a que aludimos tomaran a su cargo el desarrollo de una obra semejante?...

LA estrecha afinidad y las activas relaciones culturales, comerciales y de intercambio de viajeros, sin contar con las numerosas y recíprocas colonias de residentes, han aproximado desde antiguo a los pueblos de Argentina y Uruguay en un grado muy superior a los que nos vinculan a otros países del continente.

Ello no obstante, puede decirse que este proceso, natural prolongación de un común pasado histórico que no se ha olvidado, ha estado hasta ahora librado, o poco menos, a la automática espontaneidad de su desarrollo.

Falta hasta hoy la ordenada colaboración en que el Estado y las organizaciones podrían impulsar y encauzar las relaciones de ambos países en un momento en que el principio de la solidaridad continental se ha convertido en el más urgente e imperativo principio de la política internacional americana.

El difícil momento que vive el mundo, hace que las tradicionales instituciones y las viejas fórmulas de la sociabilidad cobren una importancia y un sentido nuevos. Lo que antes eran meros complementos y entidades en cierto modo suntuarias de la vida colectiva, pueden hoy adquirir la categoría y la potencia de instrumentos forjadores de esa solidaridad continental, que ha de ser, en definitiva, la más poderosa de las armas puestas al servicio de nuestra defensa americana.

He aquí cómo, laborando en los concretos planos del intercambio espiritual, el Club Oriental ha venido trabajando en pro de lo que hoy es uno de los ideales continentales más impostergables; pero he aquí, también, cómo la obra iniciada prefigura la extensión y la importancia de un programa a cumplir que puede dar a la tradicional institución una nueva importancia acorde con las exigencias de los nuevos tiempos.

EL censo de Buenos Aires registra la cifra de 26.243 uruguayos como residentes permanentes en nuestra capital. Tal cifra no da idea, sin embargo, de la verdadera importancia que reviste entre nosotros la colectividad uruguaya.

Existe, por otra parte, una fuerte corriente viajera que aumenta esa colectividad en notables proporciones.

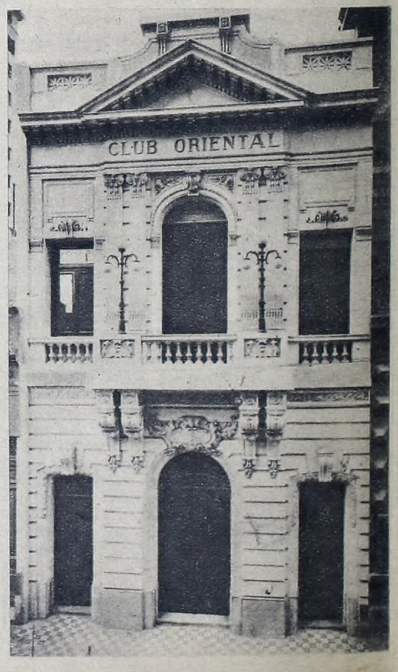
Existe, pues, amplia base para que una institución del carácter del Club Oriental pueda alcanzar aún una trascendencia y una gravitación susceptibles de prolongar la ascendente trayectoria de su ya larga carrera.

Falta todavía la entidad capaz de encauzar y organizar la enorme corriente turística que desde Buenos Aires acude al Uruguay, y que año tras año experimenta sensible aumento.

La propaganda, la información, el consejo autorizado y desinteresado, centralizados en una entidad de tanta ponderación y responsabilidad, ejercerían, en efecto, una decisiva influencia sobre el intercambio de visitantes argentinouruguayos, encauzando un caudal de viajeros posibles que sólo necesita de una leve atención organizada para acrecentarse en proporciones insospechadas.

Es evidente que entidades del prestigio y el arraigo del Club Oriental pueden ser los más eficaces instrumentos de ese anhelo de aproximación internacional que hoy conmueve a todos los países hermanos en un nuevo despertar de la solidaridad de nuestro continente.

*(Concluye en la pág. 20)*




*Edificio del Club Oriental, institución que ha laborado durante cincuenta y siete años en el intercambio cultural argentinouruguayo.*

UNA CONSIGNA PARA LAS

# CASADAS: SILENCIO

Por
DOROTHY WALWORTH

LOS jóvenes enamorados prometen siempre, a la luz de la luna, confesárselo todo por el resto de su vida. Eso es instintivamente honrado y hermoso, porque el buen éxito en el matrimonio depende de la radiante, desnuda confianza que marido y mujer deben profesarse. Sin embargo, si es usted una esposa prudente, pronto aprenderá que hay cosas que no debe decir a su marido. No debe confiarle los secretos de sus amigas. Sus amigas han depositado confianza en usted, no en su marido, y complicarlo a él es traicionar aquella confianza. Por lo demás, esos secretos pueden no parecerle interesantes. Esto se aplica también a los secretos de familia. Si su madre tiene dificultades con su hermana, cállelo. Muchas discordias familiares podrían evitarse si la esposa no repitiese jamás las íntimas confidencias familiares.

Naturalmente, querrá usted conservar una atmósfera de romance en su hogar. Así les ocurre a todas las mujeres. ¿Quiere usted ser ante los ojos de su marido la encantadora criatura con la que él se casó? La empresa es difícil, pero puede realizarse. Un medio consiste en no confiar a su esposo demasiados detalles físicos sobre usted misma. Evítele el relato circunstanciado de su última batalla contra la indigestión. No se prodigue en una prolongada descripción de sus jaquecas. Porque con cada detalle hace trizas un algo del misterio y el encanto que deben rodearla siempre.

Guarde silencio, asimismo, sobre sus antiguos romances. Se supone que un hombre de verdad jamás se envanece de sus conquistas, y una mujer de verdad no puede envanecerse de las suyas. Nada refleja un mal gusto mayor que la lista, enunciada por una mujer, de todos los hombres con los que pudo casarse. Y nada aburre más rápidamente a un marido. Acaso, además, no todos esos romances fueron dichosos. Guarde para sí misma ese desencanto. Si habla a su esposo de sus fracasos con los hombres, le hará sentir que acaso no sea usted, después de todo, la maravillosa mujer que él conquistó. Un discreto silencio la hará más deseable.

El silencio impone un tremendo dominio de sí. Sobre todo cuando usted adivina que su marido flirtea con otra mujer. Pero es la mejor política. Si usted permanece callada, esos flirts se quemarán en su propia llama. Si habla, les confiere una temible importancia. Por otro lado, existe siempre el peligro de juzgar equivocadamente a su esposo. Una de las causas principales de la desinteligencia conyugal es la charla de una esposa celosa. Esa charla inferioriza su dignidad. Debe usted sentirse segura, por encima de las pequeñas rivalidades. Sintiéndolo así, comportándose así, enaltece su serena importancia ante los ojos de sú marido.

Claro que puede llegar el momento, terrible momento, en que usted advierte que el flirt de su marido con otra mujer es algo más serio. Entonces debe comunicar a su esposo lo que sabe de la situación, sin el propósito de hacer una escena. Si se siente dispuesta a olvidarlo, realice el titánico esfuerzo del verdadero olvido, y permanezca silenciosa. Hable, repito, únicamente si se propone aclarar las cosas con precisión y delicadeza. El esposo no se sentirá inclinado a interesarse mucho por las demás mujeres si usted se convierte para él en una esposa digna de ser conservada, en un ser humano dichoso y triunfante. En otras palabras: no acuda presurosa a entregarle su espíritu. Proviene un gran alivio de la confesión de los errores y de la consiguiente conquista de su simpatía. Pero no lo haga a menudo. No infunda en su pensamiento la idea de que usted no es capaz de manejar su vida. El desea y necesita estar orgulloso de usted.

Tampoco le diga todas las preocupaciones de la jornada apenas llegue él de su trabajo. No lo salude con el clásico: "¡Qué día terrible! ¡Las cosas que han pasado!..." A usted le corresponde resolver las dificultades domésticas; y si hay algo que deba comunicarle, aguarde hasta después de la cena.

Las veladas son muy importantes. Logran o deshacen un matrimonio, conforme a la atmósfera que usted consiga crear. Debe ser amable, cómoda, descansada. Uno de los medios para conseguirla consiste en no comunicar a su esposo las cosas desagradables que haya oído a su respecto, a menos que deba conocerlas para su propio resguardo, cosa que ocurre raramente. Ponga cuidado en no repetir las críticas de su familia, porque eso conduce a infinitas discordias.

Sobre todo, jamás le diga a su esposo lo que puede dañar seriamente su orgullo. El orgullo de un hombre es una planta de invernadero a la que debe cuidarse día por día. Es preciso tomarlo siempre en serio, porque con su orgullo enfrenta él al mundo. La confianza en sí mismo forma parte esencial de su bagaje para la lucha, tanto como su cerebro o sus manos. Uno de los principales esfuerzos de su vida matrimonial debe encaminarse a mantener límpido e intacto el orgullo de su esposo, a enaltecerlo ante su propio espíritu y ante el de sus amigos.

Acaso él no le replique, acaso no se lo diga, pero cada vez que hiere usted el orgullo de su marido despierta su resentimiento. Esta sensación puede ser consciente o inconsciente; pero si persiste destruirá el cariño que él le profesa y, al cabo, el matrimonio mismo.

Callar no es fácil. Pero es necesaria una cierta dosis de silencio para la felicidad. Es claro que, como lo saben todas las mujeres, el silencio trabaja en los dos polos de una pareja. Hay cosas que el esposo no debe decir a su mujer. Pero esto es otra cosa...


si lo necesita,
Tuil al acostarse y... "buen día" al levantarse

ALEGRE DESPERTAR

Disfrute Vd. también de ese agradable despertar y amanezca cada día con renovadas energías. Tome TUIL. Por su fórmula científicamente combinada, TUIL regulariza el buen funcionamiento de los intestinos, activa la secreción biliar y corrige el estreñimiento.

Si lo necesita, tome TUIL al acostarse y dirá Vd. también "buen día" al levantarse.

El nuevo TUIL en su cómodo envase de 8 tabletas 30 centavos

REFRESCA Tuil PURGA

LABORATORIOS DEL GENIOL


## El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO

## Corrección y gusto

*Pocas veces se tiene oportunidad de disponer de dimensiones tan hermosas como las que sirven a este living. Cuando eso ocurre, la fantasía de la decoradora puede valorarse, pues es menester ser eficaz, elegante y tener una idea acertada de la utilidad. Aquí vemos cómo el tapizado combina con la madera lisa y cada rincón se orienta en el máximo de comodidad. Los colores utilizados son beige, bois de rose, marrón y algunas tapicerías floreadas en tonos vivos.*

# La página para la casa

## Conviene saber que...

**Las toallas** no deben guardarse húmedas, porque se forma sobre el tejido una especie de adherencia que no sólo estropea la toalla, sino que también, al secarse con ésta, puede producir ciertas enfermedades de la piel.

**Las manchas de fruta** en la ropa blanca se quitan cubriéndolas en seguida con almidón pulverizado.

**El sarro** que se forma en las pavas se afloja poniendo a hervir dentro de ellas durante quince minutos agua en la que se ha disuelto una cucharada de las de postre de bórax.

**La humedad** es enemiga de los espejos, pues destruye fácilmente el azogue, por lo que deberán colocarse siempre en lugares secos.

**Los colores** de las alfombras se abrillantan barriéndolas con un cepillo mojado en una disolución de agua y sal. El cepillo debe sacudirse antes de aplicarlo a la alfombra.

*Mesa para cocktail, en madera pintada al duco.*

## Propiedades y acción del vino

El alcohol es, de todos los componentes del vino, el que le da fuerza.

El vino, bebido con moderación, excita el sistema nervioso, da vigor a los músculos, acrecienta los movimientos del corazón y favorece, en determinados casos, las funciones digestivas.

Ciertos vinos, ricos en tanino y alcohol, constituyen excelentes tónicos y convienen a los convalecientes y a las personas de estómago delicado; otros, más alcohólicos, resultan excitantes, pero diluídos con agua proporcionan una bebida de mesa inmejorable.

El vino más activo es el embotellado.

El abuso del vino ofrece graves peligros; ocasiona trastornos generales en el organismo y turba las facultades mentales.

*Jarra de plata para servir vino.*

## Recomendaciones para las dueñas de casa

**1º Para cada gasto, su recurso.**
**2º Para cada persona, su obligación.**
**3º Para cada hora, su trabajo.**
**4º Para cada cosa, su lugar.**
**5º Para todo, vigilancia.**

# FESTIVAL EN SALTA

Con el objeto de reunir fondos para el asilo Santa Ana, la señora María Esther Reyes de Figueroa Aráoz organizó la "Fiesta del arte" con la colaboración del pintor Ernesto M. Scotti. Martha Sierra, Gómez Rincón, Renée Reyes, María Elena Ovejero, Ana María Arias, Estela Alemán y Nelly Salguero interpretando un cuadro plástico.

María Esther Reyes de Figueroa Aráoz, que tuvo a su cargo la organización del festival y que durante el mismo recitó algunas poesías.

Tula Alderete durante un número de baile.

Carmen Coll, que tuvo a su cargo otro de los números del programa.

Azucena Saravia Bortagaray en un cuadro plástico.

María Esther Michel en el cuadro "Diana la cazadora".

Fotos Acedo.

# Problema resuelto: *regale* Napoleón

Muchas veces Ud. quiere tener una atención, enviar un obsequio que sea bien recibido, pero no sabe qué regalar. Basta! No piense más: regale yerba NAPOLEON, espejo de yerbas puras.

Pídala en sus modernos y prácticos envases de papel, que resultan mucho más económicos ahora que la hojalata es artículo de lujo y encarece el producto sin necesidad.

Regale yerba NAPOLEON, de gran categoría; yerba que confiere al mate virtudes de manjar criollo. Así su buen recuerdo se hará presente, mientras el fragante mate NAPOLEON circula cordial de mano en mano. Además... **a lo mejor lo invitan!** Y si no... regálese a sí mismo, la gran satisfacción de matear con

# NAPOLEON

**EL PUNTO ALTO DE "MATEAR"**

*Pida yerba NAPOLEON en paquetes de 1/4, 1/2 y 1 kilo, en las despensas y almacenes de importancia de toda la República.*

Mackinnon & Coelho Ltda., Compañía Yerbatera S. A.

## El Club Oriental y el intercambio...

*(Continuación de la pág. 16)*

CON un acto vinculado a sus fundamentales tradiciones, el Club Oriental celebrará, el actual 25 de agosto, el día de la independencia del Uruguay.

Coincide con esta fecha, y en celebración de lá misma, la conscripción de socios que la comisión directiva del club ha decidido realizar. Este es, sin duda, el momento en que la antigua institución puede ver ampliada y renovada la lista de sus socios con el aporte de nuevos nombres y nuevas iniciativas. Hoy, como nunca, es importante promover la unión y la frecuentación de los miembros de las colectividades de los pueblos de América.


Miguel Santarelli

UN NOMBRE TRADICIONAL EN JOYERIA

Nº 33 $ 95

Nº 34 $ 220

Nº 35 $ 72

INTERIOR
Solicite Gratis Catálogo "E" en colores.

Nº 36 $ 23

Nº 37 $ 160

Nº 38 $ 27

Nº 39 $ 185

Nº 40 $ 110

Nº 33. VULCAIN. De fama mundial. Acero inoxidable, extra-chato, segundero al centro ..... $ 95.—

Nº 34. ORO 18 Ks. Platino, brillante, diamantes. Dos alianzas ORO 18 Ks.... $ 220.—

Nº 35. "Chevalier". ANILLO muy femenino para dedo meñique, ORO rojo 18 Ks., platino 3 rubies ..... $ 72.—

Nº 36. Billetera piel de COCODRILO legítimo (interior y exterior), punteras, filetes y monograma calado, todo ORO 18 kilates..... $ 23.—

Nº 37. Original anillo ORO 18 Ks., platino, brillantes, diamantes. Dos alianzas ORO 18 Ks., a..... $ 160.—

Nº 38. CIGARRERA en piel de foca o chancho legítimo, cierre dorado patentado, 12 por 9 ½ centímetros ..... $ 27.—

Nº 39. PRENDEDOR clip, ORO 18 Ks., dos tonos, platino, 1 rubí, 16 diamantes (tamaño natural)..... $ 185.—

Nº 40. VULCAIN. Alta precisión, todo acero. Modelo premiado ..... $ 110.—

FLORIDA 360 - BUENOS AIRES


## EN ROSARIO DE LA FRONTERA

Carlos Meyer Pellegrini, Dora Seeber de Meyer, Mario Livingston y Emanuel Du Plaise.

Alejandro Menéndez Behety y Josefina Braun Menéndez de Caminos haciendo "footing".

Oscar Loevenhtal y su esposa.

María Josefina Menéndez Behety de Braun en compañía de su nietita.

Enrique Morea, Manuel Escasany, Alberto Arechavaleta y Federico Perea.

Fotos Bejarano

# Del carnet de Bolonio

• Tanta importancia como la vida doméstica tienen en la vida, la vida pública, la buena vida, la vida alegre, la vida de perros, la vida-lita, etc.

• Porque la vida es así; una serie interminable de posturas a las que nos vamos acomodando para eso: para ir viviendo.

• La vida de perros es pura imitación. Se hace por envidia de la felicidad de aquellos animalitos tan apegados al hombre.

• Vida pública es la que se hace cuando se sale a la calle y lo pisan a uno en la vereda o lo atropellan con un auto en la calzada.

• También hacemos vida pública cuando alrededor nuestro atraemos público para que nos aplauda, nos silbe o nos apedree.

• Un aspecto trágico de la vida pública es el que ofrece el artista dramático sin público, con la platea vacía.

• Hacer vida pública no significa vivir al aire libre. Hay quien la hace encerrado en una oficina o en el calabozo de una comisaría.

• Lo que se llama vida privada o doméstica se convierte en vida pública conforme pasa a ser del dominio o conocimiento de las vecinas.

• Por lo regular, las cosas que más se trata de ocultar en la vida privada son las que adquieren mayor publicidad.

• La vida pública se diferencia de la vida-lita, en que ésta suele hacerse a caballo o a pie y con guitarra; y aquélla, la vida pública, se hace con auto-bombo.

• La categoría de hombre público comprende por igual al estadista, al boxeador, al vigilante y al payaso de circo.

• Personas hay que con el afán de atraer la atención pública, se resignan lo mismo a vivir entre gradas, como el artista de circo, que entre rejas, como el delincuente.

• Créase o no, hay hombres que tratan de abrazar en alguna forma la vida pública, para disfrazar la privada.

• En la competencia y autoridad del hombre público, el hombre pone su condición de hombre; el público lo demás.

• Algunas veces se lleva a la calle o al campo la vida doméstica, y se convierte en vida pública.

• Otras veces se llevan a la función pública los parientes y los intereses del hogar. En este caso es la función pública la que se convierte en doméstica.

• De donde se deduce que, dentro o fuera de casa, la cuestión es ir viviendo.


SU *Cutis*

ES UN

DON DEL CIELO

**Y se conserva gracias a Cremendra TOSCA**

Basta aplicarse Cremendra TOSCA todas las mañanas y todas las noches. Para rejuvenecer años, necesitará sólo unos minutos. Cremendra TOSCA dejará su cutis claro, suave, suple. Recuerde esta sencilla fórmula de belleza: hoy, mañana y todos los días, Cremendra TOSCA.

*En varios tamaños desde $ 0.70.*
*Especialmente perfumada desde $ 0.80.*

*Cremendra Tosca*

La Crema Liquida 4711

• DE NOCHE EMBELLECE • DE DIA PROTEGE •

Palacio de las Alfombras

Nuevos gustos recién recibidos en
ALFOMBRAS PERSAS
y Mecánicas, Tripes Lisos, Felpudos, Cocos y Linoleums.
Fabricación, lavado y reparación.

EMILIO FLOREZ y Cía.
VIAMONTE 612
U. T. 31-5981

Mothersills
SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN
MOTHERSILLS SEASICK REMEDY

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de
RADIO EL MUNDO
porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

UN CUTIS HERMOSO EN POCOS DIAS

Lo que revela el microscopio.

La ciencia sabe ahora que la irritación de la piel causa la dilatación de los poros, sobreviniendo los barros, espinillas, las arrugas, y tornándose la piel áspera y descolorida.

La Crema Rugol disuelve y limpia las impurezas que se acumulan en los poros y calma la irritación de la piel. Los barros desaparecen. Los poros se contraen. Un cutis ordinario y manchado se torna fino y uniforme. No obstruye los poros, lo que es importante, pues la piel continúa respirando libremente y expulsando toxinas.

El cutis reseco y agrietado vuélvese fresco. La Crema Rugol suprime el brillo de una piel aceitosa, imprimiéndole un aspecto sedoso y lozano.

En venta en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa.

# BUENOS AIRES TUVO GAS DE ALUMBRADO ANTES QUE PARIS

Por LUIS ARNO

AHORA que, como quien dice, se encuentra sobre el tapete el problema de la provisión de gas, tan indispensable para la vida doméstica de la ciudad, no está fuera de lugar recordar, aunque sea sólo por breves instantes, al hombre que hace aproximadamente un siglo y medio descubrió este medio de iluminación y calefacción.

Fué Felipe Lebon, un francés, con el cual, para no desmentir la ley inflexible, la humanidad no se ha mostrado ni reconocida ni justa. Además, este sabio vivió trabajando denodadamente, y murió, muy joven aún, en forma que no se ha podido determinar si fué accidental o criminal.

Lebon nació en Bruchay (Haute-Marne) el 29 de mayo de 1769. Se recibió en la Escuela de Puentes y Caminos, a la edad de veinticinco años, ingresando inmediatamente después en la repartición respectiva, con asiento en Angulema. Poco después fué trasladado a París, para que dictara clase en la Escuela de Ingeniería.

LEBON no habría pasado de ser un olvidado profesor de mecánica si sus investigaciones no le hubieran llevado al descubrimiento del gas de alumbrado. Casi fué la casualidad la que le ayudó. Un día, sin finalidad determinada, tuvo la idea de llenar un vaso de vidrio con aserrín para destilarlo en un horno haciendo pasar luego los gases producidos en el recipiente cerrado a través de un vaso lleno de agua fría. Entonces, las materias bituminosas y amoniacales se condensaron, desprendiéndose un gas puro que, al inflamarse, producía una luz muy brillante. El gas inflamado en la extremidad de un tubo tardaba bastante en extinguirse y, en consecuencia, podía asegurar una iluminación que para la época era superior a la proporcionada por cualquier otro sistema.

Fué en Bruchay donde Lebon inició estas investigaciones. Animado por algunos colegas, cuando estuvo en París, las prosiguió, y en 1799 obtuvo la patente de invención correspondiente. Con todo aplomo, Lebon decía a sus compatriotas: *Puedo enviar a cualquier punto de Francia, continuamente, la luz y el calor que necesitéis para vuestros hogares, desde mi laboratorio de París.* Pero la gente, entonces como hoy, se reía de él como de todos aquellos a los cuales neciamente tilda de locos.

Construyó entonces los aparatos de luz, a los que denominó *termolámparas*. Con ellas, a la vez que se producía el gas mediante el calentamiento de la madera a una elevada temperatura, obtenía la calefacción de las habitaciones. Los primeros mecheros fueron colocados en un viejo caserón de París, en la calle de Santo Domingo. Con ellos se dió luz y calor a las desmanteladas estancias, corredores y patios de la que fué residencia de los Seignelay. Fué una verdadera fiesta de la luz, porque, con los picos de gas, en el jardín, se formaron hasta flores y alegorías. Y *todo París*, "aunque con cierto recelo, como cuando se asiste a los fuegos de artificio — decía una crónica de la época, — presenció el maravilloso funcionamiento de las termolámparas de Lebon".

EN el primer momento de entusiasmo (que es el que siempre deben aprovechar en las autoridades los que se inician...) se le acordó a Lebon autorización para que trabajara y perfeccionara su invento en el bosque fiscal de Rouvray, cerca del Havre. Allí instaló grandes aparatos de destilación de madera, obteniendo también de la marina el carbón y la brea indispensables.

Lebon debía ser, como todos los sabios, bastante confiado e ingenuo en cuanto a la picardía de los hombres. Mostraba sus aparatos y experiencias a todo cuanto visitante llegaba hasta él. Aceptaba la colaboración aparentemente desinteresada del primero que encontraba. Desdeñaba, además, cualquier proposición que tuviera aspecto de utilitaria. De esta manera, en el momento en que más necesitado de recursos estuvo, rechazó la propuesta que le hicieron los príncipes rusos Galitzin y Dolgorowski, testigos de la utilidad de su invención, y que le manifestaron hallarse dispuestos a pagarle lo que él pidiera. Lebón los rechazó con suicida altivez, diciéndoles que su invento pertenecía a Francia, su patria, y que sólo ésta debía aprovecharse del producto de su trabajo.

Pero los que se aprovecharon fueron algunos extranjeros de los que habían asistido a sus extraordinarias experiencias, quienes llevaron a sus respectivos países la novedad, la perfeccionaron, la industrializaron y la aprovecharon.

FRANCIA conoció el gas de alumbrado mucho después. Sólo en el año 1830, la *rue de la Paix*, por primera vez, vióse alumbrada a gas; a mediados del mismo año se extendió el servicio a la calle de Vivienne. En cambio, la tradición histórica da como cierto que ya en el año 1824, para las fiestas mayas, coincidiendo con la visita del enviado de los Estados Unidos, César A. Rodney, gracias a los esfuerzos y al espíritu innovador del ingeniero inglés don Santiago Bevans, la población porteña conoció, si no los beneficios, por lo menos el brillo del gas en una rudimentaria instalación colocada en la plaza de la Victoria.

Volviendo a Lebon, diremos que sus dificultades económicas lo obligaron a regresar a París. Allí estaba en los agitados días que precedieron a la coronación de Napoleón Bonaparte como emperador de los franceses, y allí murió, el mismo 2 de diciembre de 1804, se dice que asesinado a puñaladas por una mano desconocida, en los Campos Elíseos.

Sólo tenía treinta y cinco años, y por toda fortuna legó a su viuda y a su hijo un nombre honorable y una fama que la posteridad se ha mostrado remisa en reconocerle.

# Contract - Bridge

## JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

**(Oswald Jacoby, Merwin D. Maier, David Burnstine y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)**

### ENGAÑOS DEL BRIDGE

El remate de la mano siguiente fué inaudito, pero el carteo fué muy interesante.

Norte Dador.
Ningún lado vulnerable

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ 6-3<br>♡ A-Q-8-7-2<br>◇ A-Q-6-2<br>♣ K-6 | |
| ♠ Q-9-7-4<br>♡ J-6-3<br>◇ 10-8-3<br>♣ Q-7-3 | N<br>O E<br>S | ♠ J<br>♡ K-9-4<br>◇ K-9-7-4<br>♣ J-10-9-5-2 |
| | ♠ A-K-10-8-5-2<br>♡ 10-5<br>◇ J-5<br>♣ A-8-4 | |

El remate:

| NORTE | ESTE |
|---|---|
| 1 corazón | Paso |
| 3 diamantes | Paso |
| 4 piques | Paso |
| Paso | Doblo |
| Paso | |

| SUD | OESTE |
|---|---|
| 2 piques | Paso |
| 3 piques | Paso |
| 6 piques | Paso |
| Paso | Paso |

Oeste, por alguna razón misteriosa, salió con el Valet de corazón y Sud pensó durante un momento. Parecía muy probable que Este tuviera los dos Reyes rojos; por consiguiente, había que impedir que los realizara o confiar en una distribución extremadamente favorable de los triunfos.

Después de llegar a esta conclusión, Sud jugó el As de corazón del Muerto y tranquilamente devolvió el dos de corazón. Este, naturalmente, creyó que el compañero había salido de Valet-diez, y jugó el nueve. ¡Sud ganó la baza con el diez de corazón! Sud ahora jugó el As de pique y al ver caer el Valet de Este decidió dejar los triunfos y atacar antes los diamantes. Jugó el cinco de diamante de su mano, ganando con el As y devolviendo el dos de diamante del Muerto. Este pensó un rato largo y finalmente jugó un diamante bajo, permitiendo a Sud ganar con el Valet.

Habiendo engañado dos veces a Este, Sud dedicó ahora su atención a Oeste. Realizó el Rey de trébol, triunfó una tercera vuelta de diamantes, realizó el As de trébol, triunfó un trébol en el Muerto y triunfó una tercera vuelta de corazones. Ahora Sud y Oeste sólo tenían triunfos. Sud jugó el ocho de triunfos y Oeste se vió apretado. Podía ganar con el nueve de triunfos, pero entonces tendría que jugar otro triunfo hacia el Rey-diez de Sud.

### UN DILEMA SERIO

Un lector nos pide que hagamos un comentario sobre lo ocurrido en la mano siguiente:

Sud Dador
Ambos lados vulnerables

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ —<br>♡ J-10-9-7-4-3<br>◇ 5<br>♣ Q-10-9-7-4-2 | |
| ♠ Q-J-10-9<br>♡ Q-8-2<br>◇ 9-8-4<br>♣ A-5-3 | N<br>O E<br>S | ♠ 8-7-5-4-2<br>♡ K-5<br>◇ A-J-10-6-2<br>♣ 6 |
| | ♠ A-K-6-3<br>♡ A-6<br>◇ K-Q-7-3<br>♣ K-J-8 | |

El remate:

| SUD | OESTE |
|---|---|
| 1 pique | Paso |
| 3 sin triunfos | Paso |
| 6 sin triunfos | Doblo |
| Paso | |

| NORTE | ESTE |
|---|---|
| 2 corazones | Paso |
| 4 tréboles | Paso |
| Paso | Paso |

Sud suspiró cuando vió el Muerto y no dejó de lamentarse en esta forma hasta que terminó el carteo y tuvo cinco multas. Luego me miró y preguntó: "¿Cómo ha podido hacerme esto?"

Yo le demostré que hubiera cumplido un contrato de cuatro corazones salvo que Este hubiera triunfado un trébol y realizado su As de diamante en seguida; y que cinco tréboles también se hubieran cumplido excepto que Este ganara el As de diamante antes de poder obtener un descarte. Además, le indiqué que ni un pique ni tres sin triunfos eran contratos seguros; y que era mi deber indicarle el camino hacia un contrato más seguro.

Lo único que Sud respondió fué que cuando el compañero declaraba esperaba encontrar bazas en el Muerto y no nada más que una Dama y un Valet. Ahora deseo saber si con una mano como la mía tengo que pasar o arriesgar un desastre mayor por declarar algo.

En un caso como éste, lo único en que puede confiar es que su compañero lo trate como una persona adulta y no como a un niño caprichoso. Una vez que Sud ha declarado tres sin triunfos sobre los dos corazones, ha enseñado toda la fuerza de su mano y debe confiar en que el compañero le indique si hay game o Slam en las manos combinadas. Sobre cuatro tréboles, Sud debe declarar cinco tréboles. Entonces, si el compañero tiene "bazas", declarará un slam; de lo contrario pasará en un contrato muy razonable.

### PROBLEMA DE BRIDGE Nº 237

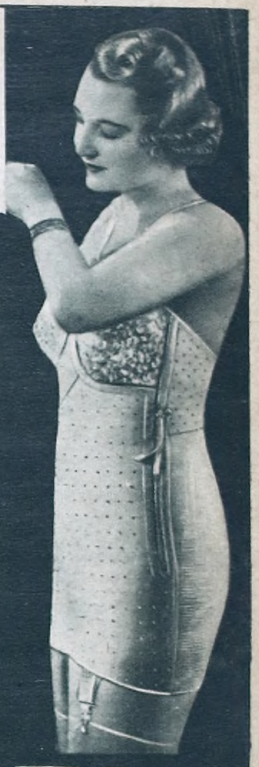
**Por PATRICK EASEDALE**

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ 7-4-2<br>♡ 8-5<br>◇ K-8-3<br>♣ K-Q-J-9-4 | |
| ♠ 9-6<br>♡ 8-7-5-4-3<br>◇ 9-5-4<br>♣ 8-6-2 | N<br>O E<br>S | |

**Oeste juega un contrato de tres sin triunfos. Norte sale con el Rey de pique, que Oeste gana con el As. Oeste ahora juega el diez de trébol. Norte y Este juegan bajo. ¿Puede tener Sud algún interés en su mano?**

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 49.)


MAS BELLEZA
MAS CONFORT
MAS SALUD



Esta nueva faja Marvel está provista de una semifaja interna que levanta y sostiene los órganos abdominales con toda naturalidad.

Confeccionada exclusivamente a medida.

•

Precio desde $ 30.– m/n.

•

*Nuestros Créditos se obtienen con toda facilidad. Solicite hoy el suyo.*

MARVEL

PIEDRAS Y VICTORIA - U. T. 34-7752 - Bs. As.
NO TENEMOS AGENTES NI SUCURSALES

un peinado con GLOSTORA

Al instante se advierte ese sello de aristocrática distinción, tan propio de un peinado con Glostora. Producto de gran calidad y notable rendimiento . . . unas gotas hacen maravillas!

DA VIDA Y ESPLENDOR AL CABELLO

# LAS NOVIAS

● Señorita **María Leticia Catinari**, que contrajo enlace con el doctor **Jorge Barbita**.
Foto de "El Hogar".

● Señorita **María Angélica Poccard** y doctor **Juan Carlos Puelles** saliendo del templo donde fué consagrado su enlace. Aparecen a su lado los padrinos.
Foto "El Hogar".

● Señorita **Magali Maldonado**, cuyo enlace con el subteniente **Manuel Abraguín** fué recientemente bendecido en la iglesia San Miguel.
Foto Buga

● Señorita **Aurora Sánchez Domínguez** y señor **Juan Carlos Verzura** momentos después de la ceremonia religiosa con que fué bendecido su enlace.

● Señorita **Ada Cecira Iacobacci**, que contraerá enlace con el señor **Emilio C. Ravier** el 4 de octubre próximo.
Foto Sergio.

● Señorita **Olga Buta Rossi** y señor **Carlos Leopoldo Lagos** saliendo del templo de San Martín de Tours donde fué consagrado su enlace.

● Señorita **María Beatriz Copello**, que formalizó su compromiso matrimonial con el señor **Manuel María Gagliardo**.
Foto Schonfeld

# De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

SALTO el grillo!... Tan pequeñito, tan frágil y detuvo mi paso decidido y mi pensamiento fuerte. Me incliné sobre él, casi humilde, casi suplicante... ¿Será verdad? ¿Anunciará buena suerte?

**EL GRILLO** Siguió saltando dentro de mi casa, con sus patitas elásticas. De pronto se perdió...

Tres días después apareció de nuevo, saltando, esta vez sin rumbo, sobre mis cuartillas. Parecía querer distraerme... Y yo, empeñada en creerle portador de buena suerte, respetando su capricho...

¡La tontería humana y la mía propia! Siempre buscando dónde enganchar una esperanza, dónde fundar una creencia...

¡Qué poco tenemos dentro y fuera de nosotros! La prueba es que una pequeñez nos absorbe, y sobre ella levantamos mágicos castillos de ilusiones.

Y así pasamos la vida esperando, siempre esperando, y los días se deslizan, y seguimos siendo los ingenuos de siempre; aunque seamos viejos, somos supersticiosos: sonreímos a un grillo, que es lo más trivial y pequeño del mundo.

•

LA suerte es de los fuertes y de los valientes. Cada vez que la vida nos dé un fracaso, cada vez que nos cierre un camino, recomencemos de nuevo. No nos reduzca el dolor. Volvamos a iniciar la obra, porque la vida es de los fuertes, de los que no conocen el desaliento.

**ACCION Y REACCION** Todos los días la naturaleza emprende y termina su obra: luz, sol, sombra. Sólo los hombres se estancan. Toda la existencia es recomenzar. Amor, trabajo, fe, forman los grandes tramos de nuestra vida; no nos hunda la decepción, que amor son muchos amores, que trabajo son cientos de enérgicos trabajos, que fe es nuestra propia energía, que es lo que llevamos dentro, y lo que de nosotros ponemos sobre todas las cosas de la vida.

El tiemoo lo aprovechan los capaces, los enérgicos y los valientes. Los pobres de espíritu, los incapaces, lo pierden.

La energía humana es una fuerza incalculable y nunca medida; es una fuente fecundísima sin fondo y sin fin.

El ocioso, el inerte es una rémora para la existencia, un peso inútil sobre la tierra, un perjuicio para la sociedad. Bajo el calor del sol, bajo el agua milagrosa de las nubes, se multiplican los bienes del mundo, todo se convierte en pan y en alegrías. ¿Por qué solamente se pierde la acción de los inútiles?... ¿Por qué la energía humana no se robustece, recomenzando la vida cada vez que ella fracasa en amor, en fe o en trabajo?

La voluntad de un pensamiento tenaz, firme y decidido basta muchas veces para espolear a la energía que determina la acción y la reacción.

•

LLORAS, mujer, porque tu hermano ya goza de descanso, porque mora en el ancho cielo, porque desde la tierra sucia, por donde aún tú caminas, él subió ya a aquel lugar que recoge a los bienaventurados?

**NO LLORES** Tú estás atada a la lucha terrible del vivir; el diario dolor de vivir, de ganar tu pan, de dormir por la noche en la incertidumbre del mañana. No sabes aún qué torturante mal se clavará en tu carne; mientras que "él" está allí, libre ya y seguro; tú, en cambio, caminas por entre todas las inseguridades, sin saber cuál será tu angustia, cuáles las culpas con que aún cargarás y las faltas que cometerás.


Casa BERTEA

ORTOPEDIA

Surtido completo en MEDIAS ELASTICAS para várices y flebitis.

Especialidad en FAJAS sobre medida para Ptósis, con neumático y soporte del Doctor LANE.

SE ATIENDE TODA CLASE DE RECETA MEDICA

Suipacha 390 U.T. 35-1891

LASTEX INVISIBLES

Con Pan-Cake

(Panquec)

MAX FACTOR

Sea Vd. la reina de la fiesta!

El PAN-CAKE MAX FACTOR dará a su cutis esa radiante belleza que tanto admira en las estrellas de cine. Esta maravilla del maquillaje moderno hará por Vd. lo siguiente:

* Dará a su cutis un acabado precioso y perfecto, dándole una tonalidad encantadoramente juvenil!
* Le ayudará a ocultar pequeños defectos cutáneos!
* Permanecerá inalterable por horas, sin necesidad de retocarse!

Creado originalmente para las películas en Tecnicolor, el PAN-CAKE MAX FACTOR es ahora el aliado inseparable de la mujer moderna.

*De venta en todas partes.*

*Madeleine Carroll en "Una noche en Lisboa" de la Paramount.*

GRATIS! Envíe este cupón y recibirá un análisis de su cutis!

MAX FACTOR DPT. Cangallo 2563, Buenos Aires

*Sírvase enviarme el Análisis personal de mi cutis y una Guía de Colores de Cosméticos en Armonía con mi tipo, así como el librito ilustrado "El Nuevo Arte del Maquillaje para Sociedad".*

H. S. P.

NOMBRE

CALLE N°

CIUDAD F. C.

NOTA. — Adjuntando m$n. 0.50 en estampillas le enviaremos un estuche de maquillaje para cartera en "Armonía de Colores" con su tipo individual.

Si reside Vd. fuera de la Argentina, sírvase enviar este cupón a: MAX FACTOR - Hollywood, U. S. A.

| TEZ | OJOS | CABELLO |
|---|---|---|
| Blanca ☐ | Azules ☐ | RUBIO |
| Trigueña clara (morocha) ☐ | Grises ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| Trigueña obsc. ☐ | Verdes ☐ | ROJIZO |
| Pálida ☐ | Pardos ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| Rosada ☐ | Castaños ☐ | CASTAÑO |
| Pecosa ☐ | Negros ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| | PESTAÑAS | NEGRO ☐ |
| | Claras ☐ | |
| | Oscuras ☐ | Si de pelo cano, marque aquí además de su color arriba ☐ |
| CUTIS Seco ☐ | EDAD | |
| Normal ☐ | Hasta 35 ☐ | |
| Graciento ☐ | Mayor de 35 ☐ | |

MAX FACTOR—HOLLYWOOD

LA DEJAZET

# La medallita de la Virgen que la Déjazet le regaló a Napoleón III

Por SUSANA MONTES CARIDE

**REGARDEZ, mademoiselle...**
**La joven dirigió hacia lo alto su mirada y el corazón comenzó a palpitarle violentamente. En la ventana indicada, entre sólidos barrotes, estaba el príncipe, el príncipe Luis Napoleón en persona, de pie, sonriente, despidiéndose de ella con un melancólico agitar de su pañuelo.**

**En aquel momento, por el mismo sendero del parque, pasaba un criado del prisionero. Rápidamente, la joven, arrancando de su pecho una medallita que pendía de una sutil cadena, se la dió, diciéndole:**

**— Entregadla al príncipe. Que la conserve. Quizá le traiga un poco de suerte.**

★

AQUELLA medalla, una imagen de Notre Dame de Fourvières, habíala recibido la Déjazet de una amiga residente en Lyon. Mucho la estimaba porque, según le habían dicho, era un eficaz *porte-bonheur*, y personalmente, en aquellos sus afortunados días, habíalo podido comprobar. Al desprenderse de ella lo hacía con la ferviente esperanza de que en algo aliviara las penurias por que atravesaba el desventurado príncipe. Además, era un pequeño tributo que le rendía al descendiente del siempre venerado Napoleón.

EL príncipe Luis Napoleón Bonaparte, el que después sería Napoleón III, también tenía fe en la buena estrella. Hasta entonces, en medio de las proscripciones, cautiverios y humillaciones que había soportado tanto en la infancia como en su juventud, no desesperaba de su destino. "Creo en la fatalidad — escribía; — mi cuerpo ha escapado milagrosamente de tantos peligros y mi alma ha sobrellevado tantas desazones, que bien puedo suponer que estoy llamado a ser algo en lo que resta de mi vida."

Cuando, en una tarde primaveral de 1846, al pasar para Saint-Quentin, dejándose llevar por el sentimiento partidista y también por un romántico y muy explicable anhelo femenino, la Déjazet visitó el fuerte de Ham, Luis Napoleón llevaba ya bastante tiempo recluído. Allí lo había llevado el fracaso del movimiento revolucionario de Boulogne, que casi le cuesta la vida y por el que se le condenó a prisión perpetua.

EN aquella prisión, en efecto, como consecuencia de sus andanzas y ambiciones políticas, era objeto de la más viva curiosidad pública. Tal como la famosa actriz, políticos, periodistas y damas bonapartistas empeñábanse en visitarle o, por lo menos, contemplarle desde lejos. El encierro era bastante riguroso y sólo se le permitía dar unas vueltas a caballo por el patio del fuerte, cultivar un pequeño jardín y enviar de éste algunas flores a las damas conocidas residentes en la ciudad.

Por otra parte, Luis Napoleón, en sus modestas habitaciones, dedicábase a escribir algunos trabajos de historia, así como un *Ensayo sobre extinción de la pobreza*, basado en sus propias y dolorosas experiencias.

Algunos personajes políticos llegaron también hasta él, muchas veces con proyectos y proposiciones fantásticos. Uno de ellos fué el ministro inglés lord Malmesbury, que se trasladó desde Londres para hacerle entrega del pedido de una diputación de ciudadanos del Ecuador, que, en consideración a su renombre y andanzas, le proponía trasladarse a aquella república. También se le sometió el proyecto de construcción del canal interoceánico de Nicaragua, empresa al frente de la cual se le colocaría después de prometer formalmente al gobierno de Luis Felipe la ausencia definitiva del suelo francés.

Pero de todas las visitas que recibió el futuro emperador, ninguna tan romántica como aquella de la eximia actriz, que le dejó no sólo el recuerdo, sino la medallita que para ella era talismán de su ventura y de sus triunfos.

PERO si hay algo que mantiene erguido y encendido el espíritu de los prisioneros, es la esperanza en la huída, el anhelo de libertad. Y Luis Napoleón no sólo la acarició, sino que poco después, el 27 de mayo de 1846, en una cena diplomática efectuada en Londres, en casa del duque de Beaufort, lord Malmesbury tuvo el placer de anunciar que entre los comnesales se encontraba el hasta hacía pocas horas prisionero de Ham.

La medallita de la actriz, con la imagen de Notre-Dame de Fourvières, comenzaba a proteger al inquieto e inquietante príncipe napoleónico.

Al siguiente año, la Déjazet, de paso en Londres, con verdadera sorpresa recibió el anuncio de su alteza en persona.

— Ya veis, madame — le dijo el futuro emperador, mostrándole la medallita pendiente de su cadena, — no la he olvidado ni la olvidaré.

—Guardadla, monseñor— repuso ella. — Todavía necesitáis de su protección. Ella se encargará de terminar con toda felicidad la hermosa obra que ha comenzado.

Más que un voto fué aquélla una profecía. El 25 de febrero de 1848 llegó la noticia de la revolución y la caída de Luis Felipe. Sin perder un instante, Luis Napoleón se embarcó para Boulogne, dándose la casualidad de que el mismo barco que tomó él fué el que trasladó luego a tierra inglesa al rey depuesto.

Acompañado por el señor de Persigny, uno de los fieles en las horas difíciles, Luis Napoleón salió en el tren para París, anhelando llegar cuanto antes. Todo fué perfectamente; pero en indignación y nerviosidad trocóse el entusiasmo cuando, al llegar a Amiens, la comitiva del príncipe Luis Napoleón se enteró de que acababan de perder el tren de combinación en que debían terminar el viaje a la capital.

Bien que mal fué improvisado un nuevo convoy; mas, al llegar a las proximidades de la estación de Persan, una nueva detención alarmó al príncipe y su séquito. ¿Qué ocurría? ¿Qué nuevo inconveniente se oponía a su llegada a la capital para que disfrutara plenamente del triunfo tantos años anhelado?

Ya se asomaban indignados a las ventanillas de los vagones para inquirir qué ocurría, cuando se enteraron de que el tren de combinación que habían perdido en Amiens acababa de chocar con otro, ocasionando el accidente muchos muertos y heridos.

La medalla de la Déjazet seguía protegiendo al emperador futuro.

LA noche del 24 de noviembre de 1862, en Compiègne, realizóse una gran fiesta. Hacía diez años que el expatriado, el ex prisionero de Ham, era emperador de los franceses. Los triunfos eran suyos, tanto en la política como en la guerra. Solferino, Magenta, Alma y Malakoff eran nombres que había agregado a las banderas del Imperio. Un grupo de artistas de París se encargaría de divertir a la nobleza que llenaba el castillo. Entre ellos — una gloria más — estaba la Déjazet, que, desde el pequeño escenario, contemplaba al hombre que tan alto, según su creencia, había ascendido por obra y gracia de Notre Dame de Fourvières.

Conmovida, más que por el espectáculo, por los recuerdos que en ella resurgían, la actriz, cuando se aproximó a saludar al emperador, hizo una alusión a la medallita.

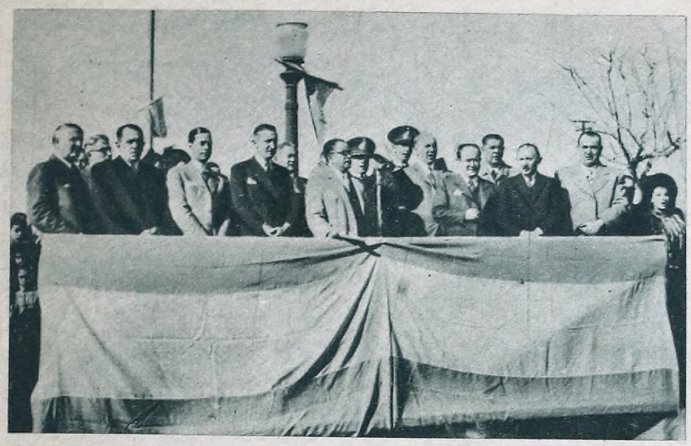
— Debió ser un balbuceo — dice Gailly de Taurines, que ha evocado con emoción el episodio. — El emperador pareció no comprender de qué se trataba; sus ojos, siempre impasibles, ni sonrieron ni demostraron la más mínima emoción. Visita a la ya casi olvidada prisión, saludos promesas, esperanzas, todo había sido olvidado y arrastrado por el tiempo y el poderío.

— ¡La medalla! — dijo para sí la pobre comedianta cuando se hubo apartado del emperador. — La medallita... A lo mejor ha creído que le pedía la de Santa Elena. ¡De la otra ya se ha olvidado!

Y, en efecto, la debía haber perdido. Todo induce a suponerlo así. Hasta el declinar de su grandeza, que hizo crisis en otra gran batalla, como la de Napoleón Bonaparte, en los campos de Sedán.

EL PRINCIPE LUIS NAPOLEON

# DE CORDOBA



**FIESTA DEL ARBOL**

Palco oficial, ocupado por altas autoridades provinciales, durante el acto con que se conmemoró la Fiesta del Arbol en la plaza San Vicente.

El vicegobernador, doctor Illia, plantando un árbol en el referido acto.

**ENLACE**

Señorita Cenobia L. Moncada y señor Medardo Moncada, momentos después de la ceremonia con que fué bendecido su enlace.

**DEMOSTRACION**

En los salones del Bristol Hotel tuvo lugar un banquete en honor del doctor José Heriberto Martínez. En la foto aparece el doctor Horacio Valdez ofreciendo la demostración.

Un aspecto de la cabecera de la mesa del referido banquete.

Fotos Ardiles


*Su cabello sobriamente perfumado revela distinción...*

Un rápido masaje diario en el cuero cabelludo con Loción Colonia Atkinsons, conservará su cabello limpio, sedoso e impecablemente peinado. Además, el perfume sobrio y varonil de esta famosa Loción destacará en forma inconfundible su personalidad, con una nota de refinado buen gusto! Adquiera su frasco hoy mismo! En 6 tamaños: $ 0.80, $ 1.60, $ 2.90, $ 4.40, $ 8.- y $ 9.30. Con este mismo perfume viene también la Brillantina Atkinsons (sólida o líquida, $ 1.30 c/u.) y el Jabón de Tocador ($ 0.50).

*Loción Colonia*

**ATKINSONS**

**VARIEDADES ATKINSONS** por L.R. 3 RADIO BELGRANO, todos los Martes y Viernes, a las 21.30 hs., en cadena

ALC. 70

¿COMO SE DEBE REALIZAR LA

*Limpieza del Cutis?*

POR experiencia, Vd. sabe que el agua no disuelve bien el maquillaje facial. Las cremas, los polvos, los coloretes, ofrecen resistencia a su eliminación y obligan a friccionar el rostro con toallas, etc., irritando el cutis. Ahora, tanto el maquillaje como la correcta limpieza de las manos, se llevan a cabo perfectamente y en cuestión de segundos, con el Aceite Nivéa. Basta aplicar el Aceite Nivéa con un algodón o liencillo — pasado repetidas veces, — para que la piel quede limpia, elástica y sedosa. Los maquilladores del cine y del teatro usan el Aceite Nivéa para la perfecta limpieza, en virtud de su eficacia, rapidez y resultados visibles. *Envases desde $ 0.70.*

**Aceite Nivéa**

*Demaquillador y blanqueador*


# "Diner dansant" de beneficencia en Tucumán

Durante el "diner dansant" realizado en los salones del Savoy Hotel con el objeto de reunir fondos para las obras que sostiene la Sociedad de Beneficencia.

Leonor Salvatierra Klyver, Yolanda Klyver y Marco y Marcelo Rougés.

Otro grupo de asistentes, entre los que aparecen Martha Iramain, Dalmag Keen, Isolina Correa Uriburu, Sara Molina Padilla, Mabel Pasquini, Marta Chavanne, Guillermo Curia, Marcelo Terán, Julio Iramain y Carlos Campero.

Eduardo Pérez Guzmán y su esposa, Emilia Olmos Arredondo, y Alfredo Fagalde y su señora, Inés Nougués.

Fotos Martín

# ¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

**QUE** se llamaba Roberto Billinghurst el primer inglés que se nacionalizó argentino? Esto ocurría en el año 1812.

***QUE** en la época del primitivo teatro Colón era muy "chic" en los palcos comer maní?*

**QUE** antes de 1850 el vino del país que se bebía era realmente muy malo? Se trataba de una especie de arrope diluído en agua.

**QUE** uno de los tenderos más afamados de fines del siglo pasado fué don Luis Caamaña? Para dar una idea de la categoría que tenía el oficio, recordaremos que Caamaña fué el fundador del cuerpo de taquígrafos de la Legislatura. Tenía la tienda establecida en la esquina de las calles Alsina y Chacabuco.

***QUE** en 1872 un nuevo claro se producía en las filas del partido Liberal? Don José María Cantilo, poeta, periodista, legislador y gran patriota, moría en Buenos Aires.*

**QUE** como a tantos argentinos ilustres, la tiranía de Rosas lo había lanzado a las playas del destierro, buscando un hogar en Montevideo?

**QUE** de niño había estudiado farmacia, de modo que, obligado a trabajar para subsistir, durante el sitio de Montevideo abrió una botica, encontrando en ella un modo digno y honesto de ganar el pan de cada día?

***QUE** sin embargo, aquélla no era su vocación? Las letras y la poesía eran alimentos predilectos para su espíritu.*

**QUE** rindiendo culto a su inclinación, se entregó al estudio, no tardando en dar a la prensa composiciones poéticas, artículos literarios y políticos?

**QUE** en aquella época era todo: boticario, poeta, escritor y soldado?

***QUE** asesinado el doctor Varela, fundador y redactor del "Comercio del Plata", el famoso diario que preparó la caída de Rosas, y al que decía éste que temía más que a un ejército, un amigo ilustre de la víctima, Valentín Alsina, recogió su pluma ensangrentada? Obligado a dejarla después, a consecuencia del mal estado de su salud, la tomó, a su vez, José María Cantilo.*

**QUE** al frente de la redacción del "Comercio" prestó grandes servicios a su partido?

**QUE** como director de una imprenta, era una verdadera notabilidad? Verdad es que este arte constituía para Cantilo una verdadera pasión.

**QUE** caído Rosas, Cantilo, como todos los proscriptos argentinos, regresó triunfante al seno de la patria natal?

***QUE** instalado nuevamente en Buenos Aires, fué secretario de la Municipalidad, diputado provincial, senador, diputado al Congreso y miembro de distintas asociaciones útiles al país?*

**QUE** fundó varios periódicos, siendo los más importantes: "El Siglo", "El Correo del Domingo" y "La Verdad"?

**QUE** en el año 1872 apareció en París un periódico titulado "El Americano", que dirigía Héctor F. Varela?

***QUE** tenía la redacción y la dirección en la Rue D'Aumale, número 17?*

**QUE** este semanario tuvo la virtud de ser en realidad el primero en conseguir que en Europa se comenzara a hablar seriamente de esta parte de América?


# SAQUE ESTA NOCHE ¡una foto como ésta!

Porque de noche, igual que de día, Ud. puede tomar fotos perfectas, rápida y sencillamente. El resultado será siempre magnífico si Ud. tiene la precaución de cargar su cámara con película Kodak Super-XX. (Super doble equis) Pancromática. Alrededor de 4 veces más rápida que las películas comunes, la Kodak Super-XX es una garantía de éxito. No importa que su cámara sea la más barata, ¡aunque sólo disponga de una simple cámara de cajón, Ud. obtendrá de noche instantáneas tan buenas como nunca pensó conseguirlas a la luz del día! No lo olvide.

**Tan fácil como decir "Buenas Noches" con PELICULA KODAK SUPER-XX**

**ESTO ES TODO LO QUE UD. NECESITA PARA TOMAR FOTOS DE NOCHE:**

—Una o dos lámparas Photoflood.
—Uno o dos reflectores manuables Kodak.
—Y película Kodak Super-XX (Super doble equis).

**PIDALA EN LA CASA DEL REVENDEDOR MAS CERCANO**

**KODAK**

*GRATIS: Solicite hoy mismo el interesante libro "La Fotografía de Noche". Lo recibirá gratis a vuelta de correo.*

**KODAK ARGENTINA LTDA. - ALSINA 951 - BUENOS AIRES**

*Sírvanse enviarme, gratis, el libro "La Fotografía de Noche" a la siguiente dirección:* H-84

*Nombre* .....

*Calle* ..... *No* .....

*Localidad* ..... *F.C.* .....

**Dias felices:** *La señorita* **Helena Uriburu Quintana** *y la señora* **María Florencia Wilson Nevares de Uriburu** *llevan siempre en su "necessaire" Cremas Pond's, cuando viajan.*


# Un Programa Perfecto

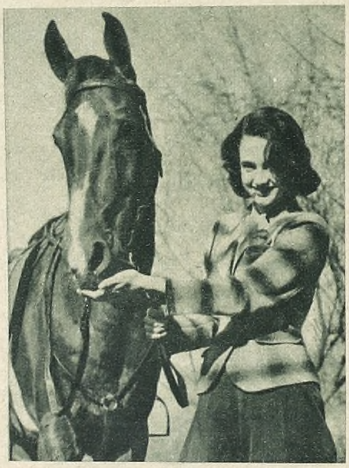
**EN TODAS LAS OCASIONES LAS DAMAS Y NIÑAS DE SOCIEDAD LUCEN UN CUTIS TERSO Y SUAVE**

*—¿Su cutis sufre con los cambios del tiempo?*

— Mucho. Pero no me preocupa porque siempre tengo Cremas Pond's para protegerlo y mantener esa elasticidad indispensable para la belleza de la piel.

*—¿Por qué ha adoptado las Cremas Pond's?*

— Porque me han dado resultado muy satisfactorio y porque usando correctamente las Dos Cremas Pond's — Crema Pond's "C" para limpiar y proteger el cutis y Crema Pond's "V" para base del maquillaje — mi cutis tiene todo lo que necesita y se mantiene siempre suave y fresco.



**Mañanita clara:** *La señorita* **Carola Calvo** *inicia un día perfecto con un hermoso paseo a caballo... y su cutis, protegido con Cremas Pond's porque, dice, "¡es admirable comprobar cuánto benefician al cutis!".*

**LIMPIA:** *Sáquese bien polvos y pintura con Crema Pond's "C". Aplíquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.*

**PROTEGE Y SUAVIZA:** *Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C". Sáquela y aplíquese luego una leve capa de Crema Pond's "V". Sobre el cutis suave el maquillaje resplandece largas horas.*


CINE NUESTRO — Por CELU-LOIDE

# INGENIO Y HUMOR

LA historia en cierto modo bastante convencional, pero a ratos divertida, casi siempre amena, de un pequero arrepentido de serlo, constituye el asunto de "Persona honrada se necesita". No hace falta más para proclamar el ingenio puesto al servicio de un argumento tan magro, y la habilidad para conducirlo hasta un final edificante, embellecido por la pareja simpatía que promueven los protagonistas. Porque, además del pequero, hay una dactilógrafa sensible, voluntariosa y cándida, que saca de su buena estrella el mejor partido a la hora en que la esposa traiciona a aquél con un compinche. Se sigue el relato con espontánea simpatía a través de situaciones frecuentemente burlonas, y queda al final la sensación que dejan esas películas correctas, elaboradas francamente para entretenernos. Todo esto no sería un elogio si los productores no incurrieran tan a menudo en el error que hemos censurado tantas veces de construir películas para facilitar la actuación de una figura central, que suele ser un cómico o un cancionista, exaltado por la propaganda radiotelefónica o teatral. Aquí hay ante todo un argumento, compaginado en estilo cinematográfico y referido mediante la contribución de un conjunto de intérpretes que se desempeñan con discreta eficacia. Es importante señalarlo, porque es en este caso una de las cualidades sobresalientes. La otra — no menos reveladora de un entendimiento definido y de un propósito loable — es la fórmula de que se han valido los autores para infundirle un clima porteño a un argumento que de otro modo carecería de filiación local. Aparecen, como se sabe, en el film rincones y costumbres de Buenos Aires, sorprendidos con cautivante naturalidad, gracias a una dirección eficiente y segura.

En pocas palabras: es un film que si no está al nivel de otras películas estrenadas últimamente, tampoco lo desmerece.

**TITULO:**
**"Persona honrada se necesita"**

**RODAJE:**
**Lumiton**

**DIRECCION:**
**Francisco Mugica**

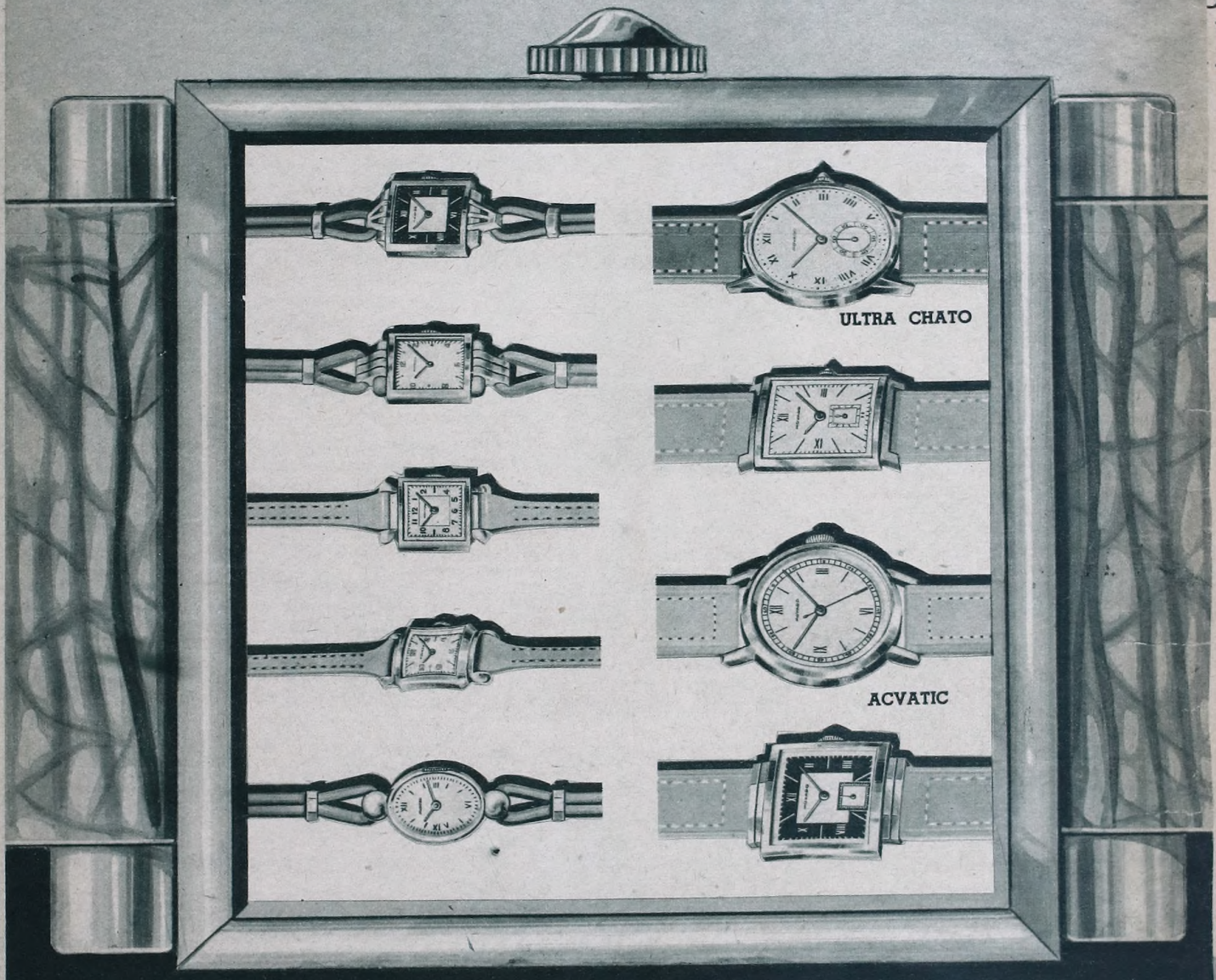
**ARGUMENTO:**
**Sixto Pondal Ríos**
**Carlos Olivari**

**INTERPRETACION:**
**Francisco Petrone**
**Alicia Vignoli**
**Carlos Morganti**
**Rosa Catá**
**Marcelo Ruggero**
**Edna Norrell**
**Pedro Maratea**

Ya propósito: se viene hablando de un posible entendimiento entre productores, directores y artistas, para elaborar futuros planes de trabajo encaminados a beneficiar los intereses de aquéllos, beneficiando de paso a nuestra cinematografía. Todo nos parece bien, a condición de no perderse de vista este último propósito. Todo nos parece bien, a condición de promover la formación de inteligentes intérpretes, llamados a reemplazar, no individualmente, sino en conjunto, la colaboración de una media docena de figuras consideradas irreemplazables. Porque mientras éstas monopolicen la pantalla, no habrá más argumentos que aquellos que las consulten. Sabido es que el teatro nacional entró en el ocaso cuando los autores empezaron a producir en función de los actores más populares. Se escribía entonces "una obra para Parra o para Casaux", y así fué el resultado, que con el correr del tiempo condujo a fabricar sainetes de la peor estirpe. Si el cine insistiera en un camino análogo, echaríamos a perder el esfuerzo inicial que ya nos ha deparado algunas obras dignas de verdadera consideración y anunciadoras de tiempos mejores.

# MOVADO

## *El reloj del mundo elegante*




Una expresión de buen tono y una garantía plena de exactitud se hallará en cada modelo de MOVADO, el reloj que damas y caballeros de fina sensibilidad prefieren utilizar y lucir.

Su perfecta y sólida máquina de alta precisión asegura un servicio de constante exactitud durante todos los días de una vida larga.

Examínelos sin compromiso en su atractiva y rica variedad, en nuestros salones de exposición.

# MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 · BUENOS AIRES

# La cárcel no impide a los escritores su oficio

Por DAMIAN URANGA

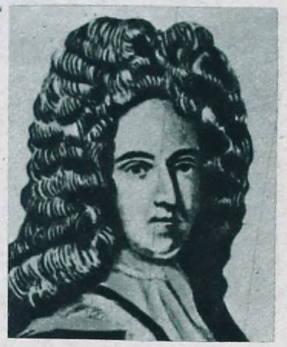
**LA soledad y el aislamiento de las cárceles ¿suele favorecer a las letras? No es una, sino muchas las obras literarias que han alcanzado renombre por su belleza y por las ideas en ellas expuestas, y que, no obstante, fueron concebidas y realizadas entre las paredes de un calabozo.**

**¿Sólo cuando el hombre sufre y está aislado de sus semejantes es capaz de realizar una obra bella? Naturalmente, nada hay como la soledad de un estudio o, si se quiere, también, en medio de la naturaleza. Pero, también, a falta de prados y montañas para su inspiración, o abundantes libros para su documentación, pueden estar las piedras y el estrecho tragaluz.**

•

PODEMOS empezar por el *Quijote*. Es una obra única en su género, quizá la mejor que haya salido de cerebro humano. Pero no es la única que ha tenido por cuna una prisión. También como Cervantes, con menores quilates, aunque con los mismos o mayores pesares, otros escritores continuaron siéndolo después de perder la libertad. Esa libertad que, según el moralista, más que para incitarnos al trabajo, parece hecha para perder el tiempo en vanidades estériles.

MIGUEL CERVANTES



DANIEL DE FOE

Juan Bunyan, por ejemplo, estuvo doce años y medio preso en la cárcel de Bedford. Allí escribió su libro *El progreso de los peregrinos*; allí también su célebre *Guerra santa* y la mayor parte de las que le dieron fama de escritor sin rival en su tiempo.

Daniel de Foe, el autor de *Robinson Crusoe*, tuvo una existencia bastante azarosa y complicada. Conoció, ya que no la soledad de una isla del océano Pacífico, cual su héroe, la de una celda carcelaria. Y en ella planeó y escribió su *Revista de los asuntos del Estado*.

Otro escritor inglés, Hunt, en la cárcel de Horsemonger, donde fué a parar a raíz de la publicación de su titulado *El Adonis de cincuenta*, escribió su bella tragedia *Rimini*, muy superior al panfleto en que ridiculizaba al príncipe regente, después Jorge IV.

Es famoso el libro de Silvio Pellico *Mis prisiones*. Lo inspiró la tragedia vivida por aquel patriota italiano, quien, además, lo escribió, puede decirse, bajo la mirada de los carceleros austríacos.

Algunas de las más interesantes páginas de Casanova fueron también escritas durante la privación de su libertad.

TORCUATO Tasso fué encerrado en una lúgubre celda del monasterio de Santa Ana, en Ferrara, nada más que por haber declarado su amor (quizá con ardor de poeta) a una hermana del duque de Ferrara. Allí, inspirado y atormentado, escribió sus más celebrados poemas. Del encierro no lo libró la intercesión de la amada, sino el pedido de varios príncipes de su época. Pero el perdón llegó a su tiempo: cuando ya estaba cumplida la obra del artista.

Sir Walter Raleigh, cuando Jorge I de Inglaterra subió al trono, fué acusado injustamente de traición. Se le condenó y sufrió encierro durante catorce años en la Torre de Londres. El resultado fué de extraordinario beneficio para la posteridad, pues los aprovechó para escribir su *Historia del mundo*.

Paul Verlaine, bohemio y tan escandaloso como gran artista, conoció la prisión como tantos otros. Allí compuso algunas piezas suyas singularmente hermosas y emotivas.

Otro tanto se puede decir de Oscar Wilde, cuyo *De Profundis* ni su *Balada* no existirían sin haber pasado por el encierro que purifica e inspira.

TORCUATO TASSO

LAS vicisitudes de la lucha política llevan a los hombres a la cárcel muchísimas veces con provecho, tanto para las letras como para la historia. Entre nosotros sólo bastaría mencionar al general Paz. A veces ese encierro provoca reacciones y anhelos de justificación. Hombres que jamás escribieron o se dignaron confiar a sus contemporáneos sus designios políticos, lo hacen acuciados por la soledad y el anhelo de ser escuchados. Aquel memorial que escribió Hipólito Irigoyen en la isla de Martín García bien puede figurar entre los documentos de este género.

OSCAR WILDE

Habría también elementos como para formar la más curiosa e interesante bibliografía de obras producidas por condenados que jamás, hasta el momento de ser encarcelados, habían pensado en escribir. Aquel tristemente memorable Portas, complicado en el crimen de Gartland, una vez que salió de la Penitenciaría Nacional asedió durante largos meses a las redacciones de los diarios y revistas ilustradas de Buenos Aires empeñado en que le publicaran algunos de sus poemas recopilados por centenares en abultadísimos cuadernos.

Otras veces, el encierro se hace tan terrible, particularmente en los espíritus laboriosos, que, para ser atenuado, incita a abordar obras extensas y complicadas, extrañas a la actividad que han desempeñado durante sus días de libertad. A este respecto cabe recordar que el doctor Marañón, encerrado por motivos políticos, una vez aprovechó la pérdida de la libertad para traducir una interesantísima biografía del famoso guerrillero español *El Empecinado*.

NO cabe duda, entonces. La literatura tiene una gran deuda con las cárceles. Muchas de las obras que hoy constituyen el orgullo de la humanidad y son el deleite de generaciones y generaciones no existirían si sus autores hubieran disfrutado de la anhelada libertad.

Y, vista la forma lamentable en que algunos escritores pierden su tiempo, empeñados en vanas actividades políticas o sociales, para que la posteridad y hasta sus contemporáneos disfrutaran de su talento, ¿no sería oportuno condenarlos a un temporal encierro? Y así tendría razón aquel presidente dictatorial de la vecina orilla que, cuando sus amigos le reprochaban el que tuviera encerrados a algunos hombres de talento, les salía al paso diciéndoles:

*—Es mejor así. No tengo otro remedio para obligarles a recapacitar y sentar un poco el juicio...*

# LOS ANIMALES QUE SALTAN

Por PEDRO ANABIA

EL cinematógrafo, con tanta crueldad como objetividad, nos ha mostrado en uno de sus noticiarios las torturas de un desventurado canguro saltando a la par que corre al lado de un automóvil, en forma tal que no caben dudas sobre su capacidad para el salto, superior a la de casi todos los animales de la tierra.

Empero, esto sólo parecería ser aparente. Hay animales infinitamente más pequeños que el canguro que, en proporción, dan saltos mucho más elevados. Es lo que se verá. Pero mientras, el canguro, así como otros marsupiales australianos, detenta el que se puede calificar como campeonato a la vista de salto en alto. Tanto salta el canguro, que, más que correr, da brincos. De las especies mayores conocidas, algunas llegan a tener un metro y sesenta centímetros de altura. Se ayuda eficaz y casi exclusivamente con su potente cola, que al ponerse rígida resulta la tercera pata de un trípode sustentador, y pega saltos que oscilan entre los cuatro y los nueve metros de largo. Lo supera, desde luego, el caballo adiestrado, que logra salvar obstáculos hasta de doce metros; pero esto, como en los perros, es lo excepcional, ya que el canguro salta siempre, constantemente, y no para exhibirse, sino para trasladarse de un lugar a otro.

HABLABAMOS de otros animales infinitamente pequeños y que por largo tiempo han tenido fama de saltarines. Uno de ellos (ya lo imaginarán los lectores, y disimularán en gracia al dato la referencia ...) uno de ellos, decimos, es la pulga. Este molesto e indeseable insecto puede saltar la altura de tres decímetros, lo que equivale a cien veces su propia longitud, y que, aplicado a un hombre de un metro y sesenta de estatura, exigiría de él, para equiparársele, nada menos que saltos entre los ciento cincuenta y los ciento sesenta metros.

Las cabras tienen bien sentada su fama de saltarinas. Con ellas también los carneros. A los antílopes el cinematógrafo (irreemplazable divulgador de los enigmas de la naturaleza) nos los ha exhibido igualmente en accidentadas correrías. Unas y otros, para saltar, a la inversa del canguro, utilizan sus cuatro patas en un solo esfuerzo muscular. Además, cuando han logrado llegar a un punto aparentemente inaccesible, tienen la habilidad de ubicarse en él, juntando sus cuatro patas, aunque la superficie sea ínfima. Les basta la punta de una roca para pararse.

En el líquido elemento son famosos los saltos del cachalote, que, dando coletazos, con su centenar de toneladas de peso, aparece en la superficie. También saltan los delfines y otros peces. Y algunos, al hacerlo conjuntamente y uno tras de otro, a la distancia, han producido un singular efecto que la credulidad de algunos marinos antiguos ha confundido con las contorsiones de la fabulosa serpiente de mar.

Los felinos, grandes y pequeños, igualmente se particularizan por la facilidad con que dan saltos para caer sobre sus presas con todo el peso de su cuerpo y la crueldad de sus garras. Tanto el león como el tigre y el leopardo muestran su de todas maneras hermosa agilidad, la que ayudan con su espinazo largo y flexible. Hasta el gato doméstico sabe saltar a tiempo y con elegancia.

ENTRE los insectos hay que mencionar al saltamontes, que se ayuda con el desarrollo y alargamiento de sus patas traseras. Tampoco se puede excluir a la langosta *saltona*, con gran disgusto de algunos funcionarios de los ministerios de Agricultura, dispuesta siempre a demostrar la ineficacia de las tituladas barreras...

La rana, con sus largas y elegantes patas posteriores, salta también y puede elevarse hasta medio metro sobre el terreno. La aventaja la rana toro de América con sus brincos de un metro y medio de altura por dos o tres de longitud, lo que ya es saltar, en el caso, claro está, de que las observaciones de los zoólogos sean exactas.

Pero de cuantos animales saltadores ha catalogado el erudito profesor Edward Step, el más simpático es la liebre, no tanto por la magnitud ni el alcance de su esfuerzo al saltar, sino por aquella su cualidad sorpresiva y un si es no es humorística de saltar por donde menos se piensa.

•

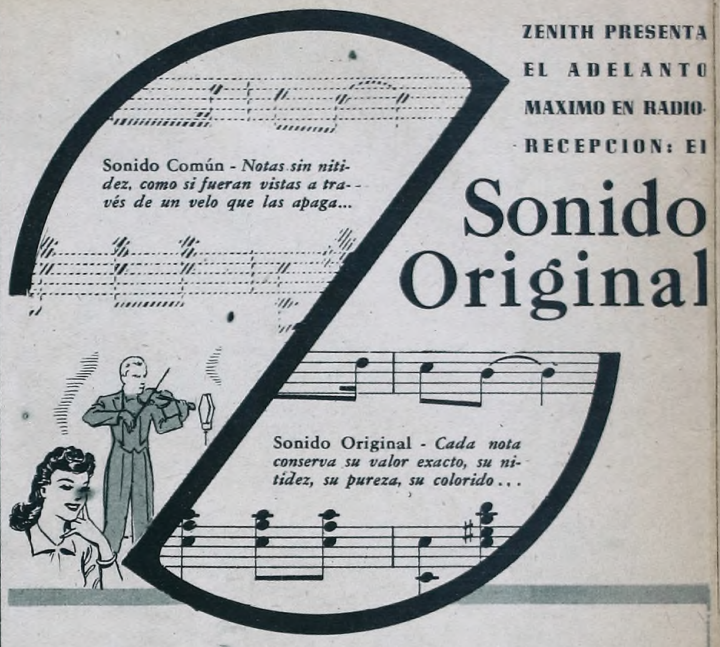
# EL ROBO DE "LA GIOCONDA"

*(Continuación de la pág. 41)*

cuentes dedicados al comercio de falsificaciones, ¿cómo se explica que la policía dejara escapar a todos los cómplices de Perugia, o, mejor dicho, los ignorara hasta el punto de ni siquiera intentar su persecución?

Oficialmente, Perugia, humilde obrero del Louvre, sujeto de retardada mentalidad, y a quien las crónicas describen como un caso de imbecilidad casi patológica, no tuvo cómplices. Este individuo de cortas luces, que no tenía ambiciones, que a los treinta y dos años que contaba al cometer el robo no había delinquido jamás, fué el que concibió, planeó y llevó a cabo con todo éxito uno de los robos más sensacionales del mundo.

¿Es completamente aceptable esa conclusión? ¿Pudo Perugia, sin sugestión ni ayuda de nadie, poner en práctica un plan que los más experimentados ladrones del mundo hubieran vacilado en concebir y perfeccionar antes de aplicarlo al terreno de los hechos? ¿Era posible que el más torpe de los delincuentes ignorara que el cuadro de "La Gioconda", a causa de su misma celebridad, carecía de todo valor comercial, puesto que en ningún caso podía encontrar un comprador que estuviera en su sano juicio?...

Estas y muchas otras preguntas no fueron contestadas por el resultado de la investigación. El enorme regocijo que la devolución de la famosa obra determinó, hizo que todas las circunstancias del robo fueran momentáneamente olvidadas. La explicación se aceptó como buena. Pero a veintiocho años del retorno de "La Gioconda", ya no es posible proceder con tan desaprensiva credulidad. De ahí que podamos decir que la enigmática sonrisa de Monna Lisa, que antes parecía esconder un secreto de amor, ahora parece velar también el misterio policial del más sensacional de los robos de obras de arte.

ZENITH PRESENTA EL ADELANTO MAXIMO EN RADIO-RECEPCION: EL

Sonido Original

Si se pudiera escuchar simultáneamente una ejecución musical, frente al micrófono, y la recepción de esa misma música, fácilmente se apreciaría que, entre una y otra, existe una diferencia notable...

Esto era ayer. Y era la preocupación común de todos los técnicos. Había que eliminar la diferencia! Y los técnicos de Zenith, como siempre, deseaban ser los primeros en lograrlo.

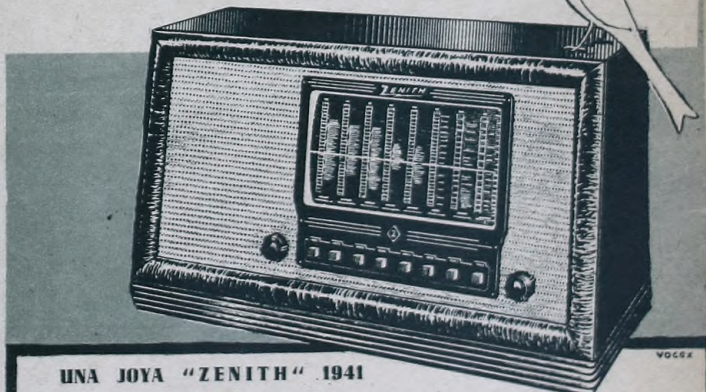
Ensayos, reformas, más ensayos y más reformas, hasta que por fín se dió con la clave! Y la diferencia desapareció, merced a un diseño especial del cono del parlante y a una nueva *composición* de metales del núcleo del transformador de salida.

Hoy, los sonidos de un receptor Zenith son los sonidos originales que se emiten frente al micrófono: la misma pureza, el mismo colorido, la misma intensidad. Las palabras huelgan. Permita que su oído aprecie la diferencia! Oiga un Zenith!

*Zenith es el más moderno receptor porque es el único de Sonido Original.*

RADIO ZENITH

de SONIDO ORIGINAL



UNA JOYA "ZENITH" 1941

MODELO 8W - 542 - *Tan preciosos el gabinete como la máquina. Superheterodino de 8 válvulas y 8 bandas, para corriente alternada. Posee Sonido Original, Sintonía Magnascope con frecuencia estabilizada, Selector Automático de Bandas y Amplificación push-pull.*

DITLEVSEN & Cía. Ltda.

AVDA. INGENIERO HUERGO 1335 • BUENOS AIRES

• SOBARSO • CORDOBA • PERGAMINO •

*Una escena de la ópera "Lin-Calel", libro de Víctor Mercante, decorados de Héctor Basaldúa y coreografía de Margarita Wallmann, recientemente estrenada en nuestro primer coliseo.*

## Tres obras y un gran director

*(Continuación de la pág. 11)*

un ambiente de tan embrujada sugestión como el que por obra del talento de su director los rodeó en el escenario del Odeón aquella noche.

El público que aplaudió a Jouvet en esa magistral interpretación, pudo acaso temer que aquello fuera un límite máximo de su labor, y que lo que el espíritu de Molière hizo posible no se repitiera en el juego de otros autores. Estamos acostumbrados a considerar la singularidad como atributo específico del milagro. Pero el intérprete de Arnolphe no tardó en demostrar que era capaz de realizar el doble prodigio de pluralizar el milagro. Quienes lo han visto desplegar el caudal de asimilación espiritual, de dotes de actor y de recursos de director que la puesta en escena de "Knock" requiere, tuvieron amplia oportunidad para convencerse de ello.

SIN embargo, es posible que la demostración de las cualidades de dirección que asisten la labor de Jouvet se revelen por modo máximo en el montaje y la presentación de "Ondine". El poeta de la luz, de la escenografía, de los espacios escénicos y del ritmo que constituyen la faceta más original de su talento, encuentran en la obra de Giraudoux la materia adecuada para su despliegue.

Como en los autos medioevales del teatro sacramental, exaltados por las infinitas posibilidades de la técnica moderna, cada uno de los elementos de la representación se convierte en un factor mágico. La luz, el color y la acción, concurrentes en apretado haz, prestigian la fuerza poética de la palabra hasta hacernos comprender por acto de simple evidencia por qué en los comienzos del drama occidental la palabra "representación" y la palabra "misterio" se confundieron en concepto equivalente.

Tal es en síntesis la labor de Jouvet. Vino añejo en odres nuevos. Los que lo hemos visto representar, estaríamos inclinados a creer que él es el inventor de un teatro nuevo; tesis que se podría sostener, si no supiéramos que Jouvet ha hecho algo más difícil, porque Jouvet — y es todo lo que se puede decir—ha resucitado el Teatro.

I.A SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

# OBRAS ARGENTINAS EN EL COLON

DOS primicias de músicos argentinos presentó el Colón: la ópera en un acto "Lin-Calel", de Arnaldo D'Espósito, y el ballet "La infanta", de Alfredo Schiuma.

Basado en un libro de Víctor Mercante, inspirado a su vez en el poema de E. L. Holmberg, "Las razas", el amplio fresco líricosinfónico en un acto y dos cuadros, "Lin-Calel", desarrolla su acción entre tribus indígenas, durante la época de la conquista española.

Pareciera obligación de la lírica argentina llevar indios a la escena... Por cierto, el recurso ofrece la ventaja, no desdeñable para todo músico de teatro, de lo pintoresco. Sin embargo, la expresión de conflictos, amorosos o guerreros, tan rudimentarios cual suelen ser los existentes entre aborígenes, poco se presta a la manifestación de una música profunda, rica en expresión. El personaje central de estos dramas debe ser, necesariamente, la naturaleza; la natura, que, mediante el murmullo del follaje, el canto de las aves, la melodía del agua, el misterio nocturno, hace oír su gran voz poética.

Prescindir de esta voz es privar al drama lírico nuestro de su elemento emocional más convincente. Ahora bien, ¿es posible hacer hablar a la naturaleza sin incurrir en reminiscencias "tetralógicas"? Wagner tradujo los murmullos del bosque, el canto de los pájaros con giros melódicos y acentos tan genialmente expresivos, tan definitivos, que resulta difícil encontrar algo nuevo en ese sentido.

No obstante, en el gran interludio coreográfico que separa ambos cuadros y que constituye, precisamente, la parte mejor lograda de su partitura, Arnaldo D'Espósito da la palabra a las voces de la tierra. En salvaje concierto, óyense ruidos extraños, gritos de terror, silbidos inquietantes. Agítanse los indígenas, sobrecogida la mente, amenazada por raras supersticiones; adviértese la presencia invisible de las bestias en el misterio de la noche; gime el viento entre las ramas y repercute el eco de sobrenaturales vibraciones: la sinfonía toda de los instintos y de los elementos...

Sin ser poético, el cuadro entraña fuerza y grandeza. Arnaldo D'Espósito posee dones de colorista de orquesta e innegable temperamento de teatro. Entre otros aciertos de su ópera, señalemos el diálogo de la protagonista con Tromen-Curá, sabroso y espontáneo; la plegaria de Lin-Calel, de expresiva inflexión melódica; y el dúo entre ésta y Colikeo, con su curioso canon de típica esencia pentatónica. La obra toda está tratada con seriedad y elevación.

*Arnaldo D'Espósito, autor de la ópera "Lin-Calel".*

Conspira contra su interés la articulación generalmente deficiente de los intérpretes. ¿Que nuestra lengua es poco "fonogénica"? Será. El hecho es que los bailarines, en la escena coreográfica, logran exteriorizar más perceptiblemente sus estados de alma con la mímica de sus cuerpos, que los cantantes con su voz... Además, la orquestación de nuestros músicos suele cubrir el canto. Existen ciertos registros en los instrumentos, que "comen" la voz. Puede bastar el timbre de un solo clarinete para anular la dicción de un cantante. La dosificación del caudal instrumental con respecto al vocal es ciencia sutil.

"Lin-Calel" tiene notables decorados de Héctor Basaldúa y viviente coreografía de Margarita Wallmann. Sus intérpretes, brillantemente dotados desde el punto de vista vocal y escénico, fueron Isabel Marengo, Jorge Dantón, Pedro Mirassou, Sara César y Angel Mattiello.

El destino de las óperas argentinas es ya bien conocido. Desaparecen del cartel luego de tres o cuatro representaciones. Víctimas de un círculo vicioso, no logran éxito porque no se llega a conocerlas suficientemente, o no se las conoce bastante porque no tienen éxito... Duele pensar que a trabajo tan estimable como el de "Lin-Calel" pueda no concedérsele posibilidades de imponer su valor. El maestro Ferrucio Calusio dirigió con cariñoso empeño.

En cuanto a "La infanta", de Alfredo Schiuma, es un lindo cuento danzante inspirado en Oscar Wilde. Ameno, el comentario musical fluye propicio a las vistosas coreografías ideadas por la Wallmann. Cobra acentos dramáticos hacia el final, cuando el enano enamorado de la rubia infanta muere al comprobar la deformidad de su cuerpo. Angel Eleta, danzarín-mímico de extraordinarias dotes, hizo de enano. Graciosa la silueta de Angeles Ruanova en infanta.

*Momento culminante del ballet "La infanta", de A. Schiuma, otro de los estrenos del Colón.*

Fotos Sudak.

# COCKTAILS HUMORISTICOS

*DESDE que se inventó aquello*
*del "paso más adelante"*
*para que la mucha gente*
*que en los transportes no cabe*
*pueda, quiera que no quiera,*
*a la fuerza acomodarse,*
*sucede que, por virtud*
*de tan contundente frase,*
*está resuelto un problema*
*matemático de alcance,*
*el de la elasticidad*
*de los vehículos rodantes,*
*que viene a ser algo como*
*haberle encontrado ensanche*
*a las cáscaras de nuez*
*para albergar elefantes*
*y almacenar toneladas*
*en minúsculos envases.*

*ANDA por ahí la justicia*
*en la gestión incesante*
*de descubrir a granel*
*negocios sucios y fraudes,*
*estafas y negociados*
*en proporciones muy grandes,*
*y también infiltraciones*
*peligrosas, ya se sabe,*
*que pueden darnos un susto*
*y ponernos en la calle.*
*Como se ve por lo dicho,*
*la cosa es para alarmarse.*
*No hay que dar tregua al delito;*
*tal peligro hay que atajarle.*
*No se puede ya admitir,*
*ni siquiera tolerarse,*
*que vengan Pedros de afuera*
*a nuestra casa a mezclarse*
*en nuestras íntimas cosas...*
*Pero en esto lo más grave*
*es que no se acaba nunca*
*y cada día es más grande*
*el número de chanchullos,*
*por cierto nada agradables,*
*que la justicia descubre.*
*Y si es así, que no pare;*
*queremos vivir tranquilos,*
*y habrá que ser implacable*
*y decirle a la justicia:*
Un paso más adelante.

*LO del "paso" es un recurso*
*de eficacia incuestionable;*
*lo he visto poner a prueba*
*en varios casos y trances*
*echando mano al efecto*
*de recipientes y envases*
*que tienen, como el tranvía*
*y los coches de otras clases*
*usados para el transporte,*
*la propiedad de ensancharse*
*como los globos de goma*
*que se van haciendo grandes*
*a medida que se sopla*
*o se les inyectan gases.*
*¿Que al fin revientan? ¡No importa!;*
*su servicio hicieron antes.*
*El asunto es soplar fuerte.*
¡Un paso más adelante!...

*BOLONIO come muy poco,*
*mas, del pescado es amante,*
*y aunque sólo con cien gramos*
*suele al día alimentarse,*
*ayer cometió un exceso*
*que es preciso disculparle.*
*Sirviéronle una corvina*
*preparada con tomate,*
*y como estaba exquisita,*
*quiso el hombre un gusto darse,*
*y se comió casi un kilo,*
*de un tirón, y muy campante.*
*¿Qué hizo para que su estómago,*
*que no admite casi lastre,*
*para digerir tal plato*
*sin peligro se ensanchase?*
*Usar la frase de estilo*
*pronunciada en tono amable:*
*— Por favor, doña Corvina,*
un paso más adelante.

*TANCREDO*

# EL RIEGO

*(Continuación de la pág. 7)*

mente para filmarla. Si pensaba, su pensamiento tomaba la forma de Raquel.

Recordaba, ahora, la primera vez que se habían enfrentado, después de haberla eludido tanto, durante meses, deliberadamente, con la conciencia de su propia vulnerabilidad. Fué en una reunión. En medio del baile, en juego, le cambiaron la pareja, y así, de pronto, se encontró con Raquel en los brazos. Evitaba mirarla y hablarla, pero sentía su mirada, igual que una llamita fría que le hubiesen acercado a la cara, para verle la expresión. Comprendió que lo estudiaba. Después sintió su sonrisa: otra llamita fría. Y, finalmente, junto a su oído, su voz apagada: otra llamita fría.

— ¿Por qué sos falso?

La miró sin contestar.

— ¿Entonces no me equivocaba al pensar que me desdeñás? No tenés razón. Yo soy como soy, y no tengo hipocresías.

— Sí; pero hay cosas sagradas.

— ¿La fidelidad?

— No pensaba en eso. Pensaba que no es honrado jugar con los sentimientos.

— Te entiendo demasiado. Me eludís porque me tenés miedo. Después, cuando ya no me intereses, puede ser que te arrepientas.

— Tal vez, si llego a ser capaz de entender algo sin amor.

— ¿Quién te dice que yo no te puedo amar?

— Además, la mujer que yo quiera tendrá que ser mía hasta en el pensamiento.

— Quizá pueda yo ser así de alguien.

— Por un día.

Eso fué el comienzo. Ahora su memoria era un archivo de escenas donde aparecía, invariablemente, Raquel, única figura animada sobre un fondo en que todo era inerte y obscuro. Sólo que nada de eso lo conmovía ya. Y no era frialdad. Era únicamente desviación; esa desviación que roba el amor a la mujer y lo dispersa sobre todas las formas de la materia, sobre todas las representaciones de la materia. En otra ocasión, la presencia de Raquel, sentada allí, sobre la tierra sedienta, lo hubiera sacudido como un latigazo. Pero ahora no tenía amor más que para dar a las plantas; no se hubiera echado sino sobre los surcos; no deseaba sentir otro contacto que las caricias frías de las hojas que le rozaban el rostro; no quería ver otra desnudez que la del agua.

Raquel le preguntaba:

— ¿Hasta cuándo vas a continuar con ese trabajo de esclavo?

Y esa no era la voz de Raquel, la que tenía justamente el tono al que estaba afinada su sensibilidad y despertaba largamente todos sus ecos interiores. "Cuando termine", contestaba. Y era completamente natural, porque no tenía ningún propósito de despecharla; no quería decir: "Seguiré con esto, porque no me interesa seguirte los pasos ni me importa saber adónde vas."

— Me han dicho que esta noche hay retreta en el pueblo — insistía ella. — ¿Por qué no vamos? Debe ser divertidísimo. Imaginate: una retreta de pueblo...

Y con la misma sencillez, Aurelio respondía:

— No puedo; tengo que vigilar el molino.

— ¿Y para esto has venido al campo?...

Al decir eso, su voz denotaba cierta irritación. Pero él no lo advirtió.

— Convení — observó riendo — que esto no lo hubiera podido hacer en la ciudad...

Esa noche todos se fueron a la retreta, acompañados por Elsa. Sólo Raquel, que se quejó de su fatiga, desistió de ir. Pero a la mañana siguiente anunció que regresaba a la ciudad.

Se marchó a la hora de más calor, cuando el canto de la torcaz se extiende por los campos como una inundación. Al subir al coche, con los que la acompañaban a la estación, Aurelio se lamentó:

— Siento no poder acompañarte, pero no puedo abandonar.

Se fué hacia el maizal. Pero el agua había desaparecido, dejando sólo su forma, como la piel de una serpiente obscura, sobre la tierra cenicienta. El molino no giraba ya. El viento se había detenido, acampando, como una tropa que espera inmóvil, detrás de un monte, la orden de cargar. Y al atardecer, de golpe, se lanzó sobre la llanura, con estruendo de trompas y de relinchos. Los pastos y las cañas se aplastaron, como pisoteados. Una tijereta que volvía a su nido se detuvo en la primera rama que encontró, apretando las alas para que no se le desparramaran las plumas. Los álamos alineados detrás de la casa se doblaban y se erguían, calisténicamente, como una fila de alargadas muchachas, de pelo suelto y fina cintura, que hicieran flexiones para conservar la línea... Y la rueda del molino, que había estado rechinando de impaciencia, se puso a girar frenéticamente, como si fuera a salir volando hasta el otro lado del horizonte.

Cuando Aurelio corría a frenarlo, cayeron las primeras gotas, pesadas y sonoras. Se las podía contar: una, dos, tres... Pero en seguida cayó sobre el paisaje, como una cortina, la lluvia. La tierra, de gris que era, se volvió negra.

Entonces Aurelio se refugió bajo la galería. Y mirando caer el agua, se dió cuenta de que Raquel se había ido...

Dos Niños en vez de Uno

Y SIN embargo, desde que cambiaron a Kolynos, dos emplean la misma cantidad de crema dental que antes uno. Esto es porque Kolynos es concentrada—no contiene agua—y solamente se necesita un centímetro en el cepillo *seco*.

Piense lo que esto significa para Vd.—crema dental para toda la familia al precio más económico. Y no hay que insistir para que los niños usen Kolynos, pues a todos les encanta su sabor fresco y agradable. Empiece hoy mismo a economizar con Kolynos para que la sonrisa de toda la familia sea siempre alegre y brillante.

*Visite periódicamente a su dentista.*

KOLYNOS

*Cuesta menos porque dura más ... es concentrada.*

ECONOMICE—COMPRE el TUBO GRANDE

# La DEMOCRACIA se eclipsa para RESURGIR siempre más FUERTE

Por ROMULO QUINTANA

*Los albores de la libertad en 1315. En los tres esquemas la zona blanca corresponde a los territorios en que impera la democracia.*

LA libertad y la democracia no mueren. Pueden sufrir momentáneos eclipses, periódicas crisis como las enfermedades que asaltan al cuerpo humano, de las que luego sale tonificado. No es una frase más. Lo demuestra la historia, a través de los siglos; y si no fuera así, no los hombres de esta generación, sino los de muchas generaciones anteriores, habrían desesperado de su condición.

Claro que una mirada al planisferio, en los actuales momentos, y si se le compara con su estado después de la guerra de 1914, encuentra un cuadro que no puede ser muy confortante. La negrura del despotismo, de la autocracia y del sojuzgamiento de los pueblos, cubre casi por completo el viejo continente, buena parte del Asia y todavía fragmentos del Africa. Un siniestro que sólo habían contemplado los hombres de la Edad Media.

La democracia ñació en Grecia, mucho antes que el cristianismo, pero la borró luego Roma, el Bajo Imperio y la Edad Media con su secuela de príncipes, reyes, reyezuelos y tiranos.

EN 1315, con una sangrienta aurora, apareció en Suiza, precisamente en ese casi borrado núcleo al cual hoy intenta ahogar el nazismo desenfrenado en todo el continente. Fué a raíz de la batalla de Morgarten, en que los campesinos suizos de tres cantones enfrentaron valientemente a las tropas austríacas de Rodolfo de Habsburgo.

Inglaterra, ya entonces, también, tenía su Magna Carta, desde hacía un siglo, exactamente; y en 1347, Holanda había conquistado su primera libertad.

Resulta interesante que Inglaterra, hoy por hoy, erigida en el viejo mundo en paladín de la democracia y de la libertad humana, entonces, con un millón de habitantes, hizo que sus liberales instituciones se mantuvieran firmes e inconmovibles, frente a todas las acometidas de la tiranía, perdurando en los siglos, combatiendo a los tiranos de su suelo lo mismo que a los que intentaban reducir el continente a la triste condición de esclavo, hasta llegar a ser un imperio con más de quinientos millones de hombres libres, disfrutando todos de los beneficios de la democracia.

Allá por el año 1315, como decimos, sobre la carta de Europa eran muy contadas las manchas blancas que acreditaban la democracia. Focos que han perdurado; otros, débiles hogueras que la tiranía extinguió. Allí se pueden ver los pueblos vascongados, disfrutando de sus fueros; las ciudades libres de Italia; las germánicas de la Liga Hanseática; Hamburgo, Brenero, Lubeck, y otras muchas de las cuales la libertad luego desapareció para siempre; Holanda y Suiza, e Inglaterra en la Gran Bretaña.

DESPUES de aparecer en Inglaterra la constitución de Juan II, asegurada en Holanda y Suiza, un siglo después, la democracia, luego de contar Europa, en el siglo XIV, con más de setecientas ciudades libres, pareció que el gran imperio español e Italia se encargarían de otorgar a los hombres la anhelada libertad. No ocurrió así, desgraciadamente. España, con su monarquía, conquistó las inmensas tierras de América, pero fué para someterlas por espacio de dos siglos. Y en Europa sólo quedaron dos focos de la libertad y la democracia: parte de Gran Bretaña y Suiza.

El oriente del Mediterráneo, como para equilibrar la tiranía de la moñarquía absolutista española, estaba entre las manos férreas de los sultanes turcos. De las libres ciudades italianas nada quedaba. Francia gemía también bajo una despótica autocracia. Alemania, conglomerado de pequeños pueblos en el sur, sufría la presión de los Habsburgos, y en el norte ya apuntaba la preponderancia de la casa de Brabante, con el gobierno personal de los Hohenzollern, de los que el nazismo es directo e indisimulado sucesor.

*La vuelta al despotismo a fines del siglo XVI.*

La libertad quedaba relegada, como sarcasmo, a los insignificantes pantanos de los Países Bajos, entre las escarpadas montañas de Suiza y en las islas inglesas.

PASAN los siglos. La libertad no se conoce entonces sino en los viejos libros que la presentan como una casi poética aspiración de los hombres. Pero en Francia y en América aparecen algunos hombres que han vuelto sus miradas hacia las democráticas islas inglesas. Piensan, estudian, aspiran a perfeccionar los sistemas de gobierno. Sueñan con dar a los hombres la libertad y la igualdad. Rudamente, con sangrienta sacudida, es verdad, la imponen. Y Francia, como las colonias del norte del continente americano, implanta el régimen de la democracia, del gobierno del pueblo por el pueblo y para el pueblo: la democracia.

Un meteoro fatal: aprovechándose del caos de la revolución, aparece Napoleón, y entonces, en los campos de Europa, se ve a Inglaterra luchando para salvar a las naciones de la dominación que arrolladora sobre ellos se extiende; y es en las fronteras de Rusia donde se estrellan los más caros sueños del que ambiciona ultrapasar la linde del viejo mundo.

Y vuelve a quedar aislada, como una isla, la pequeña Suiza.

LA caída de Napoleón trajo la Santa Alianza. En 1815, el emperador de Austria con el zar de Rusia y el rey de Prusia, aferrando a Francia, borran otra vez de Europa la democracia. Aplastan las revueltas de la península itálica, y en Cádiz sofocan el fuego de la rebelión. Pero, por fortuna para el mundo, son ya entonces muchas las hogueras de la libertad que se han encendido en suelo americano; y, aunque ellas sufren alternativas ingratas y no pueden evitar la inflencia de las retrógradas ideas que imperan en el viejo y otra vez esclavizado mundo europeo, resultan otros tantos núcleos donde la democracia subsistirá, imperecedera, para propagarse nuevamente.

Estaba ya el mapa de América casi completo y lo estaría luego con la parte correspondiente al Brasil. Mientras, también en Europa producíanse sacudidas promisorias. A la independencia de Grecia le sucedió la de los pueblos danubianos. Francia volvió por sus fueros democráticos; en Italia, hombres libres aspiraban a seguir el ejemplo de los de allende los Alpes; Inglaterra era el magnífico ejemplo. De manera que al finalizar el siglo, sólo restaban como autocracias: Rusia, Alemania, Austria-Hungría y Turquía.

Al empezar la guerra actual, o mejor, antes de las maniobras de Munich, no podía ser más halagüeño el panorama europeo. Estaban Italia y Alemania, es verdad; pero la democracia reinaba sobre los campos europeos. Después comenzó España, y vino lo de Checoslovaquia, y llegó la catástrofe.

Hoy, como a finales del siglo XVI, sólo queda en la negrura del continente sin libertad, el débil núcleo de Suiza. Pero frente a él está Inglaterra, y con ella los hombres libres del mundo entero.

*Europa bajo la autocracia a principios del siglo XIX.*

# Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

**(TERMINOS DE COSTURA Y LABORES)**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | T A L A B I L S | 1. — — — — — — — — |
| 2. | S A P A Ñ E T | 2. — — — — — — — |
| 3. | E G I L U P E | 3. — — — — — — — |
| 4. | B A R O D D O | 4. — — — — — — — |
| 5. | V A H N I L | 5. — — — — — — |
| 6. | O R U D E | 6. — — — — — |
| 7. | A V I L L I N A | 7. — — — — — — — — — |
| 8. | R I L O L O | 8. — — — — — — |
| 9. | P E P N U S E T | 9. — — — — — — — — |
| 10. | A S I S | 10. — — — — |
| 11. | S T O F N E | 11. — — — — — — |
| 12. | L A D O L B O D I L | 12. — — — — — — — — — — — |
| 13. | C U R F E N | 13. — — — — — — |
| 14. | Z O F L A R A | 14. — — — — — — — |
| 15. | I V O V | 15. — — — — |
| 16. | S E B I | 16. — — — — |
| 17. | L O J A | 17. — — — — |
| 18. | E B E R T I | 18. — — — — — — |
| 19. | N I P A Z | 19. — — — — — |
| 20. | A T E C E D A N | 20. — — — — — — — — — |

Ejemplo: S E A C U N = C A N E S U

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental MEDIANA; en 15, BUENA; en 12 o menos, EXCELENTE.

## ¿CUAL ES?...

Encontrar diez palabras que puedan leerse de atrás para adelante y de adelante para atrás, y que respondan en cada caso a las definiciones dadas. Clasificación: 8 minutos, EXCELENTE; 12 minutos, MUY BUENO; 18 minutos, REGULAR.

Ejemplo: Nombre de mujer: **EVA.** Nombre de especie zoológica: **AVE.**

| | |
|---|---|
| 1. Capital argentina. | 1. Personaje mitológico. |
| 2. Organo animal. | 2. Aversión absoluta. |
| 3. Atreverse | 3. Tela de seda lustrosa. |
| 4. Alabanza. | 4. Escúchole. |
| 5. Casualidad. | 5. Casta. |
| 6. Cierto mamífero. | 6. Observar. |
| 7. Nombre de mujer. | 7. Altares. |
| 8. Adjetivo determinado, indefinido, plural. | 8. Pintor italiano (1486-1531). |
| 9. Príncipe árabe. | 9. Consonancia. |
| 10. Asciendo. | 10. Cierta arma ofensiva. |

## ¿SABE USTED...

a cuál de los personajes de la columna a la izquierda corresponden los nombres de la columna a la derecha? Cada nombre completo obtiene UN punto. 20 puntos es una clasificación EXCELENTE; 17, MUY BUENA; 14, BUENA, y 10 o menos, REGULAR.

| | |
|---|---|
| 1. Rosas. | 1. Julio. |
| 2. Tell. | 2. Antonio. |
| 3. Wagner. | 3. Benvenuto. |
| 4. Médicis. | 4. Fernando de |
| 5. Dumas. | 5. Bernardino. |
| 6. Loyola. | 6. Lorenzo. |
| 7. Pascal. | 7. Julio. |
| 8. Cervantes. | 8. Guillermo. |
| 9. Pasteur. | 9. Ricardo. |
| 10. Magallanes. | 10. Simón. |
| 11. César. | 11. Alejandro. |
| 12. Marco. | 12. Ignacio de |
| 13. Bolívar. | 13. Miguel de |
| 14. Cellini. | 14. María de |
| 15. Médicis. | 15. Blas. |
| 16. Rivadavia. | 16. Luis. |
| 17. Paul. | 17. Juan Manuel. |
| 18. Wáshington. | 18. Leonardo de |
| 19. Verne. | 19. Jorge. |
| 20. Vinci. | 20. San Vicente de |

*(Ver las soluciones en la página 64)*

Agua Colonia
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

Colores de suprema belleza; brillo inalterable; durabilidad asombrosa; tales son las cualidades de los Esmaltes Peggy Sage, que transforman las uñas en preciosos ornamentos. Pida ver los tonos Skyhigh y Flagship; Nosegay, Goldrush, Heartbreak, Tulip, Sari o Fez—y use uno de ellos para tener manos más atrayentes. PEGGY SAGE

COMBATA SU REUMATISMO

eliminando el exceso de ácido úrico de su sangre

Los dolores del reumatismo son causados por un exceso de ácido úrico en la sangre.

Kruschen es una combinación de sales minerales que tienen un efecto beneficioso sobre los órganos internos. El hígado, los riñones y los intestinos son estimulados a funcionar con mayor actividad al tomar Ud. Sales Kruschen. Algunas de las sales que integran Kruschen, disuelven los depósitos dolorosos de ácido úrico que se han formado en sus músculos y coyunturas.

Otras sales contenidas en Kruschen ayudan a los riñones y a los intestinos a eliminar del organismo los cristales disueltos. Compre Ud. hoy mismo un frasco de Sales Kruschen y líbrese de su reumatismo. Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.


## RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 237

*(Continuación de la pág. 23)*

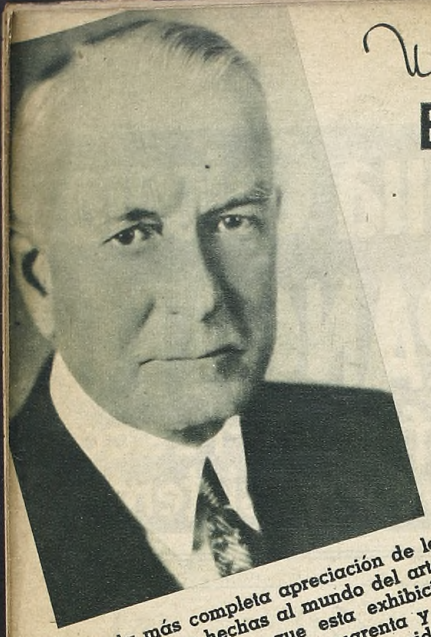
**Sí. Aun manos como ésta tienen su utilidad. En este caso, Sud debe jugar el dos de trébol para dejarle saber a Norte cuántas vueltas debe retener su As.**

**Si más adelante Sud tiene oportunidad de descartar sobre un pique, puede descartar el nueve de diamante, para hacer creer a Oeste que tiene el As e impedir que trate de entrar al Muerto con el Rey de diamante. Esta es una esperanza muy remota y puede engañar a Norte. Pero Norte puede tener él mismo el As de diamante o deducir por el carteo de la mano que Oeste lo tiene, a pesar del descarte de Sud.**

Una exposición ejemplar:

# El hemisferio occidental representado en

Por JOSE DE



ES con la más completa apreciación de las grandes contribuciones hechas al mundo del arte por nuestras vecinas repúblicas, que esta exhibición, un panorama del trabajo de ciento cuarenta y tres artistas de las artes gráficas del hemisferio occidental, es presentada. Siendo el arte uno de los más sinceros medios para revelar el corazón y la mente de un pueblo, lógicamente tiene que desempeñar un papel cada vez más importante en el fomento de un entendimiento más completo entre nuestros países.

Nosotros en los Estados Unidos sentimos un fuerte orgullo del hemisferio cuando contemplamos el ancho arte de nuestros vecinos del sur. Y vemos evidencias cada día de la influencia del arte contemporáneo de la América latina en nuestros propios diseñadores comerciales y de modas, en nuestros cultores y en nuestros pintores.

Al presentar el arte gráfico de las Américas en este año de 1941, afirmamos una vez más nuestra fe de que por medio del lenguaje del artista las gentes podrán reconocer mejor aquellos rasgos comunes a todos los hombres que unen a la humanidad en un parentesco universal.

PRESIDENTE

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION

EL interés que reviste la "Exposición de Arte Contemporáneo del Hemisferio Occidental", que actualmente se celebra en los salones de la Comisión de Bellas Artes, se pone de manifiesto en la simple definición de su enunciado. Reunir en una sola exposición viajera los productos estéticos de tres continentes no es una empresa frecuente. Pero menos frecuente es, todavía, que la considerable labor de selección, el cúmulo de entusiasmo y conocimientos artísticos que tal exposición supone, sean la obra no de un comité cultural, ni de los recursos de un gobierno, ni siquiera de un profesional de las bellas artes, sino de una gran empresa industrial cuyas prácticas actividades no le impiden asumir una alta función de desinteresada cultura.

Es a la iniciativa de Mr. Thomas John Watson, presidente de la "International Business Machines Corporation", a la que debemos el envío de la importante exposición, compuesta por noventa y tres óleos y ciento cincuenta grabados, que actualmente se celebra entre nosotros. Típico ejemplar de ese género de idealistas activos y realizadores, a quienes debe Estados Unidos gran parte de su grandeza, Mr. Thomas John Watson supone que el conocimiento y la armonía de los pueblos debe provenir, en primer término, de la compenetración y del intercambio de las obras del arte y de los productos del espíritu.

No hace mucho, en estas mismas páginas, relatamos el caso de otro gran americano, Mr. Andrews Mellon, que comenzó pagando mil dólares por un cuadro que le gustaba y terminó regalando cincuenta millones a la ciudad de Wáshington para la fundación de uno de los más bellos museos del mundo. Pertenece Mr. Thomas John Watson a ese género de hombres cuya obra constituye en su conjunto el más expresivo y extraordinario rasgo de la historia contemporánea de su país. La preocupación estética se ha transformado a favor de su iniciativa en un instrumento de acción social, y éste es el momento en que sus noventa y tres cuadros y sus ciento cincuenta grabados, después de haber sido expuestos en nuestra ciudad, en Río de Janeiro, San Pablo y Montevideo, continuarán en una vasta jira por el interior del país, para seguir luego en una serie de muestras por los principales centros de todo el continente.

NO sería posible entrar aquí en el análisis de las doscientas cuarenta y tres obras que constituyen el conjunto que comentamos, sin convertir esta nota en una simple enumeración, que suplen, con ventaja, los magníficos catálogos editados por la entidad que auspicia esta importante muestra.

Cincuenta y tres de los óleos que la componen pertenecen a firmas de artistas norteamericanos, diez son de autores canadienses, y los treinta lienzos restantes corresponden a pintores de veinte repúblicas de América Central y del Sur.

Después de la importantísima muestra de "Pintores Norteamericanos Contemporáneos" que se acaba de clausurar, es seguramente la exhibición de los ciento cincuenta grabados que figuran en la presente exposición lo que constituye el acontecimiento plástico que sigue a aquélla en orden de mérito.

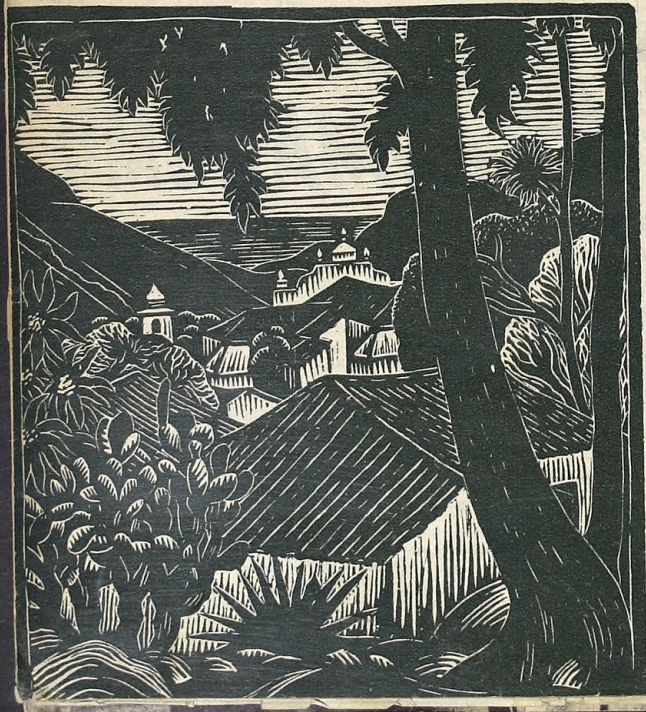
Hay entre ellos ciento y un grabados cuyo conjunto integra una serie documental en la que se pone de manifiesto la evolución de las artes de reproducción gráfica durante trescientos años en los Estados Unidos.

Llamamos particularmente la atención del lector sobre esa serie de valor excepcional que se considera única en el mundo por

"LAS PARVAS". — GRABADO EN MADERA. J. LANZARO.

*JOSE LANZARO. — Nativo de Durazno (Uruguay). Es estudiante de pintura en el Círculo de Bellas Artes y en la Sala de Grabados o Xilografía de la Escuela Industrial de Montevideo. Ha ganado mucha atención, tanto por sus diseños de tinta y pluma como por sus grabados. Ha exhibido frecuentemente en el Salón Nacional y en el Círculo. Ha recibido dos veces menciones honorables.*

"PANCHIMALCO". — GRABADO EN MADERA. J. M. VIDES.



*JOSE MEJIA VIDES. — Comenzó sus estudios en El Salvador y después fué a continuarlos en México. Sus pinturas fueron exhibidas en la Exposición de Golden Gate (San Francisco), y también en la primera Exposición de Artes Plásticas de la América Central que tuvo lugar en Costa Rica. Aquí, uno de sus cuadros al óleo fué merecedor del primer premio; se le distinguió otra vez con el primer premio en el año 1940 en la Exposición de Artes de la América Central.*

# una valiosa colección de arte

## ESPAÑA

"UN PAISAJE CAMPESTRE". — GRABADO EN BLOQUE. F. R. CARCHERI.

*FERNANDO RAFAEL CARCHERI. — Nació en la ciudad de Panamá en 1922. A pesar de que hizo algunos trabajos de xilografía bajo la dirección de su hermano mayor, Federico, puede decirse que aprendió solo, siendo su especialidad el dibujo de cartones desde que tenía cinco años. Sus dibujos y grabados en madera han sdo publicados por la prensa local. En marzo de 1940 y 1941 exhibió sus trabajos en exposiciones organizadas por la Y. M. C. A. de la Zona del Canal, y ha ganado varios premios por arte aplicado y Copa de Oro por sus xilografías y linóleos.*

la suma correlacionada de referencias históricas que ella entraña. En efecto, allí el visitante podrá apreciar desde el primer grabado que fué realizado en los Estados Unidos, hasta las más modernas técnicas y estilos puestos a contribución por los actuales cultores de la xilografía y del aguafuerte.

Cuarenta y nueve grabados provenientes del resto del continente aumentan el interés demostrativo de esa colección, en la que se hallan representados todos los países latinos de América.

ES evidente, sin embargo, que por encima de los valores intrínsecos de la exposición que hoy nos visita, trasciende un interés superior vinculado al hecho mismo de su organización.

El arte, actividad limitada a aplicaciones de orden piadoso o suntuario en la antigüedad, adquiere en nuestros días un profundo y poderoso sentido social que sólo puede hacerse efectivo gracias a una organización que se ponga eficaz e inteligentemente al servicio de sus nuevos fines.

El museo, que superó con su concepto de "colección colectiva" el limitado y hermético mundo de las colecciones particulares y de los templos, ya no basta para satisfacer las necesidades de difusión internacional que el moderno concepto de la función social del arte plantea.

Desde el punto de vista de la formación de la sensibilidad y del aprendizaje de las técnicas, el intercambio de exposiciones del tipo de la que nos visita constituye la única solución válida. Lo que ésta y otras exposiciones similares dejarán como enseñanza, equivaldrá, para quienes la recojan, a una larga y costosa sucesión de viajes que no siempre están los artistas y aficionados en condiciones de realizar. La frase de que "el arte no reconoce fronteras" se hace efectiva merced a iniciativas del género de la que nos ocupa.

Por otra parte, la presente muestra viajera nó es más que un aspecto del plan de difusión cultural que el presidente de la "International Business Machines" ha resuelto llevar a cabo. La delegada de dicha corporación, señorita Marinobel Smith, tiene por misión en los veinte países latinoamericanos que debe visitar, la de adquirir cuadros, esculturas, cerámicas, labores típicas y diversos objetos de arte.

Las esculturas que así se coleccionen serán exhibidas en la "Corcoran Gallery" de Wáshington a fines del presente año. Por lo que respecta a las cerámicas, serán expuestas en la "Exposición Nacional de Cerámicas" de Siracusa. Posteriormente, bajo el auspicio de dicha "Exposición Nacional de Cerámicas" y el de la firma que financia su adquisición, todo el conjunto realizará una jira por las ciudades de los Estados Unidos.

Finalizada esa etapa del plan de difusión estética, Mr. Thomas John Watson dispondrá la formación de un conjunto integrado por obras de arte provenientes de los cuarenta y ocho estados de la Unión, las posesiones americanas y el Canadá, que continuarán, con su exhibición continental, el proyecto de intercambio artístico americano tan brillantemente iniciado con la muestra que se acaba de inaugurar.

PUEDE, pues, calificarse de exposición ejemplar la colección panamericana que nos visita.

Por la índole de su organización, de su calidad estética y de las proyecciones que alcanza, ella demuestra hasta qué punto la iniciativa y el desinterés de los particulares complementan y amplían en los Estados Unidos la obra cultural de sus gobiernos.

Ejemplos dignos de imitación, actitudes de tan alta inspiración patriótica y americana, honran, en la persona del que las asume, a toda una nación y revelan de qué manera los Estados Unidos de América encaran su creciente hegemonía cultural prolongando una noble misión que Europa ya no puede seguir desempeñando.

Tal es el espíritu con que debe contemplarse esta muestra de arte occidental, la primera de una serie que no harán sino reafirmar y completar su propósito.

"TELEA POLYPHEMUS". — GRABADO EN MADERA. H. E. BERGMAN.

*H. ERIC BERGMAN. — Uno de los pocos canadienses que goza de la distinción de haber tenido su trabajo reproducido en la famosa revista de arte inglesa "El Estudio" es H. Eric Bergman. Fué también insignemente honrado con un diploma que recibió en la Exhibición Internacional de Grabados en Madera celebrada en Varsovia. Su grabado "La cerca de las serpientes" fué elegido como el mejor grabado del año (1939), y la Sociedad de Pintores Acuafortistas y Grabadores Canadienses imprimió copias de éste para sus miembros honorarios. Nació en Manitoba.*

"EL INDIO Y LA TIERRA". — GRABADO EN MADERA. E. KINGMAN.

*EDUARDO KINGMAN. — Nació en Loja (Ecuador). Ganó el premio de Mariano Aguilera, premio mayor de arte en el Ecuador, a la edad de ventitrés años, y cuatro años después el primer premio en el concurso de la Propaganda Nacional. Decoró el edificio ecuatoriano en la Feria Mundial de Nueva York. Sus obras se encuentran en los Museos de Arte Moderno de Nueva York y San Francisco. Es director de la Galería Caspicara y del Salón de Mayo en Quito.*

# El Hoyo 19 por San Pedro

*PERSONALIDADES DEL GOLF*

**JOHN T. BOOKLESS**

*Nació el 25 de junio de 1897 en la ciudad de Inverness y es uno de los socios destacados del club de su ciudad natal. En 1929 se adjudicó el campeonato de amateurs de Escocia y en 1925 había sido semifinalista del mismo certamen. Ganó el Cruden Bay Tournament en 1922. También venció en el torneo de Lossiemouth en 1925 y el Nairn en 1928. Formó parte de los equipos representativos de Escocia contra Inglaterra en 1930 y 31, Escocia v. Irlanda en los mismos años y Escocia v. Gales en el 31. Fué varias veces capitán de estos equipos.*

*Posee el récord de su categoría en la cancha Stornoway con un score de 70.*

●

## LA SUBSTRACCION EN EL GOLF

**La substracción o resta es la operación inversa de la suma, de la que ya he hablado extensamente en otra oportunidad en lo que respecta a los golfistas.**

**Ejemplo de ellas son: los vestuarios, los descuentos y las "mangas" de los amigos.**

**Se trata de quitar de una cantidad mayor otra menor, con lo cual la primera queda notoriamente reducida. Sin embargo, y aunque digan que es imposible, puede darse el caso contrario: así conozco el caso de un "menor"", el "destacado fideo", jugador de "alta" categoría y "fina" prestancia, señor Sahores, a quien le substrajeron, por equivocación, un par de zapatos que le quedaban grandes, y en cambio de reducirse ella los que fueron "reducidos" fueron los zapatos.**

**Aparejado a la substracción va la extracción de raíces, la primera es la división, ésta es la más guerrera de todas las operaciones.**

**Cansados estamos de oír hablar en estos tiempos de las "operaciones" realizadas por las "divisiones" en los distintos frentes de batalla, siendo estas "divisiones" las que producen más "restos". En lo tocante a la segunda, la extracción de "raíces", en la que son especialistas los dentistas y los greenkeepers, los golfistas tienen dos opiniones: mala y buena, según el estado del paciente, que en estos casos son: las raíces de las muelas y las de los greens.**

●

## UN PELOTAZO QUE DIO MILLONES

**—¿Ves aquel joven golfista, allá en el fairway?... Pues debe toda su fortuna al golf.**

**—¿Es tal vez un gran campeón?**

**—No, nada de eso. Tenía un tío millonario, que murió a consecuencias de un pelotazo.**


EN EL "GREEN"
CONCENTRACION
EN EL
"CLUB"
Whisky
DEWAR
ETIQUETA BLANCA


## EL PARTIDO MAS BREVE DEL MUNDO

Eran dos jugadores que se encontraron en el tee de salida. Ambos carecían de adversarios, por lo que, previa gentil invitación, decidieron "hacer partido". Para no pecar de indiscreto, declararé que los dos contrincantes de aquel día son médicos de renombre. Llamaremos a uno "docteur Robert" por su origen francés, íntimamente vinculado a figuras relevantes de las invasiones inglesas; al otro, que es de origen español, aunque habla muy frecuentemente en francés, lo denominaremos "docteur Carlos".

Ello fué que antes de comenzar el partido hubo cierto regateo sobre los tantos de ventaja que uno debería otorgar al otro; alegaba el "docteur Carlos", con impresionante modestia, su calidad de "can", mientras que el "docteur Roberts" se jactaba de ser un magnífico handicap 18.

Rompiendo la tradicional costumbre de dar la salida al handicap más bajo, el "docteur Carlos", el "can", tomó su "estance" e hizo un formidable drive mandando su pelota a más de 200 metros. Un tanto "mosca" por esta falta de respeto a las normas tradicionales, el "docteur Robert" hace unos cuantos movimientos ágiles, moviendo su cuerpo fino y nervioso con muy buen estilo; mira hacia adelante, pregunta dónde ha caído la pelota del adversario y se prepara para un irreprochable swing. Zumba el palo cortando el aire, producese un neto impacto delatado por el ruido seco y contundente del golpe, y todos miran el espacio creyendo distinguir apenas la pelota como impulsada por un huracán. Pero el globito maligno quedó quieto a muy pocos metros del tee...

— ¡Realmente eres un magnífico handicap 18! — comentó muy amablemente el "docteur Carlos".

Se ignora si el otro lo oyó, pero se oyeron en cambio varias interjecciones rotundas y varoniles. Las cosas no podían ir más allá... y no fueron, porque ambos contrincantes ordenaron a sus caddies que recogieran las pelotas y marcharan hacia la casilla, mientras ellos los precedían. El partido había terminado.

Y acaso en toda la historia del golf universal no exista otro partido tan breve: terminado en un solo golpe.

## PARECE MENTIRA..

*Sin embargo, es cierto; la famosa campeona británica miss Diana Lesley Fishwick inauguró los links del Lancashire Golf Club con estas enormes pelotas. Esta jugadora fué ganadora de numerosos campeonatos y perteneció al seleccionado británico, defendiendo los colores de Gran Bretaña en numerosas justas.*

## ¿SABIA USTED...

**...Que el presidente de la United States Golf Association es Mr. Harold W. Pierce?**

**...Que el primer presidente de esta entidad fué Mr. Theodore A. Havemeyer desde el año de su fundación, 1894, hasta 1896?**

**...Que los subcomités de la Asociación Americana se componen así: Comité de Reglas, de Campeonatos, de Implementos de Golf, de los Estatutos de Aficionados, de Clubs y Socios, de Green, de Canchas Públicas, Comité Sección Negocios, de Relaciones Internacionales, de Museo y Comité intercolegial?**

**...Que la United States Golf Association fué fundada el 22 de diciembre de 1894?**

## ¿CRAIG WOOD EL MEJOR GOLFISTA DEL MUNDO?

*El famoso profesional americano Craig Wood, ganador del campeonato abierto nacional, conquistó hace unos días, aunque en forma no oficial, el campeonato mundial de golf al derrotar a Víctor Ghezzi, que posee el título máximo de la Asociación de Golfers Profesionales, por 5 y 4 a jugar, en un match disputado a 72 hoyos, con dos mil quinientos dólares de premio. Este interesante partido tuvo efecto en la cancha del Mahoning Country Club de la ciudad de Ohío.*

*La Asociación Argentina de Golf está en estos momentos haciendo los trámites necesarios para que este distinguido golfista nos visite. No dudamos que el viaje de este profesional, con otros de relevados títulos, será para el golf argentino de gran valor, y sus demostraciones en nuestras canchas despertarán interés en nuestro ambiente.*

●

## TEATRO SINTETICO

**En una casa de sport:**

**En la vidriera, una flamante y magnífica bolsa de palos de golf. Frente a ella, contemplándola, un jugador pobre. Título del drama: "El día que sea rico".**

●

## COMO ME LO CONTARON...

Cuando Joseph E. Davies fué enviado a Rusia como embajador de los Estados Unidos, tanto él como la señora de Davies juzgaron oportuno llevar consigo apreciable cantidad de conservas alimenticias.

El cocinero ruso a quien se le encargó que preparara algunas de ellas, después de infructuosas tentativas, acudió a la embajadora para manifestarle que por mucho que cocinara el contenido de una de esas latas, no había forma de que resultase comestible.

Investigado el caso, vino a caerse en la cuenta de que lo que dicha lata contenía eran... ¡seis pelotas de golf!

●

## ¡MALA SUERTE!

*Edmundo Parodi no tiene suerte: en un partido de práctica, el profesional Carancho le rompió un palo; por la tarde le dejó a otro profesional, a De Luca, el encargo de que le cuidara un colorido paraguas. Uno que no quería mojarse en la cancha se lo llevó, y desgraciadamente olvidó devolverlo a su dueño, por lo que podemos afirmar que el bueno de Parodi no tiene suerte.*

# REUNION SOCIAL EN ROSARIO

•

La señorita Susana Pesoa Olivé ofreció en su residencia una recepción en honor de un grupo de sus amistades. En la foto aparece la dueña de casa en compañía de Mercedes Enzi, Pedro Chaves, Juan Carlos Casabona, Beatriz Pesoa Olivé, Luis Guillermo Sligmann, Susana Passeggi Cardoso y N. Noel.

Carmen Parera Denis, Raquel Marull Maderna, Martha Castello, Raúl García Fuentes, Francisco Gigena y Víctor A. Morando.

Guillermo Díaz Guerra, Alcira Chiodi, Jorge González y Lucrecia Lascano.

Marta Scarabino y Lucrecia Larrechea en compañía de dos invitados.

Señoritas de Guido y Castellanos en compañía de Federico Weskamps.

María Mercedes Ricci Quenard, Mora Lagos, Luis Raúl Casabona y Oscar Roque Cassini.

Fotos Aranda

OFICINA DE TURISMO DEL JAPON •

FLORIDA 746
U. T. 32-3202
Buenos Aires

Escuche la música japonesa: lunes, jueves, 13.15 horas, RADIO EXCELSIOR

# EL RINCON DE LOS NIÑOS

## LAS NIÑAS SE VISTEN COMO GRANDES

La moda infantil ha variado mucho. A tal punto llega su cambio, que hoy, el modelo de un vestido para una niña de doce años puede ser, exactamente, el mismo para una mujer de cualquier edad. El mismo entalle, igual movimiento en el ruedo, idénticos adornos y la tela sin mayores variantes. Sobriedad se exige del mismo modo para grandes y chicas. Hasta podríamos decir que los sombreros se inspiran con igual patrón. Hay un solo punto de diferencia, y es el largo de las faldas. Felizmente, la exageración no ha llevado a las mujeres grandes a enseñar las rodillas como las chicas. Los modelos con los que se ilustra la página dan una cabal idea de lo dicho anteriormente. Cada uno de los vestidos y abrigos puede servir de modelo para la madre y para la hija.

*Nº 1. Tailleur en lanilla. Los bolsillos bajos de la chaqueta siguen exactamente las dos costuras de la falda. Puede ser un bello patrón para una joven, sin olvidar el gorrito.*

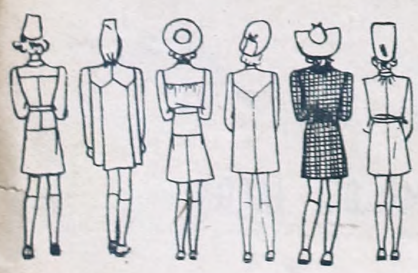
*Nº 2. Tapado sport en reps de lana. Botones de cuero son su único adorno. El capuchón, que termina el abrigo en forma graciosa, hace de cuello cuando se vuelve sobre los hombros.*

*Nº 3. Es elegantísimo este conjunto para una chica de 12 a 14 años o para más edad. Está confeccionado en tela de lana color unido. El cuello y los bolsillos son de tela a cuadros.*

*Nº 4. Nada más sencillo y elegante que este abrigo en lana marrón, sin cuello, con simple botonadura y originales bolsillos, que son su único adorno. Sombrerito - capota de fieltro.*

*Nº 5. Esta tela a cuadros, muy indicada para media estación, se adapta para abrigos livianos como para trajes tailleurs. Lleva el modelo tres bolsillos con su correspondiente ojal y botón.*

*Nº 6. Este abrigo se asemeja en un todo a un manteau para personas mayores. Está realizado en bouclé de lana claro. El cinturón se anuda adelante. Es original el corte del cuello.*



## ALGUNOS CONSEJOS

Suele ser poco oportuno en la vida el exceso y la falta total de coquetería.

Ser coqueta no significa ser vanidosa y tonta.

Una chica discretamente coqueta procurará inspirar siempre, sin proponérselo, atracción y simpatía.

El encanto mayor de una criatura reside en su limpieza, que debe acondicionarse a la elegancia, distinción y modestia.

Enseñar a las criaturas a sentir "simpatía humana" es abrirles el camino de la generosidad recíproca.

Una niña está obligada a ser sencilla, agradable, prolija y elegante.

Cada edad tiene sus exigencias y libertades, pero todas deben estar ceñidas a una verdad sin variantes: "Inspirar cariño y estimación."

El espíritu de imitación es condición humana, intensificado en la infancia. Generalmente, las mayores son espejos para las chicas...

El primer toque de rouge que se da una niña imitando a su madre es el primer "alerta" para encaminarla con discreción.

# TAGORE ha evocado con emoción los días de su infancia

TAGORE

Por
NICOLAS MUNILLA

**NO hay como los viejos para narrar recuerdos de la infancia. Saben hallar en ellos el sabor que pasa inadvertido para los hombres jóvenes: pueden infundirles la emoción nostálgica de quienes, ya casi en el final del camino, tienen muy poco trecho que recorrer, mientras a sus espaldas se prolongan las huellas del largo trayecto recorrido. Como Anatole France, como el suizo Spitteler— que mereció por ellas nada menos que el premio Nobel, — Rabindranath Tagore ha dejado páginas evocativas de su infancia en las que la poesía se mezcla a una deliciosa y muy humana comprensión. De esas páginas, espigados aquí y allá, hemos traducido estos fragmentos:**

YO no sé quién traza las imágenes sobre la pantalla de nuestra memoria: pero no cabe duda que sus cuadros son verdaderas obras de arte. No reproduce maquinalmente todo cuanto acontece. Selecciona y abandona, indistintamente, lo que le place; agranda o disminuye la importancia de los acontecimientos, sin escrúpulo alguno; relega a un segundo término aquello que encontró en el primero y coloca a la vista lo que se ocultaba en el fondo. En una palabra: su obra es la de un pintor y no la de un historiador.

ERAMOS tres chiquilines, a los que se quería educar juntos. Cuando mis dos compañeros, que tenían dos años más que yo, fueron colocados bajo la autoridad de un preceptor, la instrucción comenzó también para mí. No recuerdo todo lo que me enseñaron, pero algunas palabras resuenan aún en el fondo de mi memoria: *El chaparrón repica, la hoja palpita.* Allí me había quedado anclado después de la borrascosa travesía del *Kara Klala* (los primeros ejercicios de lectura) y sabía leer perfectamente: *El chaparrón repica, la hoja palpita.* Aquélla fué para mí la primera línea del poema del universo. Cuando pienso en el placer que tales palabras me produjeron, me percato del papel que desempeña la rima en la poesía. Por la rima, la frase poética detiénese sin terminar; las palabras concluyen, pero la música se prolonga; el oído y el espíritu continúan jugando con la rima y haciéndola sonar. Es así cómo el chaparrón prosigue repicando sobre los techos y los charcos de agua, a la vez que la hoja, en mi memoria, continúa palpitando hasta el día de hoy.

UN día vi partir para la escuela a mi hermano mayor con Satya, hijo de mi hermana, y también mayor que yo. Juzgándome incapaz, dejábanme atrás. Entonces yo no había viajado en coche y aún no había abandonado ni por un momento mi casa.

Cuando Satya regresó e hizo el desbordante relato de sus aventuras durante el viaje, sentí que me era absolutamente imposible permanecer más en casa. El preceptor se empeñó en disipar mis ilusiones gracias a una sonora bofetada a la que acompañó con estas palabras:

— Lloras ahora, empeñado en ir a la escuela; pero día llegará en que llores pidiendo que no te envíen a ella.

He olvidado el nombre, las facciones y hasta el carácter de aquel preceptor, mas la impresión de sus palabras y de su bofetón ha sido perdurable. Jamás escuché profecía más exacta.

EN los días de mi infancia casi no se conocía el lujo. Por lo regular se llevaba una vida mucho más sencilla que en el presente. Por otra parte, los niños de mi casa desconocían el tormento de estar continuamente vigilados. Si determinados educadores experimentan alguna satisfacción en esta excesiva vigilancia, es indudable que sus pupilos no sufren sino un cansancio sin igual. Sólo estábamos confiados a la vigilancia de los criados. Para no molestarse mayormente, éstos nos privaban casi por completo hasta de la libertad de movernos. Pero, en cambio, la ausencia de caricias inoportunas era una compensación. Y así estábamos a cubierto de falsos halagos y vanas cortesías.

CADA uno de nosotros poseía un par de pantuflas; pero, por lo común, no era en ellas donde poníamos nuestros pies. Arrojadas vivamente al aire, y atrapadas antes de llegar a tierra, no tenían una función muy respetable ni aproximada a su originario destino.

NUESTROS padres se mantenían a una respetable distancia de nosotros. Sus vestidos, su mesa y sus esparcimientos diferían de los nuestros. Teníamos algún contacto, mas siempre sin llegar a la intimidad. En el presente, los niños disfrutan del trato familiar con los mayores. Son tan accesibles como lo quieren los niños. En cambio, para nosotros, todo era difícil de lograr. Más de una cosa usual resultábanos una rareza, y vivíamos de continuo con la esperanza de adquirir algún día, *cuando fuéramos grandes*, todo aquello que un porvenir lejano nos tenía deparado. Experimentábamos, en consecuencia, un placer inusitado cada vez que esos pequeños favores nos eran acordados. No permitíamos que se perdiera lo más mínimo. Nada se desperdiciaba. Actualmente, un niño bien nacido sólo toma algunas migajas de lo que se le brinda. El resto lo desdeña.

LA higuera de mi hogar... Higuera secular, de raíces entrelazadas a tus pies, erguida día y noche en su inmovilidad, tal cual un asceta absorto en sus penitencias... ¿Recordará a aquel niño que ya entonces, en su tierna imaginación, complacíase en jugar con sus sombras?...


¿Bocadillos de Carne? FRANCAMENTE...

Decididamente algo pasa. Las comidas son las mismas, pero ya no tienen éxito...

¡Oh... Bocadillos de Carne CON SAVORA!

Ahora sí. Ayer no más los rechazaba, pero ¡qué ricos los encuentro hoy! SAVORA hizo el milagro de transformar los vulgares Bocadillos de Carne en el plato más apetecible del menú. Es que SAVORA da a todo — carnes, salsas, legumbres, pescado —, un sabor nuevo, deliciosamente incitante que aguza el apetito y despierta al paladar cansado. Pídale a su almacenero SAVORA y tendrá un condimento ideal.

SAVORA

REALZA EL SABOR DE LAS COMIDAS

El condimento envasado es una garantía de higiene y pureza

Use Hinds Y LUZCA UN CUTIS ADORABLE

Piense cuán perjudical a su belleza es el mal tiempo; y recuerde que la Crema Hinds simplifica el cuidado del cutis y multiplica sus encantos... porque 1. limpia, 2. suaviza, 3. protege, 4. embellece. Empiece hoy mismo a usar Hinds especialmente antes de salir a la calle y al regresar.

CREMA de miel y almendras HINDS

En cuatro tamaños desde 70 cts.

No hace crecer el vello

## Ayude a la Naturaleza a Despertar su Belleza con Cera Mercolizada

A medida que pasan los años el proceso de renovación del cutis se retarda y esto hace que aparezcan en el cutis puntos negros, asperezas, poros dilatados, barrillos y otros defectos. Elimínelos y posea ese cutis blanco y alisado, tan deseado por todos. Cera Mercolizada ayuda a la Naturaleza a renovar el cutis. Aplíquela de noche, mediante suaves golpecitos. Retírela a la mañana con un buen jabón neutro y goce de la revelación de la verdadera belleza de su propia tez. Hermosee su cutis con Cera Mercolizada.

**SHAMPOO Stallax.** Stallax deja el cabello absolutamente limpio y libra al cuero cabelludo de todo rastro de caspa y grasa. Usted notará cuán hermoso, ondulado y suave queda su cabello después de un lavado con Stallax. Obténgalo hoy. En venta en todas las farmacias y perfumerías.

PARA ACLARAR RAPIDAMENTE EL CUTIS
**CERA MERCOLIZADA**
*Limpia. Suaviza. Blanquea y Protege*

**Nueva Crema Antisudoral** *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca y sin grasa
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser INOFENSIVA PARA LOS TEJIDOS

**ARRID** $ 1.50 y $ 0.70

**LAS ARRUGAS DENOTAN VEJEZ**

Combátalas y extírpelas de su rostro con la acción eficaz de Crema "YEMINA BLAN BERT" a base de yema de huevo.

Elimine el velo que perjudica su esbeltez con "CERALINA BLAN BERT", cera depilatoria que no daña la piel.

Pida estos productos en: Harrod's, Gath & Chaves, Farmacia Franco-Inglesa y en las buenas casas del ramo.

**LABORATORIOS "BLAN BERT"**
CAMARONES 4567 U. T. 67-4988

**Dr. JUAN E. DILLON**
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso


# Para ser hermosa

por DORIANNE

## ARREGLO DE LAS CEJAS

Desde la antigüedad, las mujeres han avivado su mirada acentuando la coloración de los párpados. A ese efecto, los teñían, sea con productos extraídos de minerales, o de vegetales quemados, trabajo minucioso y que reclamaba una verdadera obra de paciencia.

Hoy en día no se limitan esos arreglos al teñido de los párpados, sino además a la depilación de las cejas, pero es precisamente en esta depilación donde reside la mayoría de los errores de maquillaje. Hasta hace muy poco, y aun ahora, se ha usado una línea fantasista que partiendo de lo alto de la nariz se elevaba casi hasta la sien. De este modo, la mirada se hace dura, fija, el rostro envejece, sobre todo si aparece un poco fatigado y si hay una que otra arruga. Los refinamientos del maquillaje moderno no permiten ya esos errores, y sobre todo al trazar líneas con el lápiz para las cejas se hace menester dibujarlas con limpieza y precisión.

*Los ejercicios con extensores se cuentan entre los más eficaces movimientos de gimnasia con aparatos para los brazos y el busto.*

## BAÑOS DE LECHE

*Más fragante y aun más agradable que un baño de leche lo es el que se obtiene con preparados lácteos que contienen un ochenta por ciento de leche y que forman el llamado baño de espuma. Estos productos responden indistintamente para un cutis seco o grasoso.*

*Un baño particularmente beneficioso es el llamado "milkmaid's", baño en el que se emplea un setenta por ciento de leche deshidratada.*

## CINCO CONSEJOS

Estando en su casa, aproveche sus momentos de descanso para cuidar el cutis.

El colocar los pies en alto, siempre que la posición sea cómoda, proporciona una maravillosa sensación de descanso.

Colóquese sobre los párpados un algodoncito embebido en un cocimiento de eufrasia. Esto ayudará a descansar la vista y descongestionar los párpados.

Para las manos emplee una mezcla de glicerina, agua de rosas y leche de almendras en partes iguales.

Si tiene arrugas pronunciadas, coloque sobre ellas trocitos de tela muy fina (organdí o voile) embebidos en clara de huevo.

## FRUTAS, FLORES Y VERDURAS UTILES EN PREPARADOS DE BELLEZA

- Si usted exprime sobre su rostro un racimo de uvas frescas, su piel ganará en frescura y suavidad. Afortunadamente, una conocidísima loción para la piel contiene zumo de uvas, y usándola habremos dado a nuestro cutis elementos inmejorables para embellecerlo.
- En las más famosas cremas de belleza entra el aceite de almendras, de notables propiedades blanqueadoras.
- Ensaye pasar una rueda fresca de pepino por su rostro y manos, y se convertirá en una adepta de las lociones que contienen el jugo de pepino. En esta sección hemos dado ya la receta para preparar una de ellas.

- Aceite de naranja, aceite de pepitas de uva, aceite de durazno, son los tres ingredientes de una maravillosa mezcla para tratar cutis secos.
- El zumo de limón entra en la preparación de una conocida crema limpiadora que, además, tiene la propiedad de blanquear el cutis.
- Las máscaras de loto son el preparado con que ha logrado más fama una conocida experta en belleza.
- Para otra experta, lo mejor es el uso de flores, empleándolas en infusiones. Usa flores de color azul para el tratamiento de pieles secas, y flores amarillas para cutis grasosos. (Por alguna razón las flores amarillas parecen tener un mayor efecto astringente.) A ese objeto utiliza caléndulas, camomilla y flores de tilo.

## TABLA DE CALORIAS DE ALIMENTOS DE ORIGEN ANIMAL

**Continuando la lista ofrecida en el número anterior, damos hoy la de algunos alimentos de origen animal que interesan en un régimen alimenticio, entendiéndose que esos valores corresponden a 100 gramos de alimentos.**

| | | |
|---|---|---|
| CARNE DE VACA | Lomo de vaca | 236 |
| | Bife de lomo | 266 |
| | Costilla | 218 |
| | Cuadril | 200 |
| | Paleta | 179 |
| | Pecho | 339 |
| | Hígado | 139 |
| | Lengua | 163 |
| | Caracú | 835 |
| | Riñón | 124 |
| | Carne asada (bifes, costillas) | 308 |
| | Carne hervida (rueda) | 222 |
| | Carne mechada (con tocino) | 257 |

## LOCIONES DE JABORANDI PARA EL CABELLO

*Las preparaciones a base de jaborandi son lo mejor que se conoce para tonificar el cabello, evitando en esa forma su caída.*

*Una loción excelente se obtiene macerando veinte gramos de hojas de jaborandi en ciento cincuenta gramos de alcohol a noventa grados mezclado con treinta gramos de agua. Esto se deja descansar por espacio de una semana, y al cabo de ese tiempo se filtra, agregándose al líquido obtenido veinte gramos de glicerina.*

*Se aplica friccionando con él la cabeza todos los días y apoyando bien la yema de los dedos al hacer el masaje.*

# La MANZANA

## Un cuento de Refugiados

Por

**ELIZABETH KYLE**

Ilustración de LEMOS

DESDE que empezó la guerra ningún tren había pasado por aquella pequeña estación de la frontera entre Hungría y lo que fué la Rutenia polaca. El tren demoró mucho en llegar porque debió previamente desembarazarse a los rieles de la nieve. Las laderas de los Cárpatos estaban cubiertas por ella. De cuando en cuando una capilla de madera, toscamente construída, asomaba la punta de su campanario para sacudirse la nieve. Los pasajeros del tren, en su mayor parte soldados y oficiales que viajaban para hacerse cargo de sus nuevos destinos, miraban a través de las ventanillas con monótono interés. Cuando el tren se detuvo por fin, se desperezaron, gruñendo y maldiciendo al tener que abandonar el desvencijado abrigo de los coches por el punzante frío exterior, y se dirigieron a la sala de espera.

Esta consistía en un simple cobertizo por cuyas hendiduras se filtraba el aire glacial. La nieve se congelaba y escurría sobre las ropas de la gente sentada contra tres de los muros. En medio de la habitación, una estufa de petróleo despedía un menguado calor. Los más afortunados, que conservaban todavía algunas provisiones, comenzaron a comer. Los otros siguieron sentados, contemplando fijamente la estufa y aguardando el momento en que el coche que los había traído fuese desviado para dejar su sitio al que los llevaría a Hungría, a través de la frontera, o nuevamente hacia el este, en dirección a Lemberg.

Entre los primeros pasajeros había una mujer, viuda de un viajante de comercio húngaro, que había sido detenida en Polonia junto con su esposo y sus hijos al iniciarse la guerra. La familia lo acompañaba en una jira de negocios y visitaba a unos parientes polacos mientras el hombre se dirigía a Varsovia, cuando éste fué muerto por una bala perdida. El pasaporte húngaro de la mujer habíale permitido volver sobre sus pasos por desviados caminos. En ese pasaporte figuraban además los nombres de sus cuatro hijos, pues todos ellos eran menores. Alegremente jugaban ahora junto a la estufa, golpeándose unos a otros y manteniéndose en tan constante movimiento que parecían el doble de su número.

De pronto se abrió la puerta de madera del cobertizo y penetró en él otra mujer. Era polaca y llevaba de la mano a un chico tan flacucho que los huesos parecían saltársele de la cara. En la semiobscuridad del cobertizo apenas fué advertida la entrada de la mujer, salvo por aquellos que se hallaban lo bastante próximos como para sentir la ráfaga de aire frío al abrirse la puerta. La mujer lanzó una rápida mirada a su alrededor y luego se deslizó hasta un sitio vacío, junto a la húngara. Esta, compadecida por el aspecto miserable de los recién llegados, extendió hacia ellos un extremo de su manta de viaje y los saludó con algunas palabras en defectuoso polaco. La mujer respondió en un tímido susurro, fácilmente ahogado por el ruido que hacían junto a la estufa los niños que jugaban. El pequeño los contemplaba, y su rostro enfermizo era apenas visible sobre los pliegues de la manta de viaje.

*(Concluye en la pág. 61)*

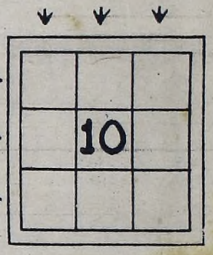
# Para la gente menuda

## COMPLETEN EL DIBUJO

Aquí tenemos a un cow - boy como esos que vemos en el cine, que sin duda les resultan muy familiares a ustedes. Pero no está terminado. Lo hemos hecho de intento, para que nuestros lectorcitos tomen un lápiz y coloquen las líneas que faltan. Antes de hacerlas, piénsenlo bien. Hágan-las muy suavemente, para ver cómo quedan. De esa manera no se equivocarán. Cuando lo terminen, muéstrenlo a sus amiguitos.

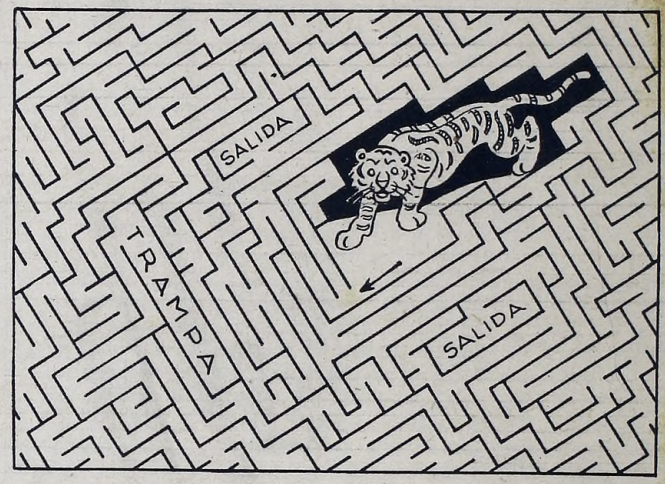
## PROBLEMA DE ARITMETICA

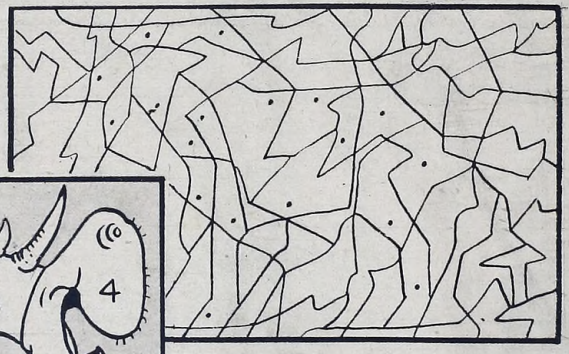
Aquí tenemos el número 10. En torno de él, ocho espacios en blanco. En cada espacio coloquen uno de los siguientes números: 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 12, en forma tal que, sumadas las columnas en las direcciones indicadas por las flechas, la suma dé como resultado la cantidad de veinte en cada columna. Si les resulta muy difícil, en otro lugar de esta página hallarán la solución.

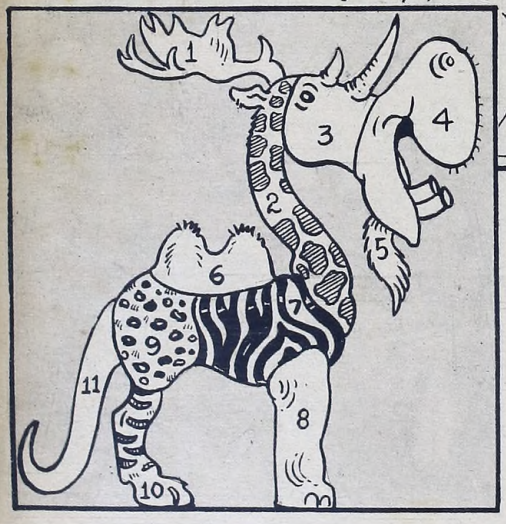



## JUEGO DEL TIGRE

*Aquí tienen ustedes un entretenimiento muy grato. Pueden intervenir en él varios amiguitos. Se trata de partir del lugar donde está el tigre y llegar hasta la "Jaula", donde quedará atrapado y el jugador que hasta allí lo conduzca será el vencedor. Si por el contrario al avanzar se llega hasta cualquiera de las dos partes marcadas "Salida", eso quiere decir que el tigre se escapó y el jugador habrá perdido. No olviden que hay que avanzar siempre por los espacios en blanco y sin atravesar las rayas ni volver atrás. Esto ya no sería correcto.*






## ONCE ANIMALES EN UNO

*Extraño animal éste, ¿verdad? Es que en realidad nuestro dibujante lo formó con partes de once animales diferentes. Por eso parece tan grotesco. Bien, ¿pueden ustedes decir a qué animales pertenecen las once partes diferentes que aquí vemos? Obsérvenlo bien, y si a pesar de todo no consiguen descubrirlas todas, vean la respuesta correcta que está en otro lugar de esta página.*

## ¿QUE ES ESTO?

Si quieren saberlo, tomen un lápiz y sombreen suavemente todos los espacios en los que hay un puntito encerrado. Los demás déjenlos tal como están. Entonces verán algo que, sin duda, les causará mucha gracia. ¡A trabajar, lectorcitos!

●

## SOLUCIONES

**LOS ONCE ANIMALES son: Nº 1, Alce; Nº 2, Jirafa; Nº 3, Rinoceronte; Nº 4, Hipopótamo; Nº 5, Chivito; Nº 6, Camello; Nº 7, Cebra; Nº 8, Elefante; Nº 9, Leopardo; Nº 10, Tigre; Nº 11, Canguro.**

●

## PROBLEMA DE ARITMETICA

| | | |
|---|---|---|
| 12 | 1 | 7 |
| 2 | 10 | 8 |
| 6 | 9 | 5 |

Aquí pueden ver ustedes una de las formas en que se pueden colocar los números para que el resultado de las sumas sea de veinte. Hay otras más.

**PARA QUE RECITE EL NIÑO**

## La costurerita

Muñequita linda
de pupila azul:
te haré un vestidito
de seda y de tul.

Bordaré la bata
con perla y coral;
con hilos, aguja,
paciencia y dedal.

La falda, plegada
no podrá ser más.
Siempre que la pongas
sola bailarás.

Muñequita hermosa
de pupila azul
¡ya estás vestidita
de seda y de tul!

BLANCA ALICIA CASAS

# SALDOS Y RETAZOS

## EL ARTE DEL VIDRIO

El trabajo del vidrio se remonta a la Edad del Hierro. Artesanos de Fenicia, Egipto, Roma, después Bizancio, Venecia y Bohemia, imprimieron cada uno su sello sobre esta materia delicada y frágil.

En Francia, el arte del vidrio fué siempre muy considerado y los reyes llamaban con frecuencia a artistas y a artesanos extranjeros para revivir ese oficio, tenido en tal categoría, que era el único que un gentilhombre podía ejercer legalmente, sin menoscabar su rango ni perder sus títulos de nobleza. En la actualidad, este arte ha llegado a su máxima perfección.

La materia que generalmente se usa es un vidrio muy cargado de plomo, que se trabaja a un calor de 600 a 800 grados, llegando algunas variaciones a exigir hasta 1.100 grados.

Una barrita de vidrio cilíndrica, del grosor de un dedo, de blancura opalina, acercada a la llama azul del soplete, se transforma a los pocos instantes como la masa del pan bajo la acción de la levadura. Se hincha bien pronto, para estirarse luego como un hilo y efectuar una gimnasia lenta y precisa, que sólo manos muy hábiles pueden manejar; y así, dándole formas diversas, luego irán surgiendo como por obra de magia, delicadas bailarinas, fantásticas flores, animales de toda especie, sutiles embarcaciones y otros objetos.

•

## *VARIAS GENERACIONES DE DESHOLLINADORES*

*Hace aproximadamente cuatro años un periodista londinense entrevistó a Mr. Alfred Pearce, de sesenta años de edad, natural de Londres y uno de los cuarenta y cinco Pearces existentes en diversas ciudades de Inglaterra, los cuales ejercen, todos, el oficio de deshollinador.*

*En Bristol, hace más de trescientos años, comenzó esta tradición, y los Pearces desde entonces han limpiado chimeneas.*

*Mr. Alfred Pearce decía al periodista que en la actualidad no se limpian a menudo las chimeneas como se hacía antiguamente, pues antes este trabajo se efectuaba cuatro veces al año, y ahora se cree suficiente hacerlo una sola vez, asegurando que tener las narices y la ropa sucia de hollín con tanta frecuencia se debe a esta causa.*

•

## AUTOR Y EDITOR

Al llegar un día Diderot a casa de Panckoucke, editor y librero, para corregir las pruebas de la *Enciclopedia*, encontró a éste ocupado en vestirse, y como lo hacía muy lentamente a causa de su mucha edad, Diderot tomó entonces su traje para ayudarle a ponérselo, pero como Panckoucke trataba de defenderse, el filósofo le dijo:

— Déjeme, pues no seré yo el primer autor que habrá *vestido* a un librero.

•

## LOS GASTOS DE LA MARQUESA DE POMPADOUR

En los archivos de la Prefectura del Sena y Oise existe un curioso manuscrito con el título de *Enormes gastos*, donde puede leerse el derroche de la favorita de Luis XV, desde el primer año que disfrutó de su amistad hasta su muerte.

Un total de 36.924.140 libras fué lo que le entregó Francia a la linda cortesana.

Cuando ella murió, sólo tenía unos cuantos luises de oro y... 1.700.000 libras de deudas.

•

## TERRIBLE PLANCHA...

Víctor Hugo y varios senadores franceses habían sido invitados a comer una noche en casa de una escritora de París, y como el tiempo pasaba y la comida no aparecía, uno de los invitados preguntó a la dueña de casa:

— Perdóneme, señora; pero ¿usted no nos ha invitado a comer?

— ¡Ah Dios mío!... A último momento uno de mis invitados me comunicó que no le sería posible venir, y para que no seamos trece, he invitado a otro que estamos esperando, pues de lo contrario uno de los presentes no se sentará a la mesa.

Un instante después, la misma persona refería el caso a Víctor Hugo:

— ¿Sabe usted por qué no se come todavía? Porque hay aquí un imbécil que ha dicho que por nada del mundo se sentaría a la mesa siendo trece los comensales.

Y Víctor Hugo, tranquilamente, respondió:

—Ese imbécil soy yo...

## UNA FORMULA HIGIENICA

**"Una ventana abierta". Parece increíble qué importante precepto de salud se encierra en esta simple fórmula; siempre debe haber una ventana abierta; no es preciso que sea en la habitación donde se permanece, puede ser en otras alejadas, pero sí en comunicación con aquélla. Una ventana abierta en permanencia es un preventivo esencial para muchas enfermedades, la tan temida tuberculosis entre ellas. Siga esta fórmula, tan clara, simple, como importante.**

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

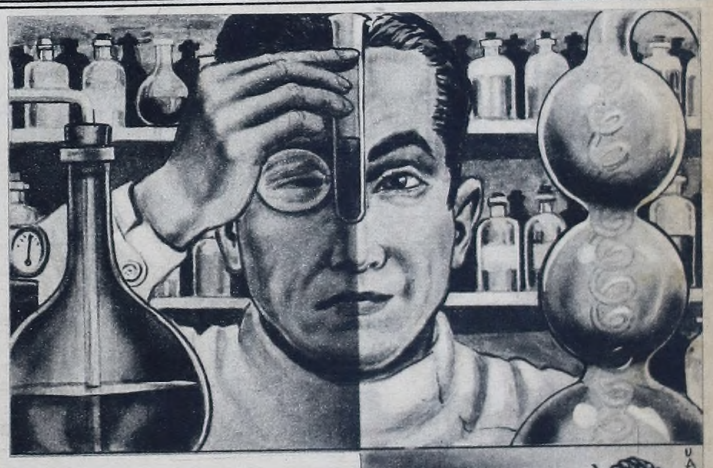
*tome en seguida* **CAFIASPIRINA**

En caso de gripe, Cafiaspirina es uno de los medicamentos que Vd. puede tomar con mayor confianza a la espera de su médico. La acción benéfica de Cafiaspirina disminuye la fiebre y alivia el malestar general. Sea previsor! Tenga Cafiaspirina a mano.

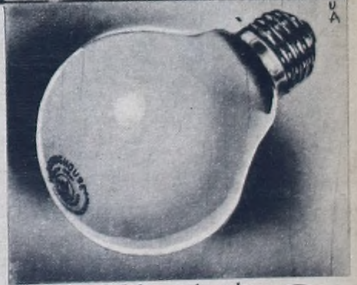
BAYER

**CAFIASPIRINA**

contra **DOLORES, RESFRIOS Y GRIPE**



*La mitad* de su responsabilidad y de la exactitud en su delicada labor, depende exclusivamente de su agudeza visual. Agréguele la influencia moral que ejerce la buena iluminación, y también Vd. sabrá porqué siempre le conviene usar lámparas de calidad WESTINGHOUSE.



*Confíe la salud de sus ojos a las lámparas* WESTINGHOUSE... *el nombre que lo significa todo en electricidad.*

**Westinghouse**

INDUSTRIA ARGENTINA

# "ELLA"

(La más apasionante creación novelesca de H. RIDDER HAGGARD)

# "EL SALTO SOBRE LA MUERTE"

interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

**173** La piedra que servía de plataforma o de trampolín para iniciar aquel salto desesperado, era, para colmo de peligros, un peñasco movible: una gran losa que oscilaba como un balancín. — **¡Yo saltaré primero!** — dijo Holly. — **¡Y yo me pondré en el otro extremo de la piedra para amortiguar y balancear tu peso!** — gritó Leo, tratando de dominar el fragor del viento huracanado que los hacía tambalear. Holly abrazó a Leo, y, como quien se arroja a la muerte, dió el salto. De pronto se oyó un grito salvaje. Holly sólo había conseguido aferrar con una mano el vibrante y saliente espolón...

**174** Por vigoroso que fuera, Holly no podía sostenerse así largo tiempo. Sus fuerzas, disminuidas por todas las aventuras que acababan de pasar, comenzaron a abandonarlo. ¡Su cuerpo no tardaría en caer en aquel abismo sin fondo! Entonces, como en una pesadilla, vió a Leo que, elástico y veloz como un gamo, cruzaba de un salto prodigioso aquel pavoroso vacío. — **¡Bravo, muchacho!** — exclamó Holly con ronca voz. Y luego sintió que las manos de Leo lo sostenían, como tenazas, por una de sus muñecas. La situación era, sin embargo, tan espantosa como antes. ¿Podría Leo levantar en peso el cuerpo de Holly en aquella incómoda y difícil posición?...

**175** Mientras lo sostenía por la muñeca, Leo, hablando con la respiración entrecortada por el esfuerzo, comenzó a decirle: — **¡Animo, viejo amigo! ¡Un poco de coraje y todo se arreglará! Debes soltar la roca y dejar que yo te mezca a compás. Entonces yo trataré de subirte cuando me parezca oportuno. Ayúdame a balancearte. ¡Te juro que te subiré o nos iremos los dos abajo!... ¿Estás listo?...** — Fué un segundo inolvidable. Holly se sintió balanceado, y luego, mientras los tendones de Leo crujían, vió que ascendía. Su costado tocó la peña, sus brazos se aferraron a la áspera superficie. ¡Estaba salvado!

**176** Lo demás fué fácil; pero la emoción había sido violenta. En dos segundos más ambos estaban tendidos sobre la roca, jadeantes y temblando como hojas. Su piel estaba cubierta de fría transpiración. Súbitamente vieron entonces que el rayo de luz se apagaba como una llama que se extingue. Como una media hora más quedaron extendidos allí, reposando, y luego emprendieron una fatigosa marcha a través del túnel. Carecían de lámparas. La obscuridad era total. No tenían más remedio que confiar en el tacto y en su instinto para abrirse paso en aquel peligroso laberinto. Caían y se golpeaban a cada instante. Por fin, Holly tuvo que tomar en sus brazos a Leo. — **¡Un esfuerzo más, Leo!** — murmuraba Holly. — **¡Ya falta poco! ¡Llegaremos a la falda del monte donde nos espera Billali! ¡Vamos, no te dejes vencer!...** — Pero Leo, casi inconsciente, no respondía. En una ocasión ambos se dejaron caer y estuvieron semidormidos durante horas. Después reanudaron la marcha. Por fin, con una alegría inmensa, a la hora del amanecer, llegaron a la boca de la galería. Bajo las luces del alba, agotados y exhaustos, contemplaron el valle y creyeron en su salvación...

José Luis Salinas

En el próximo número: "LA INCREDULIDAD DE BILLALI"

# Resumen de nuestra historieta

## "ELLA", por Ridder Haggard

Cierta noche en que Horacio Holly se hallaba en su departamento de la universidad inglesa en que estudiaba, recibe una extraña visita. Uno de sus compañeros, sir Leo Vincey, entra con una pesada caja de hierro y le pide que lo escuche. Vincey, que está muy enfermo, confiesa a su amigo que tiene un hijo pequeño y que, como puede morir de un momento a otro, desea que él se convierta en tutor del niño. Por otra parte, le revela que en su familia hay una extraña fatalidad. Miles de años antes, un antepasado de los Vincey fué sacerdote en Egipto. Era oriundo de Grecia y se llamaba Kalikrates. Un día, violando sus votos, huyó con una princesa. Perseguidos por el odio de los faraones, fueron a refugiarse en un poblado salvaje de Africa que estaba gobernado por una reina blanca. Esa reina asesinó a Kalikrates, pero un hijo de éste y la princesa lo sobrevivió. De este hijo descendían los Vincey, que se llamaban así por una evolución de Vindex, el vengador, que un día habría de vengar ese remoto asesinato. Leo Vincey dijo a Holly que todas las pruebas que poseía se hallaban en el cofre de hierro que él debía guardar hasta que su pequeño hijo cumpliera la mayoría de edad. Al día siguiente, con gran sorpresa de Horacio Holly, sir Leo Vincey era encontrado muerto en su habitación.

Pasa el tiempo. Bajo la educación de Holly, Leo Vincey se convierte en un verdadero "gentleman". Es el muchacho más fuerte, más hermoso y más noble de la universidad. Al cumplir los veinticinco años, Holly le entrega el cofre de hierro y le ordena que lo abra.

En el cofre había un pedazo de tiesto con una inscripción que relataba la historia de la princesa Amenartas y del sacerdote Kalikrates. Vincey pudo saber así que Amenartas y su esposo habían huído de Egipto y se habían refugiado en un pueblo salvaje gobernado por una reina blanca. La reina se enamoró de Kalikrates y le ofreció su amor y la inmortalidad a cambio de que él accediera a repudiar a su esposa. Este se negó, y la reina, ciega de cólera, valiéndose de sus poderes mágicos, mató a Kalikrates de un solo gesto. La princesa, salvándose milagrosamente, logró escapar y refugiarse en Grecia. Luego dejó aquella inscripción para que alguno de sus descendientes vengara un día la muerte de su esposo.

Para llegar hasta el reino misterioso de la mujer blanca era preciso navegar por el norte de Africa hasta un punto en que se levantaba una peña que presentaba la forma de una cabeza humana, una cabeza de negro, junto a la cual desembocaba un río. Leo jura cumplir la aventura y vengar a su remoto antecesor, y pocas semanas después, a bordo de un velero árabe, Leo, Holly y su valet, llamado Job, navegan frente a las costas de Africa. Una terrible tormenta los sorprende, y el velero árabe naufraga, salvándose sólo nuestros amigos. Al despuntar la aurora, calmada ya la tormenta, descubren que están a la vista de una gran peña en forma de cabeza humana, tal como la que describía el relato de la princesa Amenartas.

Al pie del promontorio desemboca un río. Nuestros amigos remontan ese río, y una noche son atacados por algunos salvajes; cuando ya están a punto de perecer, son salvados por la providencial llegada de Billali, que hace cesar la lucha y detiene a todos los salvajes que tomaron parte en el asalto.

Rápidamente repuestos nuestros amigos de sus heridas, aceptan la invitación de Billali para marchar hacia la ciudad de Kor, en la que vive ELLA, la misteriosa reina de los "amajaguers". El viaje es terriblemente duro, y tanto Leo como Job se enferman gravemente con la fiebre que reina en la región pantanosa que deben atravesar. Al llegar al palacio de ELLA, Leo Vincey y Job son instalados en cómodos lechos. Al día siguiente, Billali entra en el cuarto de Holly y le dice que ELLA ha ordenado que lo lleve a su presencia.

ELLA resulta ser una reina de deslumbrante belleza, que recibe afablemente a Holly. Al día siguiente Holly asiste a la sesión en que ELLA juzga y condena a todos los salvajes que lo quisieron asesinar junto con sus amigos.

Por fin, ELLA, o Ayesha, como también se llama la reina, se digna llegarse hasta el lecho de enfermo de Leo Vincey. Al verlo, da un gran grito de asombro: Leo es nada menos que la reencarnación de Kalikrates. Entonces Ayesha, sin fuerzas para hacerlo ella misma, le pide a Holly que derrame entre los labios de Leo Vincey la medicina que ha de salvarlo, en el instante en que éste parece agonizar.

Leo se salva, y una vez totalmente repuesto, Ayesha le declara su amor y le revela que para poder unirse es preciso que también él conquiste la inmortalidad. Con ese objeto, nuestros amigos se preparan para una expedición hacia lo que ELLA llama el Templo de la Verdad. Después de pernoctar entre las ruinas de dicho templo, la expedición sigue internándose por el misterioso valle, llegando hasta la entrada de una caverna, donde todos los sirvientes son obligados a quedarse esperando. Sólo Ayesha, Vincey, Holly y Job penetran en el seno misterioso de la montaña, donde tienen que salvar un peligroso precipicio. Luego Ayesha los invita a recorrer un largo pasadizo que conduce a la fuente de la inmortalidad.

Al llegar junto al hogar del fuego milagroso, Ayesha besa a Vincey y dejando caer su túnica se dispone a entregarse a las llamas para demostrar a Leo y a Holly las propiedades de aquel fuego mágico.

Pero el efecto de la misteriosa llama tiene entonces consecuencias horribles. Ayesha siente una extraña impresión; el fuego, lejos de reafirmar su inmortalidad, hace que los dos mil años que ha vivido caigan de golpe sobre su pobre cuerpo. Lo que era una mujer de divina belleza, se convierte en una espantosa momia de veinte siglos. Holly, Vincey y Job caen sin sentido al contemplar aquel horroroso espectáculo. Job, muere de la impresión. Cuando vuelven en sí Leo y Holly inician el regreso a través del túnel que atraviesa la montaña. Pero, al llegar al abismo que antes habían atravesado con una tabla, ahora se ven obligados a saltar.

# LA MANZANA

*(Continuación de la pág. 57)*

De nuevo se abrió la puerta.

—¡Pasajeros para Lemberg! —gritó el jefe de la estación.

La mitad de los ocupantes de la sala de espera se puso de pie y salió haciendo ruido. Pero aún entonces la pequeña habitación pareció tan atestada de gente como antes, porque los niños jugaban y saltaban sin cesar desde los bancos al suelo y de éste a los bancos. Y el pequeño polaco los contemplaba siempre, bien abiertos los ojos, con el amago de una sonrisa en su rostro, mientras sobre su cabeza conversaban en un murmullo su madre y la otra mujer...

Por fin sintió que la abrigada manta se ceñía a su cuerpo a tiempo que para distraer su atención la desconocida le ponía una manzana delante de los ojos.

—Esta manzana será tuya — susurró la húngara — si juegas primero con mis hijos. Corre y salta un poco, como lo hacen ellos. Repite todo lo que hagan, y después, cuando yo te lo diga, no antes, podrás comerte la manzana y un pedazo de pan.

El pequeño miró a su madre, que asintió con un gesto y lo empujó suavemente para que dejara el banco. Dió algunos pasos vacilantes hacia la estufa y fué derribado en seguida por uno de los niños. Se mezclaron todos poco después, y para huirles, el chico debió saltar el banco opuesto, de donde lo expulsaron, entre carcajadas, los pequeños húngaros que en pocos instantes parecían haberlo aceptado como uno dé ellos. Cuando el oficial encargado de examinar los pasaportes entró en el cobertizo, la luz era tan escasa que debió revisar los documentos de los pasajeros con la ayuda de una linterna sujeta a su cinturón. La viuda del viajante de comercio era la única que en su pasaporte tenía una lista con nombres de criaturas. El oficial lanzó una rápida mirada al grupo de niños que luchaban en el suelo, selló el pasaporte, lo devolvió a su dueña y luego tendió la mano hacia la polaca. Pero ésta se apartó de él, casi como si esperase un golpe.

—Perdóname, *Pani* — le dijo, — pero vine aquí únicamente para calentarme un poco. Vivo en la aldea...

—¡Fuera de aquí, entonces, y rápido! — El oficial la tomó de un hombro y la empujó hacia la puerta. — La sala de espera es únicamente para los viajeros.

Luego se volvió hacia las personas restantes, que, semidormidas, merodeaban por el cobertizo.

—¡Todo el mundo a bordo para Miskolcz! — gritó, agitando su linterna.

El pequeño polaco recordó su manzana, corrió hacia la mujer húngara y se la pidió. Pero ella se limitó a sonreír, y lo llevó consigo hacia la puerta.

— Seguirán jugando en el tren — murmuró. — En el tren te daré la manzana.

El niño buscó con los ojos a su madre, pero la otra lo tranquilizó:

—Va delante nuestro. La verás de nuevo cuando estemos en el tren.

Los coches estaban casi vacíos porque muy pocos viajeros tenían permisos para atravesar la frontera. Todos los niños tomaron posesión de uno de ellos, mientras la madre se acomodaba en un rincón y desempaquetaba algunas provisiones. Esto le hizo pensar en aquella boca más que debería alimentar cuando llegasen a Budapest; pero luego pensó también en el invierno que asolaba las desnudas colinas, en la aldea presa de la miseria, y en la resolución de aquella otra madre que prefería separarse de su hijo a verlo morirse de hambre...

El chico había devorado ya la mitad de su manzana. Cuando pasaron por el puente estaba demasiado ocupado para ver y saludar con su manecita a una mujer que, de pie junto a los rieles, miraba fijamente al tren.

# LOS FIGURINES CON MOLDES

*(Ver página 70)*

**INSTRUCCIONES** Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

**Los moldes se remiten franco de porte.**

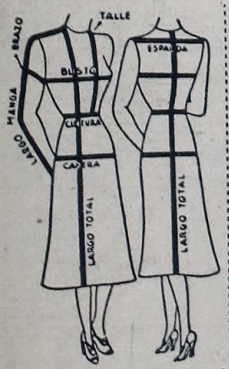
**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962 — Buenos Aires**
**U. T. Libertad 35 - 4408**

**Cerrado de 12.30 a 14.30**

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

## CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

**PARA TALLE**

Busto..... Cintura..... Cadera.....

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**

**(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)**

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**


AUMENTE SUS ENERGIAS

...con un fortificante de prestigio mundial, a base de elementos exclusivamente naturales: **Ovomaltina** científico alimento concentrado.

EN FARMACIAS, LA MARTONA, G.D.A., HARRODS, GATH & CHAVES Y ALMACENES

94

TOME
OVOMALTINA

Concesionario: A. PERRONE • French 2334 • Bs. Aires



¡A SUS ORDENES!

Soldado Fácil: SIN TRABAJO

Cabo Rápido: EN POCOS MINUTOS

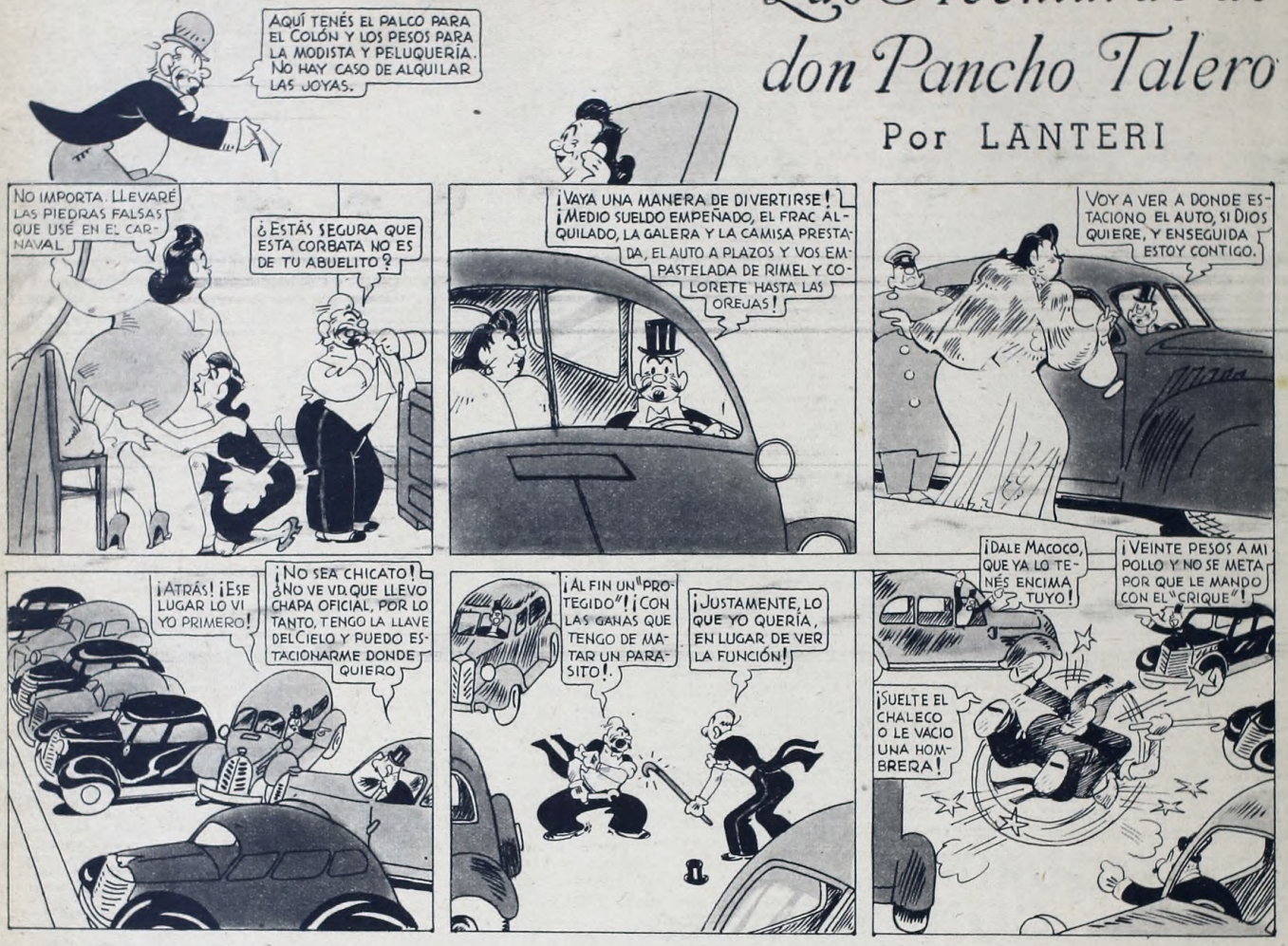
Capitán Brillo: LOS METALES RELUCEN

**Miss Brasso:**
Brasso limpia y pule, dejando los metales resplandecientes ¡para mucho tiempo! Pida siempre Brasso.

BRASSO
*el limpiametales de calidad*

# Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



# La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

**Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.**

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

**PREMIADOS ESTA SEMANA:**

*Sergio López* (Avellaneda), *Caperucita Amarilla* (Capital) y *H. Frescoral* (Rosario).

★

CUAL es el idioma más difícil del mundo? Según don Enrique Wernicke, en el artículo que con ese título publicó en nuestro colega *El Mundo* del 24 de junio, es el que entienden los niños. Puede ser, pero se nos ocurre que puede haber otro aun más difícil: el que no entienden ni los niños ni los grandes: el idioma poético, por ejemplo. Como los lectores de esta página suelen ser muy suspicaces, acaso sospechen por esto que decimos, que el señor Wernicke practica ese lenguaje, pero como aquí no se le levantan calumnias a nadie, nos apresuramos a deshacer el equívoco: podemos probar con dos citas de su trabajo el escaso contacto de su autor con la poesía buena y aun con la otra.

Empecemos por la otra:

**En aquel viejo y manoseado verso de *Bartrina*:**

**En este mundo traidor**
**Nada es verdad ni mentira;**
**Todo es según el color**
**Del cristal con que se mira.**

Lo del viejo y manoseado estaría bien si pluralizara, porque esto no es uno, sino cuatro versos, de los que el epigramático Bartrina es en absoluto inocente. La manida cuarteta pertenece en legítima propiedad a don Ramón de Campoamor y Campo-Osorio, quien con tantos Campos bien pudo dedicarse a cultivarlos, dejando en paz a las musas.

Y ahora veamos lo que dice el señor Wernicke de la poesía de veras:

**En los viejos refranes hispanos y en las décimas de Martín Fierro encontramos una serie de dichos que plantean una posición dubitativa ante los hechos y las cosas.**

Como para no plantear una situación dubitativa las *décimas* de Martín Fierro. ¡Si no se encuentra una de ellas ni para remedio en todo el poema! Sus estrofas son, en su inmensa mayoría, sextinas, hay algunas cuartetas, romances y muy escasas estrofas de siete y ocho versos. Para encontrar esas "décimas" el articulista debe haber estado con fiebre...

●

EN el número de junio de la revista *Dinamarca*, que se publica en esta capital, encontramos un sabroso artículo sobre Groenlandia, del que extraemos este jugoso párrafo:

**La transición de los groenlandeses, de su estado de la edad de piedra que denotaban hace doscientos años, al presente puede citarse como una prueba básica de la igualdad del hombre confirmada hoy por los antropófagos modernos...**

No sabemos qué dirán esos antropófagos modernos y neosensibles, pero algunos "gourmets" de entre ellos, sostienen que a los hombres de la edad de piedra no había quien les metiera el diente, de duros que eran.

EN un artículo titulado "El Dominio del Aire", *La Razón* del 14 de junio, sin encomendarse a Dios ni a Pitágoras, dijo, con toda seriedad:

**El campo de batalla aéreo estaba circunscripto por un cubo ideal de *80 millas* de largo por *38 de ancho* y *5 a 6 millas* de altura.**

Ignoramos cuál es el concepto que de las cosas ideales tienen en *La Razón*.

Para nosotros, un cubo ideal es el más perfecto de los cubos posibles, es decir: que no debe medir ni un milímetro más de ancho que de largo o de profundidad.

Esto demuestra que tan necesario como asegurarse del "Dominio del Aire" es empezar por preocuparse del "Dominio de la Geometría del Espacio".

●

TOMEMOS de su primer número de *Sirena* una perla bien redonda — que vale por dos blancas — por venir de su crítico musical, que es Paco Aguilar. Pocos como él saben qué cosa es la música, aunque parezca ignorar por dónde nos llega, pues dijo:

**Axiomático es que, si la música es el arte de combinar los sonidos de modo que agraden al oído, la música empieza cuando *empieza a entrarnos felicidad por la trompa de Eustaquio.***

Como renglones más arriba había asegurado:

**Por de pronto, no me dirás que "hm" no es la quinta esencia de una definición.**

podríamos limitarnos a decir, con respecto a eso de la trompa de Eustaquio:

—¡Hmmmm!

La felicidad y la trompa suelen no andar juntas, y este don Eustaquio no toca ningún pito en la música, como que su trompa es un simple conducto que une la cavidad del tímpano con la garganta. Viene a ser algo así como la puerta de servicio del oído. Sólo los boquiabiertos olvidadizos que emplean la boca en lugar de las orejas como órganos captadores del sonido podrán usar esa trompa para tragar la música.

●

SEGUN *Libre Palabra* del 16 de junio:

**SALARIO MINIMO Y LEY DE JUBILACION, PIDEN**

**Los *enfermos* de hospitales y sanatorios particulares**

¡Excelentísima idea! ¡Qué lindo debe ser poder decir: —Ahora que soy diabético jubilado, puedo dedicarme a gozar de las dulzuras de la vida!...

●

DESDE la eruditísima sección "Por los caminos del mundo" de *La Nación* del 27 de junio, nos obsequian este precioso dato bibliográfico:

***Del "Jardín de Rosas", famoso libro de Omar Khayyam, existe una edición casi microscópica (tiene seis centímetros de largo por cuatro de ancho)*, uno de cuyos ejemplares fué vendido hace poco en Londres en la suma de doscientas libras esterlinas.**

Estamos por creer que estafaron al comprador. Esa edición de seis centímetros por cuatro, no es tan microscópica, ni mucho menos; por el contrario, nos resulta de un tamaño excesivo. La única edición del "Jardín de Rosas", de Omar Khayyan (O. K., como suelen abreviar los yankis), debidamente autorizada por su autor, mide exactamente 0,00 centímetro de largo por la mitad de ancho. Y ello por la sencillísima razón de que el ilustre autor de "Rubáivat" jamás escribió el "Jardín de Rosas", ni pudo tener siquiera tentaciones de plagiarlo, ya que murió en 1123, mientras que el dulce Saadi, verdadero autor del "Jardín", floreció — y aquí sí que queda bien el verbo — de 1184 a 1291.

●

SUELEN acompañar a los específicos folletos con nutrida literatura farmacéutica, cuya eficacia curativa es en ocasiones superior a la del remedio que acompaña, de tal manera que la prudencia más elemental aconsejaría leer el folleto y tirar el contenido del frasco.

Es lo que cualquier persona previsora haría con un específico de cuyo nombre no queremos acordarnos, entre cuyas virtudes hacen resaltar los fabricantes las que siguen:

**Resumiendo, el *G... favorece las:***

**ENFERMEDADES DEL HIGADO Y DEL CORAZON**

**(Insuficiencias hepáticas, miocarditis, etc.)**

Y sigue la lista de las enfermedades "favorecidas", entre las que figuran: la dispepsia, los trastornos renales, las intoxicaciones con metales pesados, etc.

Como no somos partidarios del suicidio universal, ni tenemos acciones en ninguna empresa de pompas fúnebres, seguiremos manteniendo en secreto el nombre de este verdadero rayo de la muerte embotellado.

# ROJO Y VERDE

*(Continuación de la pág. 13)*

su implacable carcelero, y creí leer en su rostro una expresión de pesar, repentinamente algo se obscureció dentro de mí.

Pero fué asunto de pocos segundos, porque, llegada a dos pasos, Lucía, con el ademán de la vez anterior, llevó la mano a la altura del rostro impasible y me mostró el anillo. Era la esmeralda. Mi alma vibró de júbilo y me pareció que el mundo entero se teñía del color de la esperanza.

Tenía el corazón en la garganta cuando llegué al último piso de la casa de mi bien amada, esa noche. Me detuve unos instantes para calmar mi impaciencia y, armándome de valor, oprimí el timbre. Acudió a abrir la mucama, sonriendo. Antes de que yo pudiese hablar, me quitó el sombrero de la mano, me invitó a seguirla y me hizo pasar a un saloncito. Sin lugar a dudas, estaba al corriente de todo y Lucía y yo podríamos contar con su adhesión.

La mucama desapareció y mis ojos se dirigieron instintivamente hacia una puerta entornada, en la cual se enmarcaría de un momento a otro la dulce imagen de Lucía.

Y, efectivamente, algunos instantes después la puerta se abría; pero la imagen que se enmarcó en ella fué la del tío barbudo, quien, en cuanto me vió, hizo un marcado gesto de desagrado.

— Pero, ¡qué doctor! ¡Este no es el doctor! — exclamó, vuelto hacia alguien. Después, bruscamente, dándome de nuevo la cara: — ¿Quién es usted? ¿Qué quiere?

Tuve la impresión de que la habitación giraba como un trompo y de que los muebles se me venían encima.

— Mire. Le explicaré... — empecé, haciendo un esfuerzo supremo por encontrar alguna escapatoria. Pero mi cerebro debía haberse paralizado y, para colmo, sentí que hasta la voz se me apagaba ignominiosamente en la garganta.

— ¿Se ha vuelto mudo? ¿Se puede saber qué quiere? — insistía entretanto el otro.

En aquel momento, y por la misma puerta, Lucía asomó la cabeza y, al verme, lanzó involuntariamente un grito. Al oír ese sonido, el tío se dió vuelta como movido por un resorte.

— ¿Conoces a este señor?

Me vi perdido y, mientras el carcelero tenía a la sobrina bajo la amenaza de su mirada inquisidora, no encontré otra tabla de salvación que la de la fuga vergonzosa. Sin acordarme siquiera del sombrero, corrí hacia la salida y me precipité por las escaleras, que me parecieron interminables como las de un rascacielos, mientras, desde lo alto, los improperios del tío barbudo hacían resonar las paredes como la terrible trompeta de un arcángel justiciero.

Al día siguiente, me llegó esta carta:

*"Señor, lo creía un caballero; en cambio, ha querido divertirse burlándose de mí y llevando su maldad y su descaro hasta el extremo de destruir mi tranquilidad. Por culpa suya, seré encerrada en un colegio; pero sepa que desde este momento usted ha muerto para mi corazón.—Lucía."*

Pero, ¿cómo? ¿Yo había tratado de burlarme?... ¡Pero si me había limitado a obedecer fielmente sus señales! A menos que... Una duda espantosa me asaltó.

Un rato después estaba en el consultorio de un oculista. ¡Ay! Lucía tenía razón: yo era daltónico; ¡veía el rojo donde estaba el verde y el verde donde estaba el rojo!

✶ DESDE entonces no volví a verla. Evidentemente, el tío terrible había cumplido su amenaza y la había encerrado en un colegio. Quedé angustiado. Me dije que continuaría queriéndola con la tenacidad de los amantes legendarios, hasta que un día la encontrase de nuevo, le explicase lo sucedido y obtuviese su perdón. En cambio, poco a poco, terminé por olvidarla, como fatalmente se olvida todo cuanto comete el error de alejarse de nuestra existencia. De aquella triste aventura sólo quedó durante muchos años la conciencia de ese defecto visual mío, que me humillaba como una condición de inferioridad y que sobre todo me intimidaba en mis relaciones con los componentes del otro sexo.

Después, sin embargo, hasta esa impresión de inferioridad se desvaneció; y fué precisamente cuando empecé a advertir que, quien más, quien menos, los hombres, en el amor, están todos enfermos de daltonismo.

# LA PAGINA DEL BUEN HUMOR

Por FERNANDO

# SOLUCIONES

*(Continuación de la página 49)*

**COCKTAIL DE LETRAS**

**(Términos de costura y labores)**

1. Bastilla
2. Pestaña
3. Pliegue
4. Bordado
5. Hilván
6. Ruedo
7. Vainilla
8. Orillo
9. Pespunte
10. Sisa
11. Festón
12. Dobladillo
13. Frunce
14. Alforza
15. Vivo
16. Bies
17. Ojal
18. Ribete
19. Pinza
20. Cadeneta

**¿CUAL ES?...**

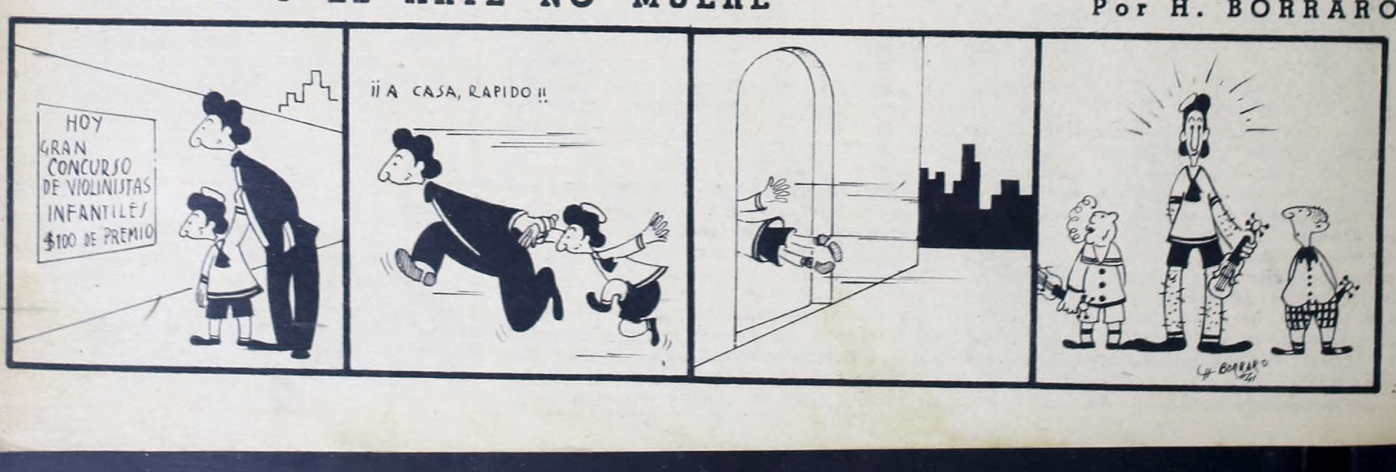
1. Salta - Atlas
2. Oído - Odio
3. Osar - Raso
4. Elogio - Oigole
5. Azar - Raza
6. Ratón - Notar
7. Sara - Aras
8. Otras - Sarto
9. Amir - Rima
10. Subo - Obus

**¿SABE USTED...?**

1 y 17. 2 y 8. 3 y 9. 4 y 14. 5 y 11. 6 y 12. 7 y 15. 8 y 13. 9 y 16. 10 y 4. 11 y 1. 12 y 2. 13 y 10. 14 y 3. 15 y 6. 16 y 5. 17 y 20. 18 y 19. 19 y 7. 20 y 18.

# NISISTRATO o EL ARTE NO MUERE

Por H. BORRARO



# A MEDIA VOZ

Por VICTORIA JOUBERT

FELICITACIONES por mi cumpleaños? No las acepto, Marcelo. Las flores, sí; en seguida las pondré en un jarrón. Cumplir treinta y ocho años, habiendo pasado la mitad de ellos junto a ti, no es una hazaña que merezca premio: es una inmensa dicha y nada más. ¿Recuerdas? ¡Qué larga lucha desde entonces! Nos costó tanto adaptarnos a la vida nueva... Tu carácter siempre fué despreocupado y enérgico. El mío (¡si tuve alguno!) era el que correspondía a una chica voluntariosa a quien la familia tal vez mimaba con exceso.

—Luciana, compréndelo — me explicaste al fin; — un hombre no puede pasarse el tiempo haciendo el papel de galán de cine: lloras porque me olvido de darte un beso al salir, sufres si no te llamo por teléfono desde la oficina, conviertes en drama el simple hecho de que no recuerde la fecha de nuestro casamiento. ¡Por favor, querida!... Hazte razonable de una vez...

O acaso, Marcelo, tú no hayas dicho nada de eso y yo lo deduje de tus gestos malhumorados e impacientes.

Lo cierto es que dejé de hacerte reproches por esas menudas omisiones, y el silencio y el no ver mis ojos enrojecidos (si por casualidad los mirabas alguna vez) hizo que desaparecieran poco a poco unos motivos de disgusto creados por mi imaginación de niña mal criada y no por tu indiferencia.

¡Qué tonta era yo entonces!

¿No tuve luego la ocurrencia de sentir celos?

No sé qué amiga (por envidia, claro está), entre chismes y consejos insidiosos sembró mi espíritu de dudas que ningún razonamiento lograba desvanecer...

— Luciana, es absurdo — protestabas — que quieras llevarme a un mundo de fantasmas: vigílame o cree en mis juramentos.

Opté por lo segundo, naturalmente. Dedicarme a seguirte, espiar tus pasos, abrir tu correspondencia, eran actos indignos que no llegué a realizar, por más que (hoy me animo a confesártelo, Marcelo) muchas veces sentí vivas tentaciones de hacerlo.

Aquello también pasó. Y del episodio ingrato no he conservado sino un incomprensible rencor a tu prima Julia Elena, ¡todo por un ridículo detalle! Imagínate: ella usa siempre un clavel rojo, y se daba la coincidencia de que fueran pétalos de esa flor los que caían de tus bolsillos cuando sacabas el pañuelo... ¡Absurdo! ¡Julia Elena ha seguido adornándose con claveles rojos y tus pañuelos tuvieron sucesivamente el perfume de los nardos, de las rosas y de los jazmines! Como yo no llevo flores ni esencias, percibo de inmediato cualquier aroma, de modo que al incurrir en tales suspicacias la culpa era toda mía.

¿Por qué guardo encono a Julia Elena sin hacerlo extensivo a ti? ¿Por qué todavía me ofende la presencia de Julia Elena y no la de nuestras amigas que lucen rosas o nardos? Quizá esto último se debe a que Julia Elena, inconscientemente (inocentemente, mejor dicho), encarna la imagen de mi primer dolor. En cuanto a la antipatía que experimentamos las mujeres por nuestras rivales verdaderas o presuntas, obedece al afán de librar de toda responsabilidad al amado, atribuyéndola por completo a las malas artes femeninas.

¡Pensar, Marcelo, que viví cinco años sin sosiego mientras inventaba pretextos para sufrir!...

No es nada eso... Lo grave es que en algunos momentos mi injusta desconformidad se traducía en actitudes, mudas, pero no por ello menos enojosas, como durante aquella temporada en que me dediqué a estudiar dibujo descuidando mis obligaciones de dueña de casa.

Ahora nos divertirá analizar el asunto: Marcelo, ¡figúrate qué gracioso!, estaba temerosa de perderte y tuve la idea de reconquistarte por el arte... Recordé que al conocernos yo obtenía pequeños éxitos con mis dibujos y que los profesores estaban orgullosos de mí, y sobre todo que tú alentabas mi vocación en aquella época con sincero acento:

— Admiro en usted., Lucianita, algo que no es común encontrar en las mujeres, y es el deseo de crearse una personalidad capaz de proyectarse fuera de las cuatro paredes del hogar y de las cuatro rejas del convencionalismo, de la rutina, del miedo al qué dirán y de la falta de talento.

Al evocar esa opinión tuya en una hora de desaliento, deduje que yo había cometido un serio error consagrándome a ti de un modo total (observa, Marcelo, qué cosas disparatadas es capaz de pensar una mujer nerviosa); y, consecuentemente, sólo acentuando mi perfil desdibujado atraería de nuevo tu afecto. ¡Un afecto, Marcelo, que jamás me faltó!... ¿No es verdad? Lápiz en mano soñé con la fama mientras borroneaba las cartulinas llena de entusiasmo, despierto el antiguo fervor y olvidadas las menudas preocupaciones cotidianas... Entretanto, en nuestro domicilio aparecieron inequívocos signos de desorden: aumentaron los gastos, descubriste que tus invitados no encontraban el ambiente grato de costumbre porque el menú fuera vulgar o porque yo presidiese las comidas con menos elegancia de lo habitual...

Tu justa reacción me volvió a la realidad:

—¡Pero Luciana!—me increpaste.—¿Cómo se te ocurre darle más importancia a unos ridículos garabatos que a mí y a nuestras amistades? Pareces ajena a lo que nos rodea... ¡si crees singularizarte dándote aires de genio en cierne!...

¡Cuánto te agradezco ahora, mi querido Marcelo, esas protestas que a simple vista juzgué violentas!

De veras, la dicha está en nosotros mismos, y no hay que buscarla sino en el propio corazón.

¡Yo, artista célebre!... ¡Qué oportunas fueron tus burlas, Marcelo!... Gracias a ellas desistí de seguir un camino difícil, de luchas, que no siempre lleva a la gloria. ¿Que la gloria está en el desinterés del esfuerzo y en la creación artística? Chocheces de mis maestros...

Desde esa fecha han pasado más de dos lustros, que empleé en librar mi ánimo de exaltaciones, de exigencias y de temores: apenas una sombra a tu lado; no aspiro a nada más.

¿Estás contento, Marcelo? Así, tan humilde, soy sin embargo obra tuya, y eso me enorgullece...

¿Te despiertas, Marcelo?... ¡Qué lástima!... ¡Dormías con una placidez!... ¿Que yo murmuraba algo? ¡No, no!... ¿Que me he puesto el vestido de las grandes ocasiones?... ¡No hagas caso: este es un día como otro cualquiera! No sé cuál... Con decirte que ignoro en qué semana y qué mes estamos...

## Cuide su Cutis

Elizabeth Arden

La belleza se basa en tres rápidos procedimientos que deben realizarse con constancia de mañana y de noche.

PRIMERO. Limpiar el cutis con Ardena Cleansing Cream, crema que penetra profundamente en los poros y elimina las impurezas.

SEGUNDO. Tonificarlos con Ardena Skin Tonic, para aclararlo y restituirle su lozanía.

TERCERO. Suavizar y afinar la textura del cutis con Ardena Orange Skin Cream o Ardena Velva Cream, según la calidad de su tez.

Cualquiera de los productos mencionados desde . . . . . $ 5.50

HARRODS

**Salón Arden de Tratamientos** **Primer Piso**
**Gabinete Arden de Consultas** **Planta Baja**

**Florida 877**


# Cartas de Nueva York

- **De qué hablan ellas.**
- **El blanco triunfa en todas las colecciones.**
- **Toilettes de playa.**
- **Los turbantes.**
- **En el jardín.**
- **Vestidos juveniles.**
- **Medias de algodón.**

*Nueva York, agosto de 1941.*

*QUERIDA MARIA:*

*QUIZA en los círculos periodísticos todos opinen sobre el momento político actual, pero la reserva que se guarda en los salones, en las fiestas, en las reuniones es sorprendente para los que venimos de Europa, donde cada uno está seguro de poseer la solución del problema, y admirable, porque la reserva es siempre admirable y justa; no contiene tanta equivocación, como el discurso.*

*Las jovencitas hablan de sus éxitos en el deporte, de sus glorias en el baile, de sus triunfos en la Universidad. Las señoras gustan de comentar la moda, las fiestas, las bodas.*

*El blanco domina en las últimas colecciones, pero siempre acompañado con detalles de vivos colores, con preferencia la chaqueta corta de gamuza verde o cereza para las horas del día, y para la noche de gruesas sedas ricamente bordadas con hilos de oro y pedrería. Es la nota de lujo, porque los trajes son muy simples.*

*Las blusas de organdí, finamente plegadas, se lucen con polleras de hilo rojo, azul fuerte, amarillo. Sacones de piolín tejido a mano; guantes, carteras y sombreros del mismo material, siguen en auge.*

*Los trajes de baño en telas de seda artificial, con guardas bordadas en hilos gruesos, se ven en las playas más elegantes, aunque el maillot no ha perdido su prestigio.*

*Pantalones cortos tejidos a mano y blusones de algodón con dibujos muy llamativos es otra novedad de esta temporada. Evidentemente, el colorido es la nota dominante, el contraste violento, la unión inesperada de dos tonos que jamás se han encontrado cerca.*

**Bolsillos drapeados en un vestido de crêpe color cacao.**

*Los turbantes no han perdido el favor que tuvieron durante el invierno; hoy son más atrevidos, porque las más coquetas los arman caprichosamente sobre la cabeza con pañuelos muy dibujados, o con hebras de lana, o con tiras de arpillera trenzadas, ajustadas con un nudo voluminoso que termina con fleco abundante.*

*El sombrero pequeño, calcado en las fotografías de las abuelas cuando lucían sus veinte años, también lo llevan ahora, tal vez con menos plumas y frutas, pero en cambio con más tules y flores.*

*En París la moda es el dictado de las creadoras, que las elegantes admiten sin discusión y con un máximo de fidelidad. Aquí continúan dictando las grandes modistas, pero cada cual le agrega un detalle de su invención. Por eso es heterogénea. Alguien decía: "Por lo menos en Norte América hay para todos los gustos, para todos los tipos, para todas las edades." Naturalmente, cada cual se pone lo que le gusta más, dando rienda suelta a su imaginación, aunque no coincida con lo exhibido en la Quinta Avenida.*

**Peplo con frunces en un vestido de lana negra.**

*He visto en algunos jardines algo muy nuevo. Para sostener contra las paredes algunas plantas muy decorativas, pero que no son trepadoras, ponen graciosas rejas, y detrás de ellas hacen pasar las ramas a medida que van creciendo. El efecto es maravilloso, pues parecen canastas desbordantes de ramas y flores que adornan algunos muros demasiado grandes cuya desnudez restaría agrado.*

*Para la campaña hay variedad de modelos de vestidos muy juveniles, casi todos en telas de algodón muy rústicas, muchas veces escocesas, otras con flores y pájaros. Los estampados de las telas muy finas son grandes dibujos muy difíciles de llevar, porque sólo las muy altas pueden lucirlos. En cambio, los cefires, los bramantes, se adornan con diseños chicos.*

*La revolución surgida en el mundo de las medias es violenta. La seda es lujo, y las medias de seda, más todavía; aseguran que no se fabricarán por tiempo indeterminado. Entonces se venden ahora para el deporte medias de algodón gruesas en colores que combinan con el de los vestidos. Es peligroso adelantar el éxito que tendrán, pero en todo caso me atrevería a decir que pueden llevarlas solamente aquellas que tienen piernas perfectas. Por lo menos hasta que nos hayamos acostumbrado a verlas. Después las usaremos todas.*

**Para suavizar la línea de los hombros, una pieza drapeada.**

*La trencilla es otro elemento de adorno para las toilettes mañaneras, para los vestidos juveniles y también para los guantes. He visto algunos tailleurs de hilo con pespuntes de piolín obscuro y otras veces con trencilla.*

*Es difícil abarcar todas las cosas bonitas que se ven en las calles de Nueva York.*

*Hasta pronto,*

Anatolio

Josefina Vivot Cabral

presenta:

# SOMBREROS LUCIDOS EN UN TE - BRIDGE

*A beneficio de la Pouponnière del Bajo Belgrano, y en la residencia de Faustina y María Duhau, se realizó un te-bridge, al que concurrió un destacado conjunto de jovencitas y damas del gran mundo. Nuestra dibujante ha interpretado algunos de los sombreros que completaron las elegantes toilettes.*

**SUSANA PASO ROSA DE SASTRE**

Turbante de lana negro y astracán.

**MARIA LUISA DE BARY DE PACHECO**

Fez de castor y gros grain con borlas de largos flecos.

**Dibujos de María Rosa Siegrist, tomados del natural exclusivamente para "El Hogar".**

# SOMBREROS LUCIDOS

**CLARA MARIN DE URQUIZA ANCHORENA**

Toca de terciopelo y plumas con vestido de satín combinado mate y brillante.

**MARIA TERESA IRIONDO DE IRIONDO**

Canotier de fieltro con flores sobre el cabello. Los tallos rodean la copa.

**MARY HELGUERA DE CARRIZO**

Boina de terciopelo negro y plumas de gallo.

# EN UN TE-BRIDGE

**LEONORA HUGHES DE ORTIZ BASUALDO**

Gorrito de crêpe y grandes flores de seda.

**SUSANA PERALTA ALVEAR DE DEL CARRIL**

Gorrito de castor con rosas y velo.

● **Celsa Achával de Guerrero, Lucía Duhau de Escalante y Juana Duhau de Uribelarrea.**

# Creaciones porteñas de "El Hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54.

**2005** Robe de chambre en franela liviana, mangas con puños y cinturón trenzado terminado en borlas.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**2006** Vestido de casa, en crêpe floreado con canesú redondo, que termina en paneles, largamente abotonado, y bolsillos fruncidos.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**2007** "Robe de maison" en forma enteriza y bien entallado con busto marcado por dos grupos de frunces.

**Precio del molde: $ 2.00**

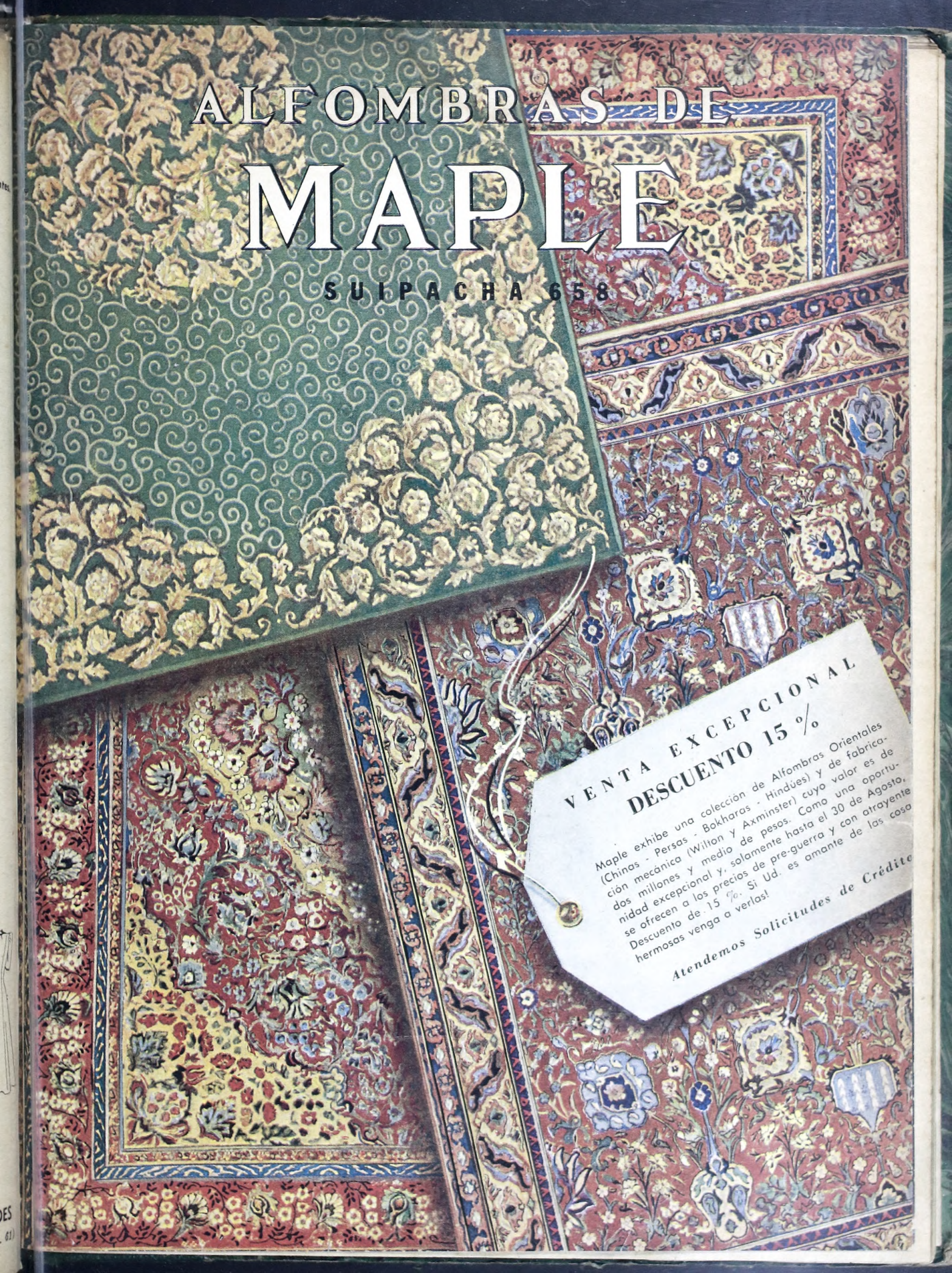
Para talles desde el 42 al 54.

**2008** Robe de chambre en suave lanita, de corte cruzado y cerrado con dos botones, tiene cortes en el talle solamente en el frente.

**Precio del molde: $ 2.00**

**FIGURINES CON MOLDES**

*(Véanse indicaciones en la pág. 61)*


ALFOMBRAS DE
MAPLE
SUIPACHA 658
VENTA EXCEPCIONAL
DESCUENTO 15 %
Maple exhibe una colección de Alfombras Orientales (Chinas - Persas - Bokharas - Hindúes) y de fabricación mecánica (Wilton y Axminster) cuyo valor es de dos millones y medio de pesos. Como una oportunidad excepcional y, solamente hasta el 30 de Agosto, se ofrecen a los precios de pre-guerra y con atrayente Descuento de 15 %. Si Ud. es amante de las cosas hermosas venga a verlas!
Atendemos Solicitudes de Crédito

# EL FOGÓN DE MARTÍN FIERRO

*Y sentao junto al jogón*
*a esperar que venga el día,*
*al cimarrón se prendía*
*hasta ponerse rechoncho,*
*mientras su china dormía*
*tapadita con su poncho.*

*Martín Fierro.*

El criollo de antes, menos favorecido por la suerte que el paisano actual, saludaba al nuevo día dándole sin descanso al mate amargo. Y con este desayuno modesto y frugal, se defendía de los rigores del frío y hacía frente a las rudas tareas del campo En cambio nosotros, más afortunados ahora, podemos tomar café con leche calentito acompañado de abundante pan con manteca TULIPAN. En esta forma damos al organismo la energía suficiente para el trabajo y acumulamos calorías para contrarrestar sin desmedro de la salud, las molestias del frío. Elija para su desayuno, almuerzo, te y cena, TULIPAN, la manteca que hubiera deseado paladear Martín Fierro.

MANTECA

**TULIPAN**

ORGULLO DE LA INDUSTRIA LECHERA ARGENTINA